Loin des yeux, près du coeur

LA FETE DES JEUNES AMOUREUX demeure toujours la Saint-Valentin. Ne permet-elle pas aux personnes qui font l'apprentissage de la vie sentimentale de faire parler leur coeur librement et sans réserve? La Saint-Valentin fait mentir le dicton: "Loin des yeux, loin du coeur".

Une planification industrielle à l'échelon provincial s'impose et d'urgence. Les deux tiers de la population du Québec demeurent dans la région métropolitaine. Et pour l'autre tiers, qui vit en province, Montréal constitue plus que jamais un centre d'attraction sur le plan économique. Les hauts financiers se plaisent à dire que Montréal va connaitre un essor considérable, grâce à l'exposition universelle de 1967, au cours des prochaines années.

Conscientes de cet état de choses, les autorités gouvernementales songent à donner aux diverses régions du Québec une nouvelle chance de réaliser pleinement leur destinée industrielle. Elles pourront le faire en accordant aux chefs d'entreprises ou coopératives agricoles des subventions spéciales pour la transformation des ressources naturelles en produits finis.

L'industrialisation de l'agriculture, qui constitue toujours le pilier de l'économie saguenéenne, redonnerait une vigueur nouvelle à notre région. Le gouvernement provincial, en aidant davantage les coopératives agricoles, contribuerait

(suite à la 15e page)

Pour souligner les 75 ans révolus du Progrès

La Grande soirée 1887 réunira des centaines d'anciens chez Alph. Guay

Le Progrès du Saguenay a 75 ans révolus. Voulant souligner cet anniversaire d'éclatante façon, le personnel du journal prépare une grande soirée d'historique pour le 23 courant. Ce sera la première d'une série de manifestations qui se dérouleront tout au cours de l'année dans les cadres du 75e anniversaire.

Cette même date marque l'inauguration du Carnaval-souvenir de Chicoutimi métropolitain. On ne pouvait trouver meilleure période de l'année pour faire revivre le passé, puisque la reconstitution de l'histoire est le principal objectif du Carnaval.

TROIS QUARTS DE SIECLE

L'année 1887 marque la fondation du Progrès. Tous ceux qui ont travaillé au journal depuis 75 ans seront conviés par le premier propriétaire à cette grande soirée de l'Amicale.

"La Soirée 1887 chez Alphonse Guay, incluant la Grande revue Saguenayensia, permet aux innombrables anciens de se retrouver après plusieurs années de séparation. Les ouvriers de la première heure n'y sont plus, mais quelques fondateurs du premier quotidien (9 mars 1926) sont encore bien vivants. Mentionnons A.-F. Mercier, Eugène L'Heureux, Jos. Dandurand, Mathilde Casgrain, Charles Bouchard (ces deux derniers travaillent encore dans al "boutique"), J.-A.-D. Blouin, qui prenait sa retraite en 1961, et quelques autres.

DENOMBREMENT

Dresser la liste des anciens, ce ne fut pas chose facile. Le directeur du journal, Me Dominique Lapointe, end épista 250 (et doit en avoir oublié autant), grâce à la collaboration de nos doyens. Le Comité des loisirs invite donc tous les "vétérans" que pour une raison ou pour une autre il n'a pu retracer.

VOYEZ LE NOUVEAU SUPPLEMENT ILLUSTRE DU PROGRES

Le Progrès du Saguenay

PARAÎT TOUS LES JEUDIS

Au service de la région depuis 1887

CHICOUTIMI, JEUDI 14 FEVRIER 1963
76e ANNEE — No 26 — 10 SOUS

OBJECTIF ET INDÉPENDANT

UN HABIT A
$50.00
CHEZ
Lecard sur la côte ltée
en stock ou sur mesures

"EN BREF..."

CONGRES A ARVIDA, EN MAI

Le congrès provincial de la Légion canadienne se tiendra pour la première fois dans notre région, en mai prochain. Les assises auront lieu à Arvida, du 19 au 21. La nouvelle a été annoncée par M. Cliff Burnell, de la Légion canadienne d'Arvida. On attend environ 200 congressistes à cette occasion.

Le programme du congrès sera tracé d'ici une quinzaine de jours lors de la visite dans la région du président provincial, M. G.H. St-Germain, de St-Hyacinthe.

ST-HONORE A LE MEME PROBLEME

La Commission scolaire d'Alma n'est pas la seule à ne pas payer régulièrement le salaire de ses employés. A la Commission scolaire de St-Honoré, les enseignants n'ont pas reçu de paye depuis la fin de décembre. On espère qu'un chèque pourra être remis aux employés d'ici quelques jours.

Il était fait mention, mardi soir, que certaines familles éprouvent des ennuis considérables par suite de ce retard prolongé dans le paiement des salaires.

CONGRES DES TRAVAILLEURS FORESTIERS

Un congrès des travailleurs forestiers de toute la région sera tenu le 25 février, au Centre social de Mistassini. Ce congrès est organisé par la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, dont les conventions collectives affectent 6,000 travailleurs de la forêt.

Le but de ces assises régionales est de permettre aux congressistes d'étudier leurs problèmes et d'adopter diverses résolutions au sujet des conditions de travail dans les chantiers, des salaires, de la sécurité sociale et des autres questions qui intéressent les travailleurs forestiers. 14 congrès semblables seront tenus dans la Province, avant le congrès provincial d'avril prochain.

ON RECLAME DES AGRANDISSEMENTS

Un mémoire doit être présenté d'ici quelques semaines au Ministre provincial de la Santé, afin de réclamer des agrandissements considérables à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau qui ne répond plus aux besoins de la région. On projette la construction d'une annexe de deux étages, avec une école pour les infirmières.

Les autorités municipales de Dolbeau et des environs accorderont leur appui aux démarches qui seront entreprises par la direction de l'hôpital.

MANQUE DE PREVOYANCE

L'ancien président de la Fédération provinciale des Commissions scolaires, M. Paul Desrochers, a déclaré, devant les membres du Club Richelieu d'Alma, que les commissions scolaires de la Province auraient pu économiser 12 millions de dollars, en 1962, en portant un peu plus d'attention au classement des élèves. Si on avait ajouté un élève par classe, dit-il, on aurait pu réduire de 3,000 le nombre des professeurs.

ST-FELICIEN SE PREPARE

St-Félicien se prépare activement à la célébration de son centenaire qui aura lieu probablement en 1965. Un secrétariat permanent a été organisé à l'hôtel de ville, en collaboration avec le Commissariat industriel de la Chambre de Commerce, sous la direction de M. C.-E. Lebeuf.

Divers comités ont été formés et ils se sont mis immédiatement à la tâche. Ce sont les comités des costumes, des décorations, des associations, du chant et de la musique du centenaire est présidé par le Dr Camille Julien.

ON ETUDIERA CETTE REQUETE

Le Département de l'Instruction publique doit étudier, le 19 février, la requête de la Commission scolaire d'Arvida, en vue de l'établissement des premières années du cours classique pour les jeunes filles. La Faculté des Arts de l'Université Laval, qui doit donner aussi son autorisation, étudiera la demande prochainement, selon ce qu'on a appris hier soir à Arvida.

SUBVENTION DE $20,000

Le Ministère de la Jeunesse a adressé un chèque de $20,000 à la Commission scolaire de Chicoutimi, pour lui aider à payer des travaux de réparation aux écoles publiques de la ville. La Commission avait dépensé une somme de $30,000 pour l'exécution de ces réparations, soit $10,000 de moins que le montant prévu.

L'AEROGARE D'AIR CANADA

L'AEROGARE DE QUEBECAIR

Pourquoi ce silence qui est plus enfantin que diplomatique ?

Il est grand temps de construire une aérogare convenable

Une cabane et une roulotte, ça constitue toute l'aérogare de Bagotville, au service d'une région de 300,000 habitants, près du plus important aéroport du pays, où deux grandes lignes aériennes montent et descendent plus de 3,000 voyageurs par mois.

Ca fait des années que nous endurons pareille situation et nous n'osons pas élever une voie de protestation de peur que . . . Au fait, de quoi avons-nous peur ?

Est-ce à dire que nous serons privés toute notre vie d'un terminus convenable si ça prend des dizaines d'années avant que le ministère des Transports se décide à faire d'Alma ou de St-Honoré le centre régional de l'aviation civile?

Advenant l'aménagement de l'aéroport de St-Honoré comme terminus régional, est-ce à dire qu'Air Canada, Québecair et le public seront réellement intéressés à ce que Bagotville cesse de recevoir les passagers qui veulent utiliser la voie des airs?

Il est temps de mettre le sentiment et les intérêts de côté et de se demander si Saint-Honoré ne devrait pas rester uniquement un aéroport concentrant son activité sur l'unique trafic-marchandise, advenant sa reconnaissance comme aéroport régional?

Il y a eu un accident sur les pistes de Bagotville: les erreurs humaines seront-elles absentes de la piste de Saint-Honoré?

Les avions militaires voyagent sur les pistes de Bagotville: les cow-boys des monomoteurs privés seront - ils moins dangereux sur les pistes de St-Honoré?

Bagotville est l'aéroport qui possède l'équipement technique le plus abondant et le plus perfectionné au pays. Ça a pris une douzaine d'années avant que le ministère des Transport équipe Sept-Iles du simple système de navigation par instrument qui ne vaut pas l'ombre du contrôle d'approche par radar de notre aérodrome militaire; est-on vraiment intéressé à délaisser tous les avantages dont nous fait bénéficier l'équipement militaire de Bagotville?

Bagotville a une piste de plus de 10,000 pieds, capable de recevoir les avions les plus modernes et de soutenir leur

(suite à la 15e page)

Les bases du Conseil sont établies

Le Conseil d'orientation économique sera fondé d'ici quelques jours. Il étendra son action aux quatre comtés, comme le fait déjà le délégué industriel régional du ministère del 'Industrie et du Commerce.

Les deux Chambres de commerce régionales avaient pris l'initiative d'une rencontre qui a eu lieu, à Jonquière, vendredi dernier. Tous les organismes à caractère économique de la région étaient représentés. On a alors jeté définitivement les bases du Conseil qui prendra officiellement vie au cours d'une réunion plénière qui aura lieu prochainement à Alma.

Le projet, à l'étude depuis quelques mois, a été concrétisé à la suite de plusieurs réunions régulières de différents comités. Pour préparer la constitution de l'organisme, on s'est servi de la méthode préconisée par le ministère de l'Industrie et du Commerce tout en l'adaptant à la région.

Pourquoi pas?

Chicoutimi aura son échelle et ses boyaux

Il appert que la ville de Chicoutimi aura bientôt son échelle aérienne et ses 4,000 pieds de boyaux supplémentaires. Le maire aurait pris cette décision — que nous n'avons toutefois pu faire confirmer — bien que certains échevins soient convaincus, du moins en ce qui concerne les boyaux, que l'équipement de la brigade des incendies est suffisant.

Il est même possible que la ville achète son échelle mécanique et ses boyaux sans augmenter les taxes pour autant puisqu'elle disposerait depuis longtemps de l'argent nécessaire à cette fin.

Un montant de $45,000, pour l'achat d'une échelle aérienne, a été inclus dans le budget de 1958. L'argent est toujours là. Et on estime qu'on pourrait acquérir cette échelle pour environ $35,000; ce qui veut dire qu'on disposerait d'un $10,000 pour acheter les boyaux dont on a besoin.

NECESSITE

L'échelle aérienne est d'une urgente nécessité, nous communiquait le président du Comité de feu et police, l'échevin Roland Roy. Chicoutimi compte de nombreux édifices commerciaux à étages multiples et plusieurs institutions très élevés. Que le feu prenne dans un de ces bâtiments, un jour, et ça pourra être la catastrophe si les pompiers n'ont pas alors une échelle mécanique pour assurer l'évacuation de l'édifice et pour combattre les flammes.

Pourquoi n'a-t-on pas encore acheté cette échelle aérienne ?

M. Roy nous a confié qu'on allègue qu'il n'y a pas de place dans le garage de l'hôtel de ville. Bel argument quand il s'agit de la sécurité du public !

Il suffirait de déplacer le camion de la défense civile, qui n'a pas grande utilité, et on disposerait de l'espace voulue, prétend le président du Comité.

Candidatures possibles

Guy Gagné, Gilles Marceau, Gérard Tremblay, Michel Chartrand, Albert Garant et Denis Beaudoin

Il reste presque deux mois avant les élections; mais déjà les candidatures commencent à se dessiner dans la région.

Dans le comté de Chicoutimi, c'est encore le Dr Gérard Tremblay qui, de toute évidence, se présentera sous la bannière libérale. Au début de la semaine il aurait participé à un caucus libéral, à caractère provincial et on dit même qu'il aurait filmé des causeries politiques pour le compte de son parti. Chez les conservateurs, on attend la tenue d'une convention. M. Vincent Brassard aurait exprimé son intention de ne pas se présenter.

Une rumeur persistante veut que M. Guy Gagné, de Chicoutimi-Nord, secrétaire du Conseil régional des syndicats nationaux et directeur de Tirons Ensemble, se présente sous l'étiquette du Nouveau Parti, soit dans le comté de Chicoutimi ou dans celui de Lapointe.

COMTE LAPOINTE

Il semble assuré que M. Gilles Marceau, avocat à Jonquière, présentera sa candidature lors de la convention libérale du comté Lapointe. M. Marceau serait "l'homme" d'Augustin Brassard, ex-député fédéral.

Michel Chartrand tentera-t-il de nouveau sa chance dans le comté Lapointe, sous la bannière du Nouveau Parti ? On nous assure que c'est chose possible. On assisterait alors à une lutte politique des plus colorées; imaginez un instant: Chartrand, Grégoire et Marceau !

AILLEURS

Dans le comté Roberval, il est question que le Dr Dr Albert Garant, optométriste à Roberval, brigue les suffrages à la convention libérale. C'est Me Georges Villeneuve, maire de Mistassini, qui était candidat libéral lors de l'élection de juin dernier.

CONVENTION

Il n'y a que le Nouveau Parti qui a annoncé la date d'une convention. Il s'agit de celle qui aura lieu dans le comté de Chicoutimi, le 26 février prochain. A ce sujet, on signale que M. Denis Beaudoin, qui est vice-président du Jeune Commerce de Chicoutimi, a manifesté l'intention de briguer les suffrages à cette convention.

PROTEGEONS NOS ECOLIERS

Jonquière-Kénogami

NOTRE REPRESENTANT POUR ARVIDA, JONQUIERE, KENOGAMI: MARCEL POTVIN, Tél.: 548-5444

PROTEGEONS NOS ECOLIERS

Dès septembre

Le cours classique pour jeunes filles à Arvida

Le cours classique pour jeunes filles sera vraisemblablement inauguré à Arvida, dès septembre prochain. Une enquête menée par le directeur des études démontre qu'une cinquantaine de jeunes filles sont intéressées à entreprendre les éléments latins à l'automne. La Commission scolaire a décidé, en conséquence, de demander les autorisations nécessaires pour l'ouverture d'une première classe classique lors de la rentrée des classes. On pourra ensuite prolonger graduellement le cours jusqu'à la versification inclusivement. Il est question que l'on utilise des locaux dans l'école Ste-Thérèse à cette fin.

Maison entièrement détruite par le feu

Une maison a été détruite de fond en comble par un incendie, la semaine dernière, dans le rang St-Charles, paroisse de Jonquière. Cette maison appartenait à M. Joseph Belley, industriel, et était habitée par les familles de MM. Jean-Guy Harvey et Jean Belley. Lorsque les pompiers de la ville de Jonquière sont arrivés sur les lieux, un peu avant 2 heures, le toit de la maison était déjà la proie des flammes. Comme les pompiers ne disposaient que de l'eau provenant d'un camion-citerne pour combattre l'incendie, ils n'ont pu maîtriser les flammes. La famille de M. Harvey a perdu tout ce qui se trouvait dans son logement; celle de M. Jean Belley a réussi à sortir de la maison en flammes un peu de mobilier. On ne connaît pas l'origine exacte de cet incendie.

Les cours connaissent un grand succès

L'accueil chaleureux que l'on a remarqué depuis l'ouverture des cours de vente au détail, organisé par la Jeune Chambre d'Arvida, laisse entrevoir un franc succès. En effet, plus de 59 personnes assistent à ces cours qui ont lieu tous les lundis de 7h. à 8h. p. m. à la salle Radisson.

Ces cours sont divisés en cinq points soit: a/ la psychologie de la vente b/ éthique professionnelle c/ l'art de vendre d/ l'art de conserver un client e/ relations extérieures.

On ne saurait trop insister sur l'importance de cette matière et les heureux effets qu'elle peut apporter sur le commerce en général.

M. Marcellin Belanger, titulaire de ces cours, declarait à la suite du premier cours que le comité du commerce de la Jeune Chambre entrevoyait à la suite de ces cours, soit vers la semaine précédant Pâques, une grande semaine de courtoisie, où les talents des élèves serait mis en valeur.

Nomination à l'Alcan

M. Raymond Lanctot, directeur de l'aluminerie de Beauharnois, vient d'être nommé directeur des usines de l'Aluminum Company dans le quartier Isle-Maligne, à Alma. Il succède à M. Bruce L. Davis qui dirigera l'usine de Beauharnois. Ces changements entreront en vigueur le premier mars prochain.

M. Lanctot a été au service de l'Alcan de 1926 à 1938, puis de 1958 jusqu'à maintenant.

M. Davis faisait partie du personnel de la compagnie Aluminum depuis 1941.

A Jonquière

Améliorera-t-on la qualité de l'eau ?

Selon le médecin municipal de Jonquière, le Dr J.-Emile Brassard, la qualité de l'eau a été moins bonne, en 1962, que les années précédentes, surtout pendant la période d'été. Le médecin rappelle que la construction d'une usine de filtration est toujours urgente. Autrement dit-il, il serait nécessaire de prendre toute une série de mesures pour assainir l'eau de la rivière aux Sables.

En fait le Conseil municipal se préoccupe constamment de ce problème. On n'a pas encore de développement, cependant, au sujet du projet de nouvelles soumissions.

Le Commissariat industriel de St-Félicien doit survivre

"Le Commissariat industriel de St-Félicien est un outil trop précieux pour qu'on songe jamais à s'en départir, et il ne saurait être question que des considérations d'ordre financier viennent suspendre l'élan de promotion industriel qui a été entrepris."

C'est la conclusion que les membres du conseil d'administration de la Chambre de commerce alnée de St-Félicien apportait il y a quelques jours, lorsqu'il fut question de la "survie" du Commissariat. Le président de la Chambre, M. Gaston Imbeau, et le maire de la ville, M. Alfred Hamel, n'ont pas caché leur enthousiasme à la suite des réalisations de cette deuxième année d'activités du Commissariat; ils ont traduit l'appréciation sans équivoque de la Chambre et de la ville à l'endroit du titulaire de cet organisme, M. C.-E. Leboeuf, qui est assuré du support total des autorités pour continuer son oeuvre.

Incidemment, signalons que le bureau du Commissariat est maintenant logé à l'hôtel de ville et qu'une secrétaire y est engagée, à la fois pour le travail du Commissariat industriel et de la Commission du Centenaire. M. Leboeuf est chef du secrétariat des deux organismes.

La dernière assemblée des directeurs fut marquée par le rapport de M. Rodolphe Lefebvre, qui, avec M. C.-E. Lebocuf, a représenté Saint-Félicien au voyage organisé par les Chambres régionales de la Mauricie et du Lac-St-Jean à Batiscan, où l'on a complété l'organisation d'un comité de liaison entre les deux régions qui seront bientôt reliées par une route moderne. Le voyage s'est effectué sur la nouvelle artère.

Ont pris la parole, à cette réunion, le président de la Commission du Centenaire, le Dr Camille Julien, qui a parlé des préparatifs de ce grand événement, et Me Jacques Delorme, qui traita pour sa part de la loi des dépôts volontaires.

Les directeurs ont aussi approuvé le rapport présenté par M. C.-E. Leboeuf sur l'état des finances de la Chambre alnée et du Commissariat industriel. Ces états dénotent que les deux organismes sont en bonne santé et qu'il y a lieu d'être optimiste pour l'avenir.

Les contributions ordinaires des membres furent de $1,015 alors que la souscription de la ville de St-Félicien était de $5,000. Il faut y ajouter la part des hommes d'affaires et industriels $4,621 ce qui a porté le total des recettes à $10,636. Les dépenses totales furent de $9,420.68. L'excédent des recettes $1,212.15 comprend cependant des souscriptions dues pour 1961 et 1962 au montant de $692.33.

PRIMES DE CHOIX

OU MIEUX ENCORE

Une Commission en ARGENT 30%

Sur l'achat de nos graines de SEMENCES: légumes ou fleurs de haute qualité.

PLUS DE 200 VARIÉTÉS

Faites de l'argent

L'UNION DES JARDINIERS Inc.

Veuillez m'envoyer un assortiment de graines, votre catalogue ainsi que votre liste de primes.

Nom _____

Adresse _____

5 rue VICTORIA, Levis P.Q.

demandez notre CATALOGUE ARGENT ou PRIME au choix.

CE SOIR

à 7 h. 30, heure d'adoration dialoguée, en la chapelle des Servantes du St-Sacrement.

POILS SUPERFLUS

FORMULE P.D. 10

La formule P.D. 10 est un produit liquide, medicamenté et à base d'herbes dont la pureté est indiscutable. Elle est préparée selon un processus des plus hygiéniques et scientifiques. C'est un produit de haute qualité tiré particulièrement de certaines herbes. Non seulement il met fin à la croissance du poil, mais il débarrasse des poils superflus d'une façon permanente et sans douleur. Il n'est aucunement dommageable. Il n'y a plus de recroissance une fois que la racine du poil est détruite.

GARANTI OU ARGENT REMIS

D'odeur agréable, la Formule P.D. 10 n'est pas une substance graisseuse et n'affecte nullement le maquillage. Elle laisse la peau douce et lisse et améliore le teint en général. Elle débarrasse de certaines tares de la peau y compris les taches de rousseur. Vous vous rendrez compte que les instructions sont des plus faciles à suivre et que la lotion est agréable à utiliser.

Demandez notre brochure d'information pour de plus amples détails. Envoyez $0.25 pour couvrir les frais de poste et manutention.

Formule P.D. 10, B. P. 111, Sta. N.D.G. Montréal 28, Canada. DEPT. L.P.S.

Les indiscrétions d'un Arvidien

Le référendum du 2 février n'a pas intéressé la moitié de la population. En effet, seulement 48% des électeurs se sont présentés aux urnes. Le 13 et 14 février 1961 lors du référendum sur la prohibition, 70% des propriétaires s'étaient prononcés. Il faut croire que la question "SOIF", intéressait plus les Arvidiens.

— • —

M. et Mme Théo Tremblay de la rue Ortona, partiront pour Montréal le 15 février. Mme Tremblay (Jeannine Moisan) en profitera pour aller à la convention des coiffeuses au Mont Royal tandis que son époux ira assister à la partie Chicago-Canadien au Forum.)

— • —

Normand P . . . de la rue Simard, va dîner chez lui en Ski-Doo. Il devrait savoir qu'il est défendu de conduire sur les trottoirs. Pour son information, son véhicule doit porter des plaques, et lui, être muni d'un permis de conducteur.

— • —

Il est question d'organiser dans la paroisse St-Philippe une équipe particulière du Service d'Orientation des Foyers. Elle sera sous la surveillance de M. et Mme Robert Lalancette du 163, rue Regina. Tél.: 548-8600. Tous ceux qui voudraient bénéficier de ce service ou s'y dévouer, sont priés de donner leur nom à M. Lalancette. Tous ceux qui ont fréquenté ces cours s'en sont dits très heureux. Il est bon de mentionner que ces cours consistent en forums, films éducatifs, conférences sur des sujets concernant le foyer.

— • —

Billy Brysko, d'Arvida, l'heureux gagnant d'une Mercury 1963 ne sortirait pas sa luxueuse voiture avant le mois de mai. Il préfère finir l'hiver avec son "Bazou".

— • —

Léon Tremblay de la rue Taschereau travaille présentement sur la Manicouagan. — Tous ses amis d'Arvida lui souhaitent de ne pas trop s'ennuyer.

— • —

Certaines jeunes filles (2) ont-elles des parents trop sévères ? Elles ont été vues embrassant leur cavalier entre deux garages. Pour dire comme le proverbe: Ça commence par une promenade, ça finit entre deux garages.

— • —

Le Twist deviendrait une danse périmée avant la fin de l'année. Plusieurs disent que la BAMBA va devenir très populaire d'ici quelque temps. Toute bonne chose (sic) a une fin.

— • —

DU VRAI JOUAL

Entendu d'une dame âgée dans un hôtel où l'on dansait le Twist et le Rock-an-Roll.

— "Quand j'lé voé danser le TUISSE pis et le Roche and Rol, y s'garechent, pis y s'poignent". Si c'est pas du joual ça... !

— • —

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Paul Bonneau, de St-Jean-Eudes, possède maintenant une auto, et il apprend à conduire... S'il a autant d'adresse au volant que dans la coupe de la viande, ça va bien aller. Pour ceux qui ne connaissent pas encore Paul, il a une auto Ford 1957, bleu pâle.

— • —

Jacques Boily de la rue Darling, a depuis quelque temps, ouvert un terrain d'autos usagés sur la rue Lasalle. Il en profite pour inviter ses nombreux amis à venir le rencontrer.

Plaît à l'oeil!

Plaît au goût!

La nouvelle bière douce

UN PRODUIT DE CHEZ NOUS — UN PRODUIT MOLSON

AVIS

A tous les consommateurs de gaz industriels et médicaux, appareils de soudure et coupage, accessoires

Canadien LIQUID AIR Company LIMITED

a le plaisir d'aviser les consommateurs dans la région du Saguenay de l'ouverture de son nouveau magasin, pour la distribution des gaz oxygène, acétylène, azote, argon et les gaz médicaux, et l'approvisionnement complet d'appareils de soudure et de coupage axy-acétylénique et les produits de soudage et accessoires.

Vous pouvez obtenir tous vos besoins de soudure électrique, y compris les postes Miller, toutes les électrodes pour la soudure d'acier doux, de rechargement et aciers inoxydables et accessoires.

Canadian LIQUID AIR Company LIMITED

234, BOUL. LAMARCHE
CHICOUTIMI
TEL. : 543-9841

Heures d'affaires : 8 h. a.m. à 5 h. p.m. tous les jours, excepté le samedi
8 h. à 12 h. le samedi

Pour les besoins spéciaux, des expéditions sont effectuées le même jour par camion express de Québec.

Nos clients peuvent compter sur un service assuré et rapide directement du fabricant au consommateur.

AU SERVICE DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DEPUIS 50 ANS

Pour vos prescriptions téléphonez à: 549-1410

PHARMACIE HAMEL ENR.

447 est rue Racine

Dans la région

Pour vos prescriptions, téléphonez à: 549-0950

Pharmacie Chicoutimi

28 est rue Racine

Parce que les chèques de paye retardent...

Le personnel enseignant d'Alma menace de déclencher la grève

La Commission scolaire et les professeurs d'Alma sont dans une véritable impasse, par suite de la situation financière très précaire de la Commission, depuis surtout la fusion de cinq commissions scolaires en une seule

Le personnel enseignant religieux des écoles d'Alma n'a pas reçu de chèque de paye depuis la fin d'octobre, c'est-à-dire, depuis plus de trois mois.

Quant aux quelque 360 professeurs et *institutrices* laïques, ils ont commencé à connaître des ennuis à compter du 30 novembre.

Ce jour-là, au lieu de recevoir leur chèque de paye, les professeurs ont été autorisés à emprunter l'equivalent de leur salaire à la banque, la Commission scolaire s'engageant à payer les intérêts. La même chose s'est produite le 31 décembre. Les salaires, au 15 décembre et au 15 janvier, ont été versés par la Commission.

Les complications ont commencé pour de bon le 31 janvier. La Commission était incapable de payer les salaires et les banques ont refusé de prêter aux professeurs contre la garantie de la Commission. Et les commissaires se voient dans l'impossibilité de payer les salaires au milieu de février, à moins de recevoir une subvention spéciale du gouvernement provincial ou une garantie pour pouvoir contracter un nouvel emprunt. L'ensemble des salaires des enseignants laïques, pour quinze jours, représente au-delà de $70,000.00.

C'est à cause de cette situation, qu'ils estiment intolerable, que les professeurs ont décidé, par un vote majoritaire, de ne pas se présenter au travail jeudi si les salaires ne sont pas payés.

Le président de la Commission scolaire d'Alma, M. Camille Lavoie, était à Québec, hier, où il devait rencontrer le ministre Gérin Lajoie pour trouver une solution au retard prolongé apporté à la paye des professeurs et cette ville. Au moment où nous allions sous presse, mercredi soir, nous ne connaissions pas encore les résultats de cette démarche.

On avait parlé d'une délégation à Québec, de la part de l'Association des Professeurs laïcs de la région d'Alma; mais le président, M. Benoit Caron et le secrétaire, M. Raymond Girard, étaient à leur poste comme d'habitude vendredi.

En ce qui concerne les professeurs et institutrices religieux, même s'ils n'ont pas été payés depuis trois mois, ils n'ont aucunement manifesté l'intention de participer au geste que les laïques entendent poser.

Lundi prochain, à St-Jérôme

Assemblée générale des Caisses d'Etablissement de l'U.C.C.

L'assemblée générale annuelle des Caisses d'Etablissement de l'U.C.C. du Saguenay sera tenue lundi prochain, le 18 février, à 9 heures du matin. La réunion aura lieu à St-Jérôme.

Au programme: la présentation des états financiers; le rapport des activités du Conseil d'Administration, de la commission de crédit et du conseil de surveillance; ainsi que l'élection des dirigeants.

Dans l'après-midi à 1 h.30, sera tenue une assemblée générale spéciale, afin d'étudier et d'adopter, s'il y a lieu, quelques modifications aux statuts des Caisses d'Etablissement.

Conférence sur la Tchecoslovaquie

M. Vladimir Odstrcil, prononcera une causerie intitulée "La vie en Tchecoslovaquie", devant les membres de la Jeune Chambre d'Arvida, jeudi, le 14 février à 8h. p.m. à la salle Alulab d'Arvida. A cette occasion le public en général est invité.

M. Odstrcil, originaire de la Tchécoslovaquie, a étudié le droit trois ans à l'Université de Prague pour ensuite étudier les relations industrielles à l'Université Laval. Actuellement, il est membre de la section des relations avec les employés à l'Alcan.

M. Robert Pilon, président du comité d'Université Populaire de la Jeune Chambre d'Arvida, souligne que quelques films compléteront les exposés du conférencier. Parmi ces films, on remarque "La vie en Tchécoslovaquie", Montagnes de Tchécoslovaquie", "Nocturno de Prague", etc... La conférence sera suivie d'un forum.

Dans le comté de Chicoutimi

Le NPD fera la mise en nomination le 26 fév.

M. Raymond Robin, président du Nouveau Parti Démocratique du comté de Chicoutimi, a annoncé à l'issue d'une réunion des dirigeants du parti tenue mardi soir à Chicoutimi, que l'Assemblée pour la mise en nomination du candidat NPD pour les élections fédérales du 8 avril, aura lieu le 26 février à Chicoutimi.

Cette assemblée sera sous la présidence du M. Fernand Daoust récemment élu président du Nouveau Parti, pour la province de Québec. Monsieur Robin a aussi annoncé que M. Denis Beaudoin, de Rivière-du-Moulin, a manifesté son intention d'être candidat à la convention du parti. Monsieur Beaudoin est mécanicien et vice-président du Jeune Commerce de Chicoutimi.

Mgr Paré retournera à Rome le 21 février

Son Excellence Monseigneur Paré se rendra à Rome, pour le 21 février, afin de participer à une réunion conciliaire de la Commission des séminaires, des études et des écoles catholiques, dont il est membre. Les réunions des commissions du concile oecuménique durent ordinairement une dizaine de jours.

Les commissions du concile poursuivent leur travail entre les assemblées plenières des évêques du monde entier.

Fondation d'une association des manufacturiers de la région

On procédera, mardi le 9 février, à la fondation de l'Association des manufacturiers du Saguenay-Lac-St-Jean. Une réunion à cet effet aura lieu au Halfway Inn, à Arvida, à 6h.30.

L'association groupera tous ceux qui manufacturent ou transforment de la matière dans n'importe quelle ligne. Assisteront, à cette occasion, tous les membres du Comité de la grande industrie de la région.

On fait un pressant appel à tous les industriels de la région afin que cette réunion de fondation soit un réel succès pour le plus grand bien de notre expansion industrielle.

A ARVIDA

Hommage à deux institutrices

Près de 250 personnes ont rendu hommage, samedi soir, à deux anciens membres du Conseil d'Administration de l'Association des Professeurs d'Arvida, Mlles Laurence Lévesque et Yvette Hubert. La soirée a été tenue au Manoir du Saguenay. Des cadeaux-souvenirs ont été présentés à ces deux éducatrices dont l'une est directrice et l'autre, directrice adjointe, à l'école Ste-Bernadette, à Arvida.

Le conseil de Port-Alfred accorde son entier appui

Le Chantier coopératif des Débardeurs de la Baie des Ha! Ha! a reçu l'entier appui du Conseil municipal, en vue d'obtenir une concession forestière qui permettrait de procurer du travail à une centaine d'hommes pendant la morte saison. A Port-Alfred, des centaines de personnes trouvent de l'emploi pendant la saison de navigation; mais ce nombre est réduit très considérablement l'hiver. Voilà pourquoi le Syndicat projette l'établissement d'un chantier coopératif.

M. Hector Martin prend sa retraite après 30 ans au service de Metropolitan Life

Plusieurs hommes d'affaires assisteront ce soir au banquet traditionnel qui marquera la retraite de M. Hector Martin, gérant du District de Chicoutimi pour la Compagnie d'assurance-vie Metropolitan Life.

Cet homme d'affaires estimé de toute la population saguenéenne prend sa retraite après trente années de service.

VISITE DES GROS BONNETS

M. Martin étant président de l'Association des gérants de l'Est de Québec, les directeurs du bureau-chef d'Ottawa seront présents à la cérémonie. Mentionnons MM. George Berry, vice-président et gérant-général; Stan Brown, gérant-général adjoint, et Henri Lambert, surintendant d'agences. Les districts de Trois-Rivières, Shawinigan, Levis, Rimouski et Québec, y délégueront des représentants, qui seront accompagnés de régisseurs d'agences. Une dizaine de médecins, dont le Dr Rodolphe Madore, ami d'enfance de M. Martin, prendront part à la fête organisée en l'honneur de ce dernier.

Quelques membres de la famille Martin se retrouveront à côté de leur père, lors de cette réception intime qui aura lieu à l'Hôtel Chicoutimi. Une soirée dansante clôturera la cérémonie.

Bien connu de la population, M. Martin est le chef d'une famille de neuf enfants, dont Louis, journaliste à Montréal. Il réside en notre ville depuis 1941.

J. B.

Nouvelles du Carnaval-Souvenir

Le Comité du carnaval-souvenir de la région de Chicoutimi adresse une invitation pressante à toute la population de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin, pour qu'elle revête le costume d'époque pendant toute la semaine du carnaval, soit du 21 au 26 février.

Cette année, on pourra porter ce costume lors de la grand'messe de 10 heures, à la Cathédrale de Chicoutimi. Après la messe, on procédera à la criée, comme elle se faisait à la porte des églises, au temps de nos pères.

Sir William Price, personnage central du carnaval-souvenir de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin, sera personnifié par M. Paul-Henri Lachance, gérant adjoint de la section forestière du Nord de la compagnie Price Brothers. M. Lachance sera assisté dans ses fonctions par trois autres membres du personnel de la compagnie Price, qui représenteront les fils de Sir William Price.

Une dizaine de chars allégoriques prendront part au défilé d'ouverture du carnaval-souvenir, le jeudi soir 21, dans les rues de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin. C'est ce qui a été mentionné à la dernière réunion du comité. Des représentants de ces trois municipalités participaient à cette réunion et les dirigeants sont assurés de la collaboration la plus étroite de toute la population.

On a insisté, sur le caractère essentiellement populaire de toutes les manifestations du carnaval-souvenir. Même la soirée du mardi gras sera accessible aux bourses les plus modestes.

Le personnage central du carnaval, Sir William Price, sera personnifié par M. P.-H. Lachance, assistant-gérant de la section forestière du Nord de la compagnie Price Brothers.

LES MATHEMATIQUES
développent votre jugement.

LA PORTATIVE REMINGTON
développe vos idées avec aise et rapidité.

$1.00 comptant et $1.00 par semaine.

LA LIBRAIRIE COMMERCIALE Ltée
DEPUIS 1926
22 Est, Jacques-Cartier
Tél.: 543-4407

Pour votre protection...
CONFIEZ LA REPARATION DE VOS
• TELEVISEURS
• STEREOS
• RADIOS
A DES
spécialistes en électronique
• Service parfait • Prix raisonables
• Travail exécuté rapidement et avec garanti.
R.T. TV SERVICE
6 rue du Pont Chicoutimi-Nord
Tél.: 543-7170

CE SOIR

à 7 h. 30, heure d'adoration dialoguée, en la chapelle des Servantes du St-Sacrement.

Le meilleur endroit où aller pour obtenir
de l'argent
au moment même où vous le désirez
Appelez "Beneficial" pour obtenir de l'argent deux fois plus rapidement. Liquidez les factures impayées, réglez toutes vos dépenses, etc. etc. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez... dès maintenant!
Prêts jusqu'à $1000
BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA
CHICOUTIMI —
• 130 Rue Racine Est....543-4421
JONQUIERE —
• 102 Rue St. Aime.....LI 2-4571

1961 AUSTIN sedan, radio 16,000 milles seulement. $1,175
1961 CONSUL Sedan, radio. $1,075
1962 BEDFORD Panel, bas millage. $975
1961 CORVAIR Pick-up, air conditionné, bas millage. $1,200

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 HRES P.M.
SAMEDI, OUVERT JUSQU'A 5 HRES P.M.

COTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC CORVAIR ENVOY CAMIONS CHEVROLET
80 EST, RACINE, CHICOUTIMI
TEL.: 543-7721

FERMETURE LIQUIDATION ...ET LA VENTE SE CONTINUE LIQUIDATION FERMETURE

$100,000.00 DE MARCHANDISE A LIQUIDER

Pressez-vous. Une multitude de clients ont déjà profité d'aubaines incroyables.

GRATIS
ASSURANCE:
Vie, Feu, Maladie

potvin & tremblay LTEE
En haut de la Côte — CHICOUTIMI

TOUT DOIT SORTIR COUTE QUE COUTE!

Vente à tempéramment si désiré - 36 mois pour payer

Voici notre opinion

Que les consommateurs votent contre le chômage!

Est-il normal que, au milieu de tant de richesses dont nous a dotés la Providence, nous ayons autant de chômeurs?

Est-il normal que le nombre des chômeurs augmente chez nous, alors qu'en Europe, dans les pays du Marché Commun par exemple, on doit importer de la main-d'oeuvre?

Comment se fait-il que certaines régions du Québec soient dans une situation telle qu'on en parle comme de régions sous-développées ?

Me René Paré, du Conseil d'orientation économique, se posaient ces trois questions au cours d'une conférence qu'il prononçait récemment, trois questions qui mettent en évidence tous les paradoxes de notre vie économique.

Nos besoins sont nombreux, la matière première est disponible, nos importations se font considérables, les capitaux sont là, la main d'oeuvre est abondante; pourtant, le chômage ne cesse de prendre des proportions alarmantes.

Quoi faire pour créer de nouveaux emplois?

Des hommes d'affaires ne cessent de venir nous dire qu'il faudrait fonder de nouvelles industries; pourtant, nous hésitons à soutenir celles qui sont déjà établies.

Par où donc commencer?

Il est évident qu'une éducation du consommateur s'impose. Aussi longtemps que ce dernier n'aura pas compris qu'à qualité et prix égal, il doit encourager les siens, il est inutile de songer à un plan efficace de promotion industrielle. Le consommateur doit également savoir tenir compte de tous les facteurs extrinsèques qui influent sur le coût réel d'un produit. Il lui en coûtera moins cher d'acheter à Chicoutimi un habit de $85 que de se rendre à Québec quérir le même article au prix de $79.99. Il y a toujours de ces gens qui sont prêts à dépenser des cinq ou dix dollars pour économiser un trois ou quatre dollars, histoire de courir les "bons marchés". Une bonne éducation du consommateur pourrait corriger cette anomalie, pour le plus grand bénéfice de l'industrie et du commerce locaux. Quant notre population sera gagnée au principe de l'achat chez nous, les industriels seront davantage intéressés à investir chez nous parce qu'ils pourront alors compter sur un minimum requis pour assurer le succès de leur entreprise: l'écoulement de soixante pour cent de leurs produits sur le marché local.

Il n'existe malheureusement pas de cure miraculeuse pour rendre la santé à notre économie régionale ni pour régler le problème du chômage. Chaque initiative, même modeste, pourra quand même améliorer l'état de notre région. Comme consommateur, chaque citoyen doit comprendre que tous les dollars qu'il place en achats constituent autant de votes en faveur ou contre l'industrie locale. Nécessairement, ces votes décident du sens de sa participation dans le règlement du problème du chômage. Les dollars qu'il investit, dans l'industrie locale par l'orientation de ses achats, sont une source d'emplois; les dollars qu'il envoie à l'extérieur privent l'économie régionale du sang dont elle a tant besoin pour se revigorer.

Nos hommes d'affaires et nos organismes économiques ont leur tâche à accomplir pour assurer l'industrialisation de notre région; le consommateur en a peut-être une plus impérieuse à assumer pour créer le climat indispensable à toute expansion industrielle. Il faut qu'il le comprenne et agisse en conséquence.

Dominique LAPOINTE

LETTRES au Progrès

On veut éliminer les petits distributeurs

Monsieur le rédacteur,

Je lisais en grande manchette dans l'édition du Progrès Saguenay (24 janvier) que c'était la guerre dans les prix de la gasoline, au Saguenay depuis le 22 janvier.

Nous payons maintenant 38.9 cents pour la jaune, et 43.9 cents pour la rouge.—On laissait même entendre dans l'article que l'essence pourrait se vendre à 32 cents le gallon d'ici quelque temps. Si une telle compétition vient de s'élever dans la région, c'est que des grosses compagnies distributrices comme Shell Oil, Imperial Oil, British Petroleum, Canadian Petrofina et quelques autres, ont décidé d'un commun accord d'éliminer les petits agents de gazoline qui ne figurent pas comme leurs représentants.

Au risque de perdre momentanément quelques milliers de dollars, ces compagnies qui forment un puissant cartel, ne peuvent plus souffrir la compétition d'agents libres qui, depuis plusieurs années ont maintenu un prix raisonnable de la gasoline dans notre région, en sacrifiant dans l'intérêt de l'automobiliste, un profit qui aurait pu être exorbitant. — Si ces distributeurs en gros réussissent dans leur projet, nous assisterons à la fermeture de plusieurs postes indépendants qui ont le souci de servir l'automobiliste de 10 à 20 heures par jour. — Une fois que ces compétiteurs gênants auront disparu, le chemin leur sera alors libre. Et c'est ainsi que nous verrons à nouveau les prix de la gasoline augmenter, et reprendre leur cours normal.

Les propriétaires de véhicules-moteurs paieront alors des taux excessifs de 44 et 49 cents le gallon. Ce sera normal, parce qu'à ce moment-là, celui qui était en mesure de vendre à 38 et 39 cents, sera fermé pour la simple raison que la grosse compagnie qui est en mesure d'absorber un déficit passager de centaines de milliers de dollars, lui aura "coupé le cou", comme vous entendez dire souvent.

On peut donc voir là, un jeu mesquin des compagnies aux finances illimitées. — Cette compétition mal proportionnée, peut avoir de graves répercussions chez des gens de chez-nous qui ont fait des sacrifices depuis quelques années, pour se maintenir avec le commerce du gaz, en le vendant à un prix modéré — Si aujourd'hui, les automobilistes ont l'avantage de payer moins cher, ils le doivent à ces petits garagistes qui ont préféré sacrifier quelques sous de profit, pour se gagner honnêtement une clientèle.

Je pense que si les automobilistes veulent que la situation se maintienne, il leur faut encourager, soutenir comme auparavant, ceux qui vendent depuis des années, le gaz à 38 cents. — Ils sont les vrais pionniers du gaz à bas prix.

Retenez bien que le jeu de la compagnie distributrice, c'est que le compétiteur moyen soit obligé de fermer ses portes, pour qu'elle puisse vendre le gaz au prix qui lui conviendra, par l'intermédiaire d'agents qui doivent se serrer la ceinture pour atteindre les deux bouts. — Je reviendrai vous parler de la situation dans d'autres lettres, car le problème est sérieux.

J.-R. TREMBLAY,
Jonquière
ami des automobilistes.

Hola! les propagandistes de la fluoration

Quelques dentistes et médecins sont à l'oeuvre à Arvida et à Jonquière pour amener nos conseils municipaux à ajouter du fluor dans l'eau de nos aqueducs.

La chose me concerne.

Ma famille a besoin d'eau, de bonne eau. La propagande de ces messieurs me touche, touche les miens.

J'ai discuté de la question avec d'autres et dans les associations dont je fais partie et je me fais l'écho de ce que j'ai entendu dire et ce qui est ma propre opinion.

1—Le fluor qu'on veut ajouter à l'eau qui coule dans l'aqueduc qui dessert ma maison est le même produit utilisé dans certains poisons à rat: du fluorure de sodium.

2—Les médecins et les dentistes sont très partagés sur la question. Beaucoup sont contre dont les qualifications m'inspirent plus de confiance que ces messieurs, de même que les faits qu'ils mettent de l'avant pour justifier leur point de vue.

3—Si les compagnies intéressées dans la vente du fluor ont besoin de marché, qu'elles s'en trouvent un autre que l'eau que j'achète.

4—Comment se fait-il que des dentistes préconisent l'usage d'un poison pour prévenir la carie dentaire, alors qu'ils font si peu de choses pour renseigner les gens sur les causes les plus fréquentes de la carie: l'usage des bonbons, le sucre dévitalisé, les aliments dénaturés, etc.

5—Si des gens veulent ajouter du fluor à leur eau de boisson et en faire prendre à leurs enfants, ils n'ont qu'à s'en procurer en pharmacie.

6—Pourquoi m'obligerait-on à absorber du fluor dont je ne veux pas et attenter ainsi à ma liberté.

7—Messieurs, vous ne passerez pas. Vous avez vos convictions. J'ai droit aux miennes. Je préfère les miennes aux vôtres.

Je connais bon nombre de personnes qui partagent mes convictions. Nous parlons de la chose dans les associations dont je fais partie.

8—Nos échevins sont élus par nous, le maire également. Nous prendrons les moyens de nous faire entendre. La chose publique n'est pas seulement la chose de quelques-uns, fussent-ils dentistes ou médecins, elle me concerne, elle concerne les miens, mes amis.

...J'espère qu'on saura respecter ma liberté et celle des autres.

UNE MERE DE FAMILLE
St-Jean-Eudes

Le Phare collaborait avec France-Soir

Il nous faut mettre fin à une polémique qui risque de s'éterniser sur le sujet de la "VIRGINITE". Nos lecteurs commencent à se répondre les uns les autres; il vaut mieux laisser aux théologiens le soin de vider la question.

Nous recevons d'ailleurs, cette semaine, une lettre qui confirme bien ce qu'on nous avait rapporté et ce que nous avions toujours cru: le premier article sur le sujet, publié dans Le Phare, n'était que plagiat. Voici le court texte d'une note que nous envoie un ami du Progrès:

"La "virginité et la nouvelle vague" font fureur chez vous! L'auteur de cette enquête, un journaliste de France-Soir, serait flatté de constater que son papier du 4 (ou 5) janvier, 7e édition, a eu un tel retentissement, grâce à la collaboration (fort discrète...) de monsieur Goyette, du Phare."

Fraternellement,
l'animateur de "Regards sur le Canada-français",
REGINALD MARTEL.

COMMENTAIRES sur l'actualité

Par Dominique Lapointe

"Manque de coordination dans l'enseignement"

M. René Tremblay

Le directeur des études à la Commision des Ecoles catholiques de Chicoutimi, M. René Tremblay, a déploré vivement, samedi dernier, lors d'une assemblée des enseignants du niveau secondaire et spécialisé, le manque de coordination dans l'enseignement à tous les niveaux, depuis le primaire jusqu'à l'universitaire. Puis il a constaté que ce sont les jeunes qui souffrent davantage de cette carence.

M. Tremblay a signalé que c'est peut-être le Département de l'Instruction publique qui a "bougé le plus depuis 10 ans" dans le sens de cette nécessaire coordination.

Le directeur des études a suggéré la création d'un nouveau cours technique, différent de celui qui se donne présentement à l'Institut de Technologie, au bénéfice des élèves qui ne sauraient suivre le cours secondaire général. Il a suggéré en plus d'étendre l'éventail des options au cours secondaire, de manière à revaloriser le cours général.

M. Tremblay a prévenu les professeurs et institutrices qu'il va falloir que chacun s'habitue à de continuels changements dans les programmes et dans les structures de l'enseignement au Québec, comme partout ailleurs.

Les travaux d'hiver

La plupart des municipalités de la région ont fini d'exécuter leur programme de travaux d'hiver. De la façon dont ces travaux ont été conduits, surgissent les réflexions suivantes:

Nos gouvernements font perdre beaucoup d'argent aux contribuables en n'exerçant pas une surveillance assez étroite sur l'administration d'une municipalité qui bénéficie des subventions de l'état dans les cadres du programme de travaux d'hiver. A moins qu'il s'agisse d'une négligence volontaire ayant pour effet de donner, sans le mot, une assurance-travail à nos chômeurs !

Dans Chicoutimi-paroisse — pour ne pas citer plusieurs autres municipalités — on pouvait voir, certains jours durant les Fêtes surtout, plus d'une centaine de travailleurs s'affairer comme des mouches autour d'un fossé dont les dimensions ne permettaient pas à toutes les gens de donner un coup de pelle en même temps. En quelques heures, une pelle mécanique aurait pu abattre l'ouvrage que plusieurs ouvriers mettaient des jours à conduire à terme. A forfait, des groupes d'hommes creusaient en quelques heures une longueur de tranchée égale à celle pour laquelle il leur fallait plus d'une journée de travail quand ils étaient payés à l'heure.

La municipalité, tout comme le sans-travail, profite de ces travaux. De la façon dont ils sont exécutés, protège-t-on suffisamment les intérêts des contribuables qui, eux, payent à cent pour cent la part du gouvernement provincial, la part du gouvernement fédéral et celle de la municipalité?

Au lieu de payer des prestations aux chômeurs, le gouvernement juge sans doute plus utile de faire travailler ces derniers: mais est-ce là la meilleure façon de le faire économiquement pour le pays? Grâce à un contrôle plus efficace, n'y aurait-il pas possibilité de faire accomplir plus de travaux d'hiver avec le même argent?

La nomination d'un administrateur ou d'un surveillant, par région, pour veiller à la bonne marche des travaux d'hiver serait sans doute de nature à mieux protéger les intérêts de toutes les parties en cause.

La belle occasion..!

Cher Monsieur Lapointe

J'ai eu connaissance de ce que vous avez dit et écrit au lendemain des dernières élections sur la longueur des campagnes électorales.

Or, à l'annonce des prochaines élections fédérales vous revenez à la charge et veuillez croire que, comme particulier, comme contribuable, comme simple électeur et surtout comme personne humaine évoluant dans cette vie par trop trépidante, je souscris entièrement à vos vues sur ce sujet.

La belle occasion, en effet, d'épargner du temps, de l'argent et des forces vives. La belle occasion d'apporter du ménagement, même un tant soit peu, à ce système nerveux qui déjà serait bien suffisamment à fleur de peau chez toutes les classes de toutes les populations.

En raison d'exigences nouvelles de temps nouveaux, on tente par tous les moyens acceptables d'abréger, de condenser, d'adapter et de raccourcir les manifestations du Culte, même la Messe. — La belle occasion, en vérité, de transposer ces efforts à l'horaire des exécrables campagnes électorales.

Considérons l'air piteux qui se prend maintenant à l'annonce d'une élection et le soupir de soulagement qui s'exhale au lendemain du temps limite des "discours" et on comprendra qu'est venu le temps de saisir cette belle occasion (une entre mille) de revaloriser la fonction publique et de redorer le blason de celui qui s'y donne.

La belle occasion, ne trouvez-vous pas, de faire de cette idée une primeur Saguenayenne dans la pratique? Que tous les candidats du Royaume acceptent unanimement de poser ce geste hardi et qui ne sait qu'un jour prochain le Canada tout entier ne leur en saura pas gré?

Je demeure, cher Monsieur Lapointe, votre très obligé. Je vous félicite et vous encourage à soutenir votre "campagne" nouvelle formule.

Bien sincèrement.
Raymond DROLET,
pharmacien.

Les consommateurs n'encouragent pas assez l'industrie

Monsieur le Gérant,

Je lisais récemment un article paru dans les journaux à la suite de la conférence donnée par M. Lionel Baril, traitant de l'expansion industrielle.

Je suis toujours consterné de constater les résultats nuls qu'apportent généralement les réunions où l'on discute d'industries nouvelles. Les chambres de commerce, les conseils municipaux et d'autres organismes réclament la venue de nouvelles industries. Des conférenciers viennent à gros prix nous dire qu'il faudrait plus d'industries. Des organisateurs vendent assez facilement des billets de souper à bon prix pour permettre d'entendre répéter qu'il faudrait de nouvelles industries. A mon humble avis les conférenciers, les journaux, la radio et la télévision n'ont pas encore découvert la véritable cible à viser. C'est dire qu'il se perd beaucoup d'effort, d'argent et de temps à parler haut dans le vide. Si l'on consacrait autant d'énergie et de temps à parler des industries existantes, et si l'on s'appliquait davantage à leur donner un appui total, notre économie s'en ressentirait immédiatement et considérablement par l'augmentation du nombre de travailleurs et aussi par les développements des entreprises existantes. De plus, comme c'est le cas de Monsieur Baril, conférencier de la semaine dernière, ceux qui ont la vocation d'industriels et qui font un succès de leurs institutions, emploieraient leurs talents dans d'autres entreprises; ce qui contribuerait à promouvoir l'industrie par des hommes audacieux, pleins d'initiative et qui ont fait leurs preuves.

Avons-nous raison d'aller chercher en-dehors de la région des gâteaux, biscuits, bornes-fontaines, vannes, grilles d'égouts, accessoires de municipalités, réservoirs, carrosseries de services, charpentes d'acier, ascenseurs, fenêtres en métal, chaussures de travail, vêtements de sécurité, meubles, conserves alimentaires, pièces en fonte, cuivre et aluminium, et d'autres encore?

Si l'on s'appliquait à commander tous les produits qui se fabriquent dans notre région et dont on a besoin, nos industries existantes verraient leur production. Si les grandes entreprises qui grandissent, tout en réduisant le nombre d'employés, appliquent à [illegible] mandes dans notre région, quand c'est possible, elles contribueraient à donner plus d'emplois et aussi à promouvoir nos industries régionales. Je dois féliciter quelques-unes de ces compagnies d'importance qui comprennent ce point de vue et qui contribuent à donner une meilleure santé à notre économie.

Lorsqu'on parle d'établir un "climat industriel favorable" cela devrait dire d'abord "encourager nos industries locales et régionales existantes".

On monte parfois des expositions de produits provenant des nôtres. C'est étonnant de constater les surprises agréables des visiteurs curieux. Mais c'est déprimant de constater l'apathie de ces mêmes personnes lorsqu'il s'agit d'acheter les produits admirés.

Les conférenciers viennent nous décrire les qualités et la compétence que doivent posséder les administrateurs d'industries. Les auditeurs se laissent dépeindre poliment et avec admiration ces personnages, ignorant que nous en possédons plusieurs parmi nous.

Je veux vous dire que le capital ne manque pas pour développer nos industries; ce sont plutôt les commandes qui font défaut.

En conclusion, ce sont les consommateurs qui ne font pas suffisamment pour encourager et développer les industries existantes. En plaçant leurs commandes à l'extérieur, ils ne pèchent pas seulement par obstention, mais ils nuisent à leurs compatriotes. Fonder des industries c'est beau, mais encourager et développer celles que nous avons c'est encore plus beau.

Encourageons nos industries; nos industries se développeront.

Bien à vous.
Lionel COUTURE.

Pour tous et chacun...

Faisant écho à une inquiétude que nous avons exprimée, la semaine dernière, la Société Saint-Jean Baptiste d'Arvida vient de faire parvenir au premier ministre du Québec une lettre demandant de faire connaître les raisons qui ont motivé les autorités gouvernementales à emprunter $300,000,000 aux Etats-Unis, de préférence au Québec, pour financer l'achat des compagnies d'électricité.

L'Association des femmes libérales a organisé une grande fête en l'honneur du maire de Chicoutimi, au nouveau motel Montagnais, pour samedi. On attend plus de 400 convives. Le Dr Alphée Lessard agira comme maître de cérémonies. Les observateurs croient que l'ancien candidat libéral veut démontrer au premier ministre Lesage, par cette réception, qu'il est encore très populaire auprès des partisans libéraux du comté.

La Chambre de commerce de Chicoutimi discutera, au cours de son assemblée de ce soir, du problème de la circulation et du stationnement à Chicoutimi. L'agenda ajoute: "Nous croyons que c'est un problème d'actualité et qui doit se régler le plus tôt possible". Parlera-t-on aussi de protection contre les incendies?

La dernière intervention en Chambre du député créditiste de Chicoutimi fut pour protester contre l'injustice flagrante que subissent les membres de notre clergé, astreints qu'ils sont à fournir des reçus de charité pour fin d'impôt. Les prêtres remplissent ainsi une tâche de fonctionnaire gouvernemental qui leur donne un surcroît de travail considérable.

Le Progrès du Saguenay

Membre de ABC

Publié et imprimé par
LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
316, avenue Labrecque, Chicoutimi, Tél.: 543-4474

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

DIRECTEUR: Dominique LAPOINTE

ABONNEMENTS:

Par porteurs: 1 an, $3.60; 1 mois, $0.30
Par la Poste: 1 an, $3.60; 6 mois, $2.00

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement toutes les lettres que lui font parvenir ses lecteurs, pourvu qu'elles ne contiennent rien de diffamatoire, ne font pas appel à des préjugés raciaux et ne se portent pas à la défense ou à l'attaque de programmes politiques. Le Progrès se réserve le droit de résumer les lettres qui sont trop longues et de rejeter celles qui n'apportent rien de constructif ou ne comportent aucun intérêt pour les lecteurs. Les opinions exprimées dans les lettres publiées ne représentent pas nécessairement celles du Progrès.

Les DÉCÈS

M. A.-A. CORRIVEAU

M. André-Albert Corriveau, époux de dame Rolande St-Pierre, du 759, rue Rodolphe, à Chicoutimi, est décédé le 7, à l'âge de 44 ans et 9 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Aubin et Fils, rue Montcalm. Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 10 heures, à l'église du Sacré-Coeur.

M. ACHILLE TREMBLAY

M. Achille Tremblay, époux de dame Georgiance Poitras, du 3e rang de St-Charles-Borromée, est décédé le 6, à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 70 ans. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue Ste-Famille, à Kénogami. Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 10 heures, à l'église St-Charles-Borromée.

M. ALPHEGE CHAYER

M. Alphège Chayer, époux de feu dame Imelda Bergeron, de la rue St-Aimé, à Jonquière, est décédé subitement dimanche, à l'âge de 51 ans. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Caron et Fils, rue de la Fabrique, à Jonquière. Ses funérailles ont eu lieu à l'église St-Albert-le-Grand.

MME ELIE TREMBLAY

Mme Elie Tremblay (Maria Lavoie), du 116, rue Champlain, à Chicoutimi, est décédée le 8, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle fut exposée à la résidence de son fils, M. Romuald Tremblay, au 43 ouest, de la rue St-Dominique, à Chicoutimi. Ses funérailles ont eu lieu mardi, à 9h. 30, à l'église St-Joachim.

M. ADELARD NOEL

M. Adélard Noël, époux de dame Marie-Hélène Maelk, du 328 ouest, rue Ste-Anne, à Chicoutimi, est décédé le 8, à l'âge de 75 ans et 8 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Aubin et Fils, rue Montcalm, à Chicoutimi. Ses funérailles ont eu lieu lundi, à 9h. 30, à l'église du Christ-Roi.

M. EDGAR TREMBLAY

M. Edgar Tremblay, époux de feu dame Agnes Boily, du 2A, rue Montcalm, à Kénogami, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 2 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue Ste-Famille, à Kénogami. Ses funérailles ont eu lieu mardi, à 9h. 30, à l'église du Sacré-Coeur.

M. A.-A. CORRIVEAU

M. André-Albert Corriveau, époux de dame Rolande St-Pierre, du 759, rue Rodolphe, à Chicoutimi, est décédé le 7, à l'âge de 44 ans et 9 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Aubin et Fils, rue Montcalm. Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 10 heures, à l'église du Sacré-Coeur.

M. ACHILLE TREMBLAY

M. Achille Tremblay, époux de dame Georgiance Poitras, du 3e rang de St-Charles-Borromée, est décédé le 6, à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 70 ans. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue Ste-Famille, à Kénogami. Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 10 heures, à l'église St-Charles-Borromée.

M. ALPHEGE CHAYER

M. Alphège Chayer, époux de feu dame Imelda Bergeron, de la rue St-Aimé, à Jonquière, est décédé subitement dimanche, à l'âge de 51 ans. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Caron et Fils, rue de la Fabrique, à Jonquière. Ses funérailles ont eu lieu à l'église St-Albert-le-Grand.

MME ELIE TREMBLAY

Mme Elie Tremblay (Maria Lavoie), du 116, rue Champlain, à Chicoutimi, est décédée le 8, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle fut exposée à la résidence de son fils, M. Romuald Tremblay, au 43 ouest, de la rue St-Dominique, à Chicoutimi. Ses funérailles ont eu lieu mardi, à 9h. 30, à l'église St-Joachim.

M. ADELARD NOEL

M. Adélard Noël, époux de dame Marie-Hélène Maelk, du 328 ouest, rue Ste-Anne, à Chicoutimi, est décédé le 8, à l'âge de 75 ans et 8 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Aubin et Fils, rue Montcalm, à Chicoutimi. Ses funérailles ont eu lieu lundi, à 9h. 30, à l'église du Christ-Roi.

M. EDGAR TREMBLAY

M. Edgar Tremblay, époux de feu dame Agnes Boily, du 2A, rue Montcalm, à Kénogami, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 2 mois. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue Ste-Famille, à Kénogami. Ses funérailles ont eu lieu samedi, à 10 heures, à l'église St-Charles-Borromée.

M. JOACHIM FORTIN

Un ingénieur professionnel qui était bien connu dans notre région, M. Joachim Fortin, est décédé à Québec, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de dame Alma Dionne. Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, à l'église des Saints-Martyrs canadiens, à Québec.

M. Fortin s'était occupé de la construction du barrage du Portage-des-Roches, à Laterrière. Il avait participé à la direction de plusieurs autres travaux dans diverses parties de la région.

DAME ALICE PAGEAU

Dame Alice Pageau, épouse de feu Xavier Bouchard, de St-Charles-Borromée, est décédée lundi, à l'âge de 63 ans. Elle fut exposé au salon funéraire de la maison Caron et Fils, rue de la Fabrique, à Jonquière. Ses funérailles ont eu lieu ce matin, à 11 heures, à l'église paroissiale de St-Charles-Borromée.

M. FRANÇOIS TREMBLAY

M. François Tremblay, époux de feu dame Diana Laforge, de St-Charles-Borromée, est décédé lundi, à Roberval, à l'âge de 87 ans et 6 mois. Il exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue Ste-Famille, à Kénogami. Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, à 10 heures, à l'église de St-Charles.

M. EUGENE VEZINA

M. Eugène Vézina, époux de dame Florence Hudon, du 609, rue St-Hubert, à Jonquière, est décédé subitement lundi, à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 57 ans et 2 mois. Il est exposé au salon funéraire de la maison Nault et Girard, rue St-Aimé, à Jonquière. Ses funérailles ont eu lieu ce matin à 10 heures, à l'église St-Laurent de Jonquière.

Un ensemble musical qui promet . . .

Les Dauphinais

Dernièrement, les Dauphinais, de la Baie, donnait, en la salle du Collège St-Joseph de la Baie, une soirée de music-hall qui fut hautement appréciée par l'auditoire qui ne ménagea pas ses applaudissements pour manifester sa satisfaction.

Cet ensemble musical mixte, de fondation récente, se compose de douze membres et est dirigé par Mme Ernest Desbiens. Les six jeunes filles qui en font partie ont déjà donné plusieurs récitals tant à la télévision locale que sur les scènes du Saguenay et du Lac-St-Jean. On les connaissait, alors, sous le nom de "MIDINETTES"

Madame Desbiens qui dirigeait le groupe, a voulu y donner plus d'ampleur en élargissant ses cadres. C'est ainsi qu'elle a pu mettre en scène différents sketches, des danses folkloriques etc... et, en somme, constituer un véritable spectacle. Les Dauphinais se spécialisent dans le chant, la danse, la mime et l'imitation des grandes vedettes du music-hall. Les personnes qui ont assisté au spectacle qu'ils ont présenté le 27 janvier en la salle du collège St-Joseph ont pu apprécier le talent prometteur de ces jeunes.

Il est à souhaiter que cet ensemble puisse se faire entendre bientôt à la télévision locale.

A CHICOUTIMI

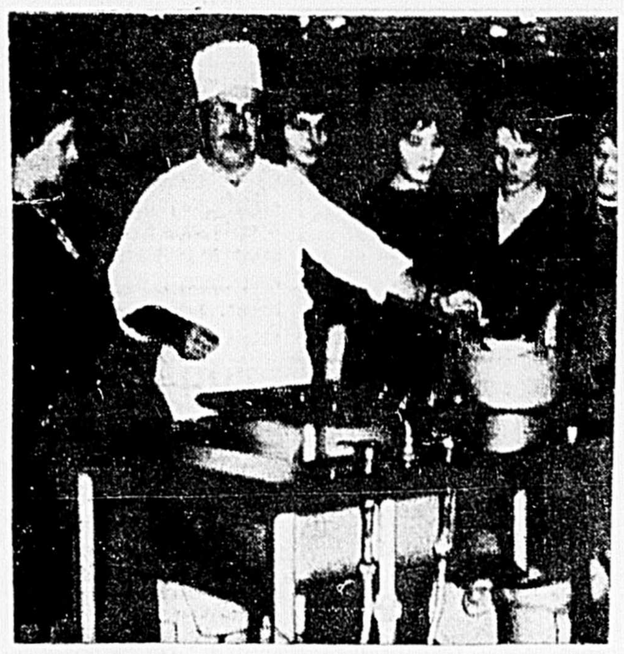
Echange d'idées entre les membres du personnel enseignant

Samedi après-midi et samedi soir, avait lieu, à l'école Dominique-Racine, de Chicoutimi, une réunion très cordiale d'une centaine de membres du personnel enseignant des écoles secondaires, de l'Institut de Technologie, de l'Ecole de Commerce, de l'Ecole normale et des autres secteurs de l'enseignement spécialisé, à l'exception des collèges classiques. Cette rencontre, la seconde du genre, avait pour but: d'établir une coordination plus étroite entre toutes ces écoles et le personnel enseignant; d'étudier la situation actuelle de l'enseignement, et de lancer l'idée d'une association professionnelle qui grouperait tous les enseignants du cours secondaire ou des écoles spécialisées dans la région.

Trois exposés ont été présentés, dans l'après-midi. Un par le révérend Frère Wilfrid Gauthier, directeur de l'école Dominique-Racine, qui a fait connaître "ce que l'enseignement secondaire peut offrir aux autres secteurs de l'enseignement spécialisé". Un autre par M. Maurice Landry, directeur de l'Institut de Technologie de Chicoutimi, qui a indiqué les "normes auxquelles doivent répondre les élèves du secondaire pour avoir accès à enseignement spécialisé". Un forum a suivi chaque causerie.

L'assemblée a discuté ensuite longuement le projet d'une association professionnelle; mais aucune décision n'a été prise à ce sujet.

Après le dîner en commun, de courtes allocutions ont été prononcées par Me Jacques Riverin, président de la Commission scolaire; M. René Tremblay, directeur des études; Mlle Marie-Laure Pilote, présidente de l'Union des Professeurs de Chicoutimi; M. André Bouchard, président du Club social de l'Institut de Technologie; M. Claude Gagnon, président du Club social de l'école Dominique Racine.



A Bagotville

Une visite à l'hôtellerie de l'ARC

Dix-neuf étudiantes en économie domestique, de l'Université Laval, accompagnées de trois professeurs, visitaient le 7 février le service d'hôtellerie de l'aviation Royale du Canada à la base de Bagotville.

Les futures diététiciennes prirent place dans un avion de l'A.R.C., un Cosmopolite, à Lorettoville, près de Québec, à 11 h. a.m. Trente-cinq minutes plus tard, elles faisaient connaissance avec le froid climat du Saguenay. Elles furent introduites à la base par le Commandant d'aviation J.-L. Corbeil.

Un dîner dans le mess des officiers précéda l'inspection des services. Les lieutenants d'aviation C. Dorlot et M.-G. Poulin, diététiciennes à Bagotville, s'empressèrent d'énumérer les procédés employés pour la préparation de la nourriture à la base de l'A.R.C.

Les étudiantes, durant leur bref séjour à Bagotville, ont eu l'occasion de voir de près les nouveaux appareils de la Défense, les chasseurs Voodoo, avant de repartir à 4 h. 15 vers Québec.

Vendredi, au théâtre Impérial

le ciné-club Chicoutimi présente

"L'EAU A LA BOUCHE"

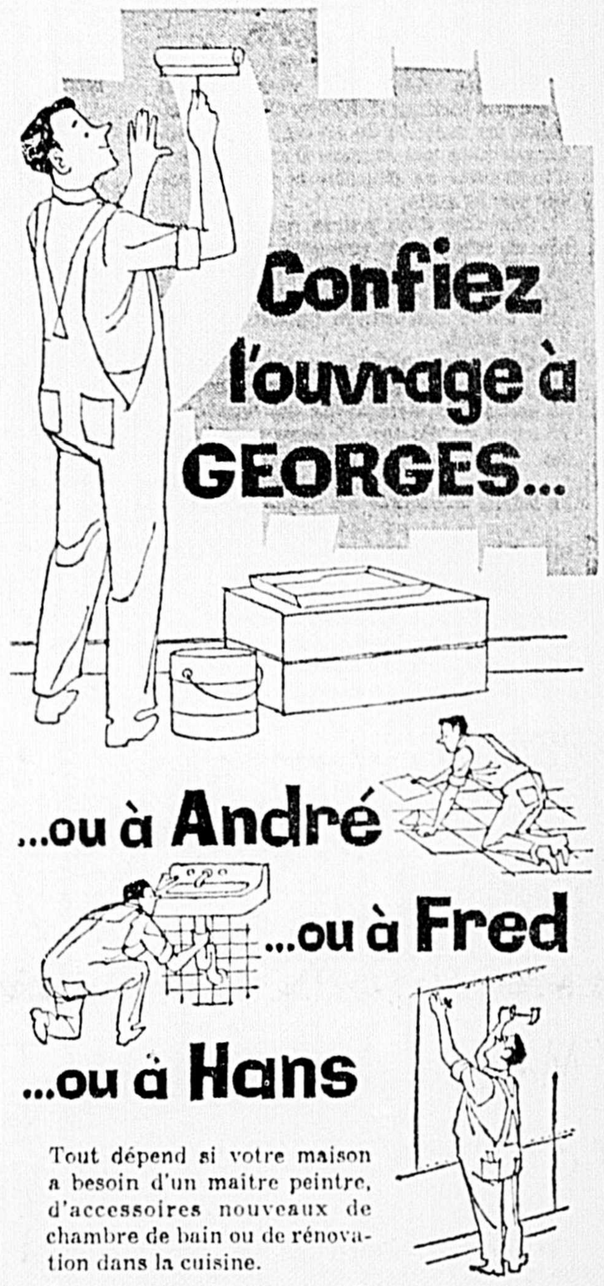
"L'eau à la bouche" est une comédie sentimentale réalisée en France en 1960.

Interprètes: Bernadette Lafont, Françoise Brion, Alexandra Stewart (d'origine canadienne) et Jacques Riberolles.

Caractère: Pour son premier film, Jacques Doniol-Valcroze a adapté au monde moderne le sujet de Musset, "On ne badine pas avec l'amour". Il s'agit en effet d'un chassé-croisé amoureux entre trois couples et ce sujet libertin, autant que quelques scènes osées, l'interdisent aux jeunes. Le magnifique décor naturel d'un château baroque sert de cadre étrange à ce "marivaudage" poussé et fort adroitement conté.

Réalisation: Dans l'immense et luxueux décor d'un château baroque du siècle dernier, Doniol-Valcroze promène sa caméra avec une habileté de vieux routier. Il réussit d'excellents effets techniques comme cette poursuite dans le monumental escalier ou l'extraordinaire tourbillonnement de la verrière. La musique et la chanson-thème de ce film sont de Serge Gainsbourg.

Interprétation: Vive et malicieuse, Bernadette Lafont est une excellente servante de comédie. Michel Galabru lui donne la réplique avec une conviction amusante.



Tout dépend si votre maison a besoin d'un maître peintre, d'accessoires nouveaux de chambre de bain ou de rénovation dans la cuisine.

Si vous avez des travaux de réfection ou d'amélioration à faire faire à votre maison, c'est *maintenant* qu'il convient d'agir. En hiver les corps de métier disposent de mains expertes disponibles à quelques heures d'avis. C'est le meilleur temps de faire faire au complet, rapidement et au coût le plus bas tous vos travaux de réparation et de rénovation.

Si le travail que vous avez en vue doit occasionner des déboursés plus élevés que ceux que vous voulez y affecter en argent comptant — il n'y a pas de problème. Vous n'avez qu'à passer à la succursale de la B de M la plus proche et faire des arrangements en vue d'un emprunt à frais peu élevés de la B de M pour l'amélioration des maisons. L'homme au comptoir à la B de M sera content de vous servir — même s'il ne s'appelle pas Georges.

"MA BANQUE" 8 de M

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Chicoutimi:	BERNARD BELAIR, gér.
Arvida:	J. RODOLPHE LAVOIE, gér.
Alma:	CHARLES GARON, gér.
Isle Maligne:	MAURICE FOURNIER, gér.
Naudville:	GEORGES DECHENE, gér.
Port Alfred:	GERARD VALLEE, gér.

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Le pain Anadama POUR VOUS MESDAMES

½ tasse de farine de maïs jaune
2 c. à thé de sel
3 c. à table de shortening
¼ de table de mélasse
½ tasse d'eau bouillante
½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 sachet de levure sèche rapide
1 oeuf
2½ tasses (environ) de farine tout-usage tamisée une fois

Mesurer la farine de maïs, le sel, le shortening et la mélasse dans un grand bol avec la ¼ tasse d'eau bouillante et remuer pour bien opérer le mélange. Garder à la température de la pièce.

Mesurer la ½ tasse d'eau tiède et y dissoudre le sucre en remuant. Répandre la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Incorporer alors la préparation de levure, l'oeuf et 1¼ tasse de farine dans la préparation de farine de maïs tiédie. Battre jusqu'à consistance lisse et élastique. Ajouter 1¼ tasse de farine en remuant; bien incorporer. La pâte sera plutôt collante. L'étaler uniformément dans un moule de 4½ x 8½ pouces (mesures du haut, à l'intérieur), graissé. Couvrir. Placer dans un endroit chaud à l'abri des courants d'air et laisser lever au double du volume (soit 1 h. 30 environ). Faire cuire à four modérément chaud (375° F), de 45 à 50 minutes, en ayant soin, après les 20 premières minutes de cuisson, de couvrir le pain d'un double papier brun. Pour vérifier la cuisson, frapper avec les jointures sur la croûte supérieure du pain (elle sera devenue très brune); si le pain rend un son creux, c'est qu'il est cuit à point. Démouler aussitôt sur une grille. Badigeonner de beurre ou de margarine fondus et saupoudrer le dessus avec un peu de farine de maïs. Laisser refroidir complètement le pain avant de le ranger.

• La recette de ce délicieux Pain Anadama est facile et des plus rapides à exécuter, puisqu'elle ne requiert aucun pétrissage. La mie est légère, "aérée". La farine de maïs et la mélasse qui entrent dans sa composition donnent à ce pain une saveur robuste et vraiment unique.

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

En 1950 les suppositoires à l'ail n'existaient pas. Nous les avons créé après avoir trouvé le dosage d'un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AILAVER" afin de les distinguer des imitations. Pour ne pas être déçu et obtenir le véritable produit spécifiez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne chauffent pas, n'irritent pas et débarrassent des vers en trois jours.

Traitement complet $1.25

Demandez "AIL-A-VER" aux pharmacies, ou directement au

Laboratoire MARCHAND
St-Tite, Cte Champlain, P. Q.

Maux de Tête, Rhumes,
Douleurs Périodiques,
Malaises Fiévreux, Grippes, Douleurs
Névralgiques, Rhumatismales
SOULAGÉS TRÈS VITE AVEC ANTALGINE.
Antidouleur favori de milliers de Femmes et Jeunes Filles.
Demandez et exigez ANTALGINE.
(7) *En vente partout.*

ANTALGINE

CAR-COAT
POUR HOMMES
33 1/3 %

GILETS LAINE
POUR HOMMES
33⅓%

MAGASIN DU SOUS-SOL
(En face de Steinberg)

CHEMISES SPORT
POUR HOMMES
½ PRIX

LE MAGASIN DU JUSTE PRIX

HABITS pour HOMMES
2 PANTALONS
$55

LE Syndical DE CHICOUTIMI, inc.

A ECOULER
$10,000
DE STOCK D'HIVER

Vol avec effraction

La cordonnerie et le magasin de M. Gérard Pilote, rue Racine, à Chicoutimi, ont reçu la visite de voleurs, dans la nuit de dimanche. Les malfaiteurs ont forcé la serrure de la porte d'entrée pour pénétrer dans l'établissement. Ils ont descendu la caisse enregistreuse à la cave, afin de l'éventrer et de s'emparer de son contenu, soit environ $40.

Ecrasé à mort sous une charge de billots

M. Eugène Gagnon, de St-Charles-Borromée, a été écrasé à mort, le 7 février, sous une charge de billots, à la Scierie de Jonquière, rue Châteauguay. Le camion de M. Gagnon était pourvu d'un chargeur automatique et on croit qu'une défectuosité dans le mécanisme a provoqué l'accident. Le fils de la victime, qui se trouvait sur les lieux, a appelé immédiatement au secours, afin de dégager son père qui a reçu les derniers sacrements du curé de St-Georges. M. Gagnon a été transporté ensuite à l'Hôtel-Dieu de Jonquière où l'on n'a pu que constater la mort.

Agé de 53 ans et 6 mois, M. Eugène Gagnon était l'époux de dame Isola Simard. Il fut exposé au salon funéraire de la maison Caron et Fils, rue de la Fabrique, à Jonquière. Ses funérailles ont eu lieu lundi, à 9 heures 30, à l'église St-Charles-Borromée.

Vol de $250

Un vol avec effraction a été perpétré dans la nuit du 7 février, à l'immeuble de Montminy, Ltée, rue Racine est, à Chicoutimi. Les voleurs ont emporté une somme d'environ $250.20 qui se trouvait dans le tiroir-caisse. Le coffre-fort n'a pas été touché.

Pour pénétrer dans l'établissement, les voleurs ont brisé des barres métalliques d'une fenêtre arrière. Ils ont endommagé, à l'intérieur, un classeur, un bureau et autres objets. Puis, pour quitter l'immeuble, ils ont brisé les barres d'acier de la porte. Ainsi les dégâts représentent une valeur plus élevée que le vol lui-même.

La Sûreté municipale de Chicoutimi fait enquête.

Vol à main armée qui rapporte à ses auteurs la somme de $671

Un vol à main armée a été commis, le 7 février, à l'angle des rues Ste-Anne et Racine, à Chicoutimi. Alors que M. Ghislain Savard montait dans son automobile, en sortant du bureau de la Metropolitan Life dont il est l'un des représentants, il a constaté qu'un homme armé se trouvait dissimulé derrière le siège. M. Savard sous la menace d'une arme, a reçu ordre de se diriger vers le 3e rang de Chicoutimi-Nord où une autre voiture attendait le malfaiteur. Les deux hommes ont exigé, toujours sous la menace d'une arme, tout l'argent que la victime de ce hold-up pouvait avoir dans ses goussets, soit une somme de $671.00.

Les bandits ont pris les clefs de la voiture de M. Savard et lui ont déclaré qu'il les trouverait en face du magasin de la Régie des Alcools, à Chicoutimi. Après avoir alerté la Sûreté, la victime de ce vol a pu être ramené en ville et les clefs ont été effectivement trouvées à l'endroit indiqué.

La Sûreté provinciale et les Polices municipales poursuivent une enquête serrée pour retracer les voleurs.

En 1962 115 sentences suspendues

La Cour des Sessions de la Paix, à Chicoutimi, a fait bénéficier, en 1962, 115 prévenus de sentences suspendues. Ces personnes peuvent continuer à jouir de leur liberté, moyennant bonne conduite vérifiée de temps à autre par des personnes désignées par la Cour.

153 prévenus ont été condamnés à la prison, et 16 au pénitencier.

Les juges ont fixé les cautionnements de 642 prévenus.

Membre du comité consultatif

M. Paul-Marie Côté, architecte de Chicoutimi, est l'un des quatre membres du comité consultatif de coordination architecturale et artistique, nommé par l'université Laval en vue de l'exécution du programme de construction de la cité universitaire à Ste-Foy, tout près de Québec. Cette nomination a été annoncée, par le recteur de Laval, Monseigneur Louis-Albert Vachon.

SUR LES RIVES du FJORD

UN BILLET, S.V.P.

Le tenancier d'hôtel qui tolère la sollicitation dans son établissement n'est pas homme d'affaire. Conséquemment, les recettes de sa caisse en souffriront; bien pis encore: il aura tôt fait d'indisposer sa clientèle et de la chasser par la suite.

Que dire d'un patron qui va de table en table pour présenter au public la Duchesse Unetelle, du Carnaval d'Alma? La prévenance d'un tel gérant serait davantage appréciée chez Fuller Brush.

Cela s'est vu la semaine dernière. Ne faut-il pas payer un droit d'entrée, 25 cents à la demoiselle du vestiaire, 25 cents au placier, 45 cents au garçon de table, avant d'avaler une pre[illegible]? Au moins, qu'on nous la laisse ingurgiter en paix.

C'est le temps des carnavals. Chaque ville de la région a le sien et doit encourager ses candidates. Mais pourquoi Chicoutimi aiderait-elle une duchesse d'Alma ou inversement ? La surenchère des billets n'a d'égale que l'audace des vendeuses. Une demoiselle d'Arvida, par exemple, les offre à 50 cents l'unité. Sera-un dollar la semaine prochaine ?

Revenons à nos moutons: lorsque vous allez prendre un verre à l'hôtel, vous êtes en droit d'exiger la protection de votre amour-propre (dire non à une belle jeune fille, c'est gênant . de votre porte-monnaie et de votre quiétude.

PARENTS DENATURES

Aurore, l'enfant martyre, ne souffre plus dans ses chairs depuis belle lurette. Mais il est encore de ces marmots qui connaissent une existence presque aussi minable qu'elle; et cela même dans notre "bonne" ville de Chicoutimi.

Présentement, la mendicité n'est pas contrôlée par les autorités municipales.

N'importe qui peut aller de porte en porte et importuner la population, à toute heure du jour, sept jours par semaine.

Il n'est pas tout à fait révolu, le règne des marâtres qui n'ont aucune dignité humaine et qui exploitent leurs enfants dès qu'ils leur ont appris à balbutier sans gêne quelques phrases telles que "la charité pour l'amour du Bon Dieu" ou quelque truc du genre. Pourrait-il exister une conspiration entre Dieu et des parents qui ont perdu le sens del 'honneur et de leurs responsabilités?

On dira que j'exagère et pourtant, à deux reprises la semaine dernière, une fillette m'a demandé l'aumône pour sa famille, qui était "pauvre". De la part d'un adulte, cette mise à nu serait choquante. Mais comment refuser une obole à cette enfant ? Est-elle pourvue du strict nécessaire? Le père est-il ivrogne ? Quoi qu'il en soit, les parents — quelques-uns du moins — causent de sérieux problèmes aux enfants.

La mendicité infantile, c'est bien le seul luxe qu'un pays prospère ne peut pas se payer. Ces cas relèvent du Service social de l'enfance ou des clubs sociaux: car un PERE qui oblige ses rejetons à mendier n'est pas digne de ce noble substantif.

Jacques Bergeron

Monsieur Toulmonde :

La longueur des campagnes électorales

Le télespectateur peut-il se faire une juste idée sur tel ou tel parti politique, en écoutant discours et débats durant les campagnes? Des envolées oratoires, chicanes, insultes ou provocations, se dégage-t-il quelque chose de neuf et de constructif, d'une élection à l'autre ? Qu'en pense l'homme de la rue ?

M. DONAT TREMBLAY

"Les longues campagnes électorales, ça ennuie même tout le monde même les candidats. Pour les rendre plus efficaces et moins importunes, je préconise une réclame accrue à la radio et dans les journaux. A la télévision, certaines heures pourraient être réservées aux émissions politiques; mais on aurait avantage à nous foutre la paix au milieu de la soirée. Lorsque nous aurons deux postes de TV, ceux-ci pourront alterner dans la présentation des programmes à caractère politique. En attendant, nous devrons les subir ou fermer le bouton", soutient M. Tremblay, domicilée rue Roussel à Chicoutimi-Nord.

M. J.-BTE DUCHESNE

"Les hommes d'Etat devraient faire une distinction entre la passion politique et l'éducation politique. On ne peut juger de la valeur d'un parti, que je sache, en écoutant les discours qu'on nous débite sur les tréteaux, à la radio ou à la TV. Evitons les débats qui n'aboutissent à rien, les cris dans le désert, les discours démagogiques. Le peuple n'a plus une mentalité d'enfant; il évolue et devient adulte. On ne prend plus, en 1963, les vessies pour des lanternes", déclare M. J.-B. Duchesne, 263, Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

M. ROSAIRE LANGEVIN

"Le peuple ne doit plus s'intéresser à la chose politique seulement au cours des campagnes électorales, mais à l'année longue. Les hommes d'Etat croient-ils encore qu'ils peuvent changer notre opinion sur leur parti respectif après quelques envolées oratoires et gesticulations emphatiques? A chaque élection, l'histoire se répète. Pour la plupart nous sommes en mesure, aujourd'hui, de faire une distinction entre promesses et réalisations", de nous dire M. Rosaire Langevin, 74, rue du Pont.

M. JOS. DESMEULES

"Les candidats qui s'intéressent véritablement à leurs électeurs sont toujours ceux qui remportent d'éclatantes victoires" opine M. Jos Desmeules.

Une visite à domicile ou une lettre personnelle, par exemple, seront d'avantage appréciés que le plus éloquent des discours. Et, sur ce chapitre, que les candidats s'entendent donc entre eux pour nous en servir une quantité raisonnable . . . Que la Régie de téléfusion fixe un nombre d'heures maximum pour les discours retransmis par le truchement des on des" soutient M. Jos Desmeules, 1222, rue Roussel, Chicoutimi-Nord.

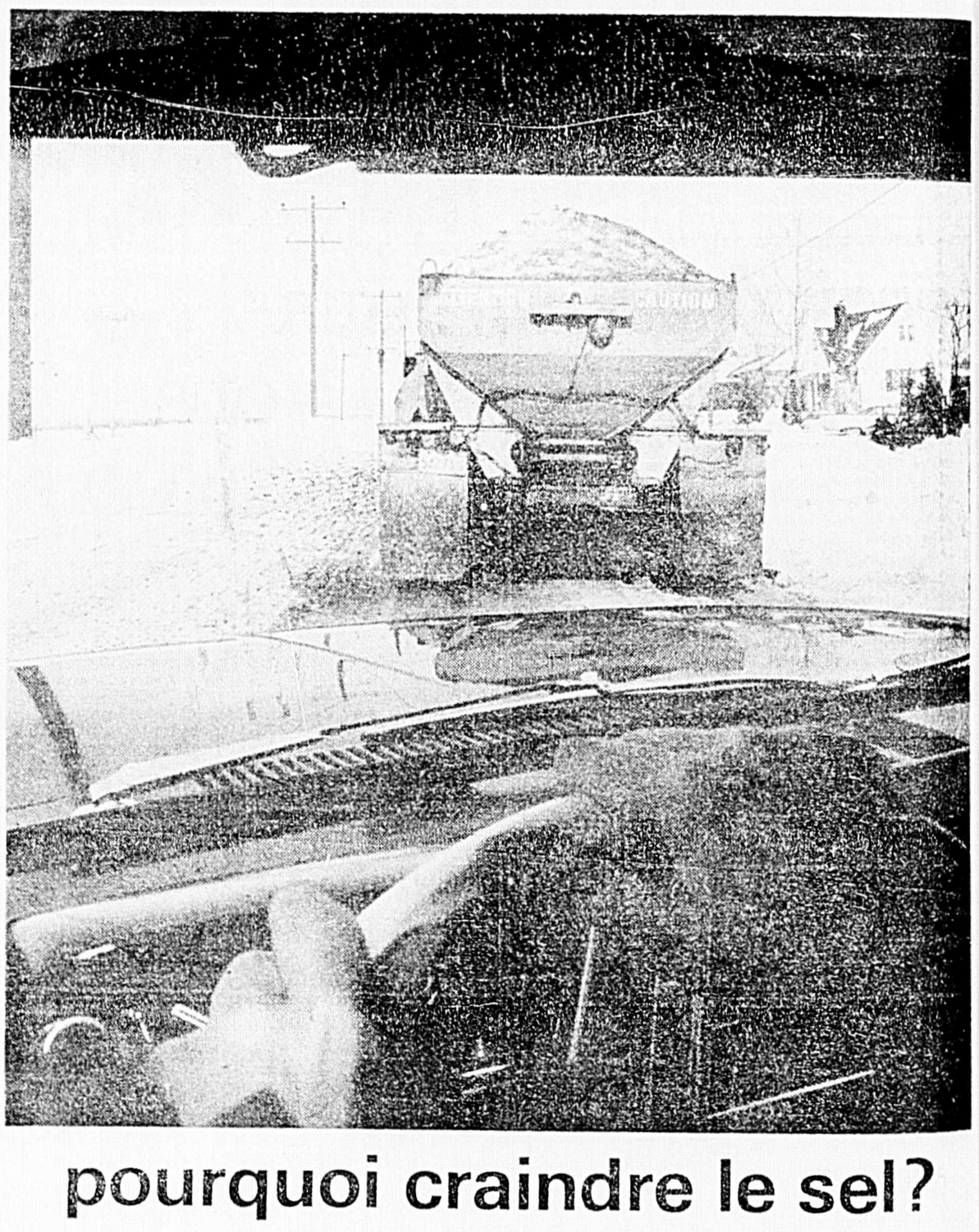
M. JULES SAULNIERS

"Nous vivons au siècle de la vitesse. Au temps de nos grands-pères, on faisait de la politique pour la politique; c'était un art. Aujourd'hui, c'est une industrie à but lucratif pour les organisateurs, les journaux, la TV, la radio et . . . les patroneux. Trop de gens considèrent encore le député comme un Père Noël. C'est là le reflet d'une mentalité faussée. Le sain intérêt politique est beaucoup plus près du civisme que du patronage", de nous dire M. Jules Saulnier, 218, rue Ste-Aime, Chicoutimi.

J.-B.

La Cour entendra la cause le 18 février

Une cause qui intéresse une dizaine de commissions scolaires de la région sera entendue le 18 février, en Cour Supérieure à Chicoutimi. La Cour sera appelée à se prononcer sur le conflit qui est survenu concernant la contribution des commissions scolaires au fonds de pension ou caisse de retraite des professeurs. La convention collective de travail prévoyait une contribution des commissions à cette caisse, et un amendement à la loi exemptait les commissions de cette contribution. Les commissaires devaient-ils quand même respecter la clause de la convention collective de travail? C'est ce point que la Cour Supérieure devra trancher.



QUÉBEC-63
28 ⚜ 434
LA BELLE PROVINCE

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Votre véhicule devra porter les plaques d'immatriculation de 1963, à compter du 1er mars.

Vous avez tout intérêt à remplir cette formalité dans le plus bref délai.

Evitez les inconvénients et la cohue des derniers jours. Renouvelez sans retard l'enregistrement de votre véhicule.

Vous pouvez obtenir vos nouvelles plaques aux endroits suivants:

À QUÉBEC: Bureau-chef, Edifice Boistontaine, coin chemin Ste-Foy et Côte Belvédère.
Edifice Cadrin, coin Caron et boulevard Charest.

À MONTRÉAL: 200 est, Crémazie — Montréal,
190 est, Crémazie — Montréal,
3400, Orléans — Montréal,
Hôtel de Ville de Verdun — Verdun,
3415, avenue Kensington — Notre-Dame de Grâce,
1050 est, Dorchester — Montréal.

PARTOUT AILLEURS: Aux bureaux d'émission de votre localité ou de votre district.

Pour mieux vous servir, nos bureaux demeureront ouverts les samedis 16 et 23 février, de même que le 2 mars, de 9 heures à 5 heures.

A compter du 18 février, le personnel restera à la disposition du public, aux endroits ci-haut mentionnés, de 9 heures du matin à 9 heures du soir.

N.B. *Le permis de conduire, que vous avez en votre possession, est valide jusqu'au premier juin et pourra être renouvelé au cours du mois de mai. Vous serez avertis à temps.*

LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

HON. GÉRARD COUPNOYER, C.R., MINISTRE. JACQUES VERREAULT, SOUS-MINISTRE. ROLAND BARIBEAU, DIRECTEUR, BUREAU DES VÉHICULES-AUTOMOBILES.

pourquoi craindre le sel?

N'accusez pas le sel de faire rouiller votre voiture. Sans le sel, ce serait un vrai cauchemar de conduire en hiver. Ce qu'il vous faut, c'est une auto convenablement protégée contre la rouille, une voiture comme la Rambler avec son traitement antirouille exclusif exécuté par trempage.

Le procédé de traitement antirouille par trempage consiste à immerger toute la carrosserie de la voiture dans six cuves différentes de solutions nettoyantes. Ensuite, la carrosserie est plongée dans un premier bain d'apprêt jusqu'au niveau du toit. Cette année, avec sept fois plus de métal galvanisé, la Rambler bénéficie du traitement antirouille le plus complet qui soit. Ce procédé a été mis au point spécialement pour les *conditions canadiennes* qui sont parmi les plus rigoureuses du monde.

D'ailleurs, la Rambler résout tous les soucis que l'hiver vous occasionne. Elle vous offre une batterie et un réfrigérant toutes saisons qui sont garantis sans réserve pour deux ans. Elle a un alternateur qui maintient la batterie à son maximum de puissance parce qu'il la charge même quand le moteur tourne au ralenti.

Quoi d'autre?

Elle a un système de chauffage vraiment efficace. Et aussi la sécurité accrue de ses freins à double sécurité, à autoréglage. Les freins avant et arrière fonctionnent indépendamment; si un jeu de freins ne fonctionne pas, l'autre continue à fonctionner. Nous estimons qu'un dispositif de ce genre sera bientôt rendu obligatoire sur toutes les voitures. N'attendez pas, obtenez-le dès maintenant sur une Rambler.

En somme, chaque caractéristique de la Rambler a été mise au point en vue d'une "utilité maximum pour l'usager" — l'hiver ou l'été. Voilà comment nous avons gagné notre réputation de constructeur des meilleures voitures canadiennes.

Ne manquez pas d'aller voir bientôt la Rambler chez votre concessionnaire.

Rambler

UN PRODUIT D'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

Gagnante, en 1963, du titre très convoité de "voiture de l'année", décerné par la revue Motor Trend, "Pour sa réalisation exceptionnelle en fait de style et sa suprématie technique."

L'AMERICAN SIX À PRIX MODIQUE • LA POPULAIRE CLASSIC SIX • LA PUISSANTE AMBASSADOR V8

GARAGE ALGER Inc. 1600 boul. Talbot, Tél.: 549-2096 CHICOUTIMI

L'Homme de la Semaine

M. Hector MARTIN,

Gérant du district de Chicoutimi pour la Compagnie d'assurance-vie Metropolitan Life

- Né à Lachine, le 10 septembre 1897;
- Etudes élémentaires à l'Académie Piché, Lachine;
- Etudes classiques au séminaire de St-Hyacinthe;
- En août 1922, il épouse une "Westmountaine", Mlle Décary. Père de neuf enfants: Fernande (Mme Pierre Juneau), Suzanne (Mme Pierre Mondin), Denise (Mme F.-M. Corbett), Yves, Geneviève (Mme Gilles Beausoleil), Françoise (Mme André Lamy), Louis, Luc et Hélène.

SA CARRIERE

Au terme de ses études, M. Martin débute dans le commerce à Montréal. En août 1933, ayant acquis une solide expérience des affaires, notre Homme de la semaine entre au service de Metropolitan Life, au bureau de Lachine. Quatre années plus tard il déménage à St-Hyacinthe; puis à Drummondville, Sherbrooke et finalement à Chicoutimi, en juin 1944.

Notre Homme de la semaine, qui partagea son existence entre son travail et sa famille, fit partie de tous les principaux organismes locaux. Mentionnons la Chambre de commerce, dont il fut directeur; le Club Richelieu; la Société du cancer; le Conseil canadien du bien-être; représentant laïc du Comité technique de diffusion; cofondateur de l'Ecole de commerce de Chicoutimi, en 1950, et ainsi de suite...

Pour sa compagnie, M. Martin fut président de l'Association des gérants de l'Est de Québec; et représentant de la direction générale du Canada au Comité exécutif, à New York, pour les Vétérans — vingt années de service et plus. —

Le Progrès du Saguenay l'a choisi comme Homme de la Semaine parce qu'il prend sa retraite après trente années de loyaux services pour la Compagnie d'assurance-vie Metropolitan Life. Monsieur Martin, toujours en pleine forme, fait mentir le dicton qui veut que la vie commence à 40 ans. Sexagénaire, il n'envisage pas sa retraite comme un repos, mais comme le début d'une nouvelle carrière. Au demeurant, la longévité est chose banale dans sa famille. Sa mère, qui aura bientôt 97 ans, est toujours alerte.

Voulez-vous faire plaisir à Monsieur Martin ? Souhaitez-lui de connaître ses arrières petits-enfants, un siècle d'âge, ainsi qu'une retraite pas trop paisible, mais active.

Avec les félicitations des maîtres-tailleurs **LAFLAMME & CIE** CHICOUTIMI LTEE

Le théâtre Capitol change de mains

Le "Théâtre Capitol" de Chicoutimi, a été vendu, la semaine dernière par M. Gonzague Tremblay aux "Théâtres Indépendants, Limitée", dont M. Léo Choquette détient la presque totalité des actions. M. Tremblay demeurera cependant à la direction du Capitol pendant neuf ans.

Le cinéma Capitol avait été construit en 1925 par MM. Pierre et Ludger Vézina. Il avait été vendu par la suite à la Centrale de l'A.C.J.C. qui avait acquis aussi l'aréna. Le cinéma a été vendu plus tard au "Capitol de Chicoutimi, Incorporée", dont M. Gonzague Tremblay détenait 98 pour cent des actions. C'est cette compagnie qui a effectué la vente à M. Léo Choquette qui exploite aujourd'hui dans la région, seul ou avec des associés, 3 cinémas à Chicoutimi, 3 à Jonquière, 2 à la Baie des Ha! Ha! et un à Arvida, mais comme locataire seulement.

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

3 TOUT NOUVEAUX

DINKY TOYS

AVEC D'HEUREUSES INNOVATIONS

Soyez parmi les premiers à posséder ces toutes dernières nouveautés. La perfection de leur construction et leur fini supérieur font que les DINKY TOYS, sont devenus les jouets favoris du monde entier. Voyez les dès maintenant dans votre magasin de jouets préféré.

DINKY TOYS No 277: AMBULANCE CRITERION

D'un réalisme frappant, cette miniature est munie d'une lumière rouge sur son toit, laquelle s'allume et s'éteint au moindre mouvement de la voiture! L'équipage consiste en un conducteur et son assistant. Il y a aussi les autre caractéristiques régulières à DINKY TOYS, soit: gouverne prestomatique, suspension indépendante des quatre roues, portières vitrées etc.

avec REFL. CLIGNOTEUR

prix de détail suggéré $2.19

DINKY TOYS No 198: ROLLS-ROYCE PHANTOM V

avec vitres de portières qui s'ouvrent

La plus riche voiture sur nos routes aujourd'hui. La miniature fabriquée par MECCANO lui rend bien justice, surtout par le fait que c'est avec elle qu'est présentée l'innovation: des fenêtres dont les VITRES SE GLISSENT VERS LE HAUT OU VERS LE BAS. Avec son chauffeur en livrée, ses pare-chocs et accessoirs plaqués, etc., vous aurez là une miniature réellement luxueuse.

Les vitres de portières O-U-V-R-E-N-T

Prix de détail suggéré $1.79

DINKY TOYS No 142: JAGUAR MARK 10 avec bagage

Un tout nouveau "JAGUAR" dont vous serez fier. Cette fois, c'est le Mark 10 dont le couvercle de la valise s'ouvre pour la manutention des bagages qu'elle contient. Son nouveau fini polychrome donne à ce DINKY TOYS un éclat d'une grande beauté et en fait un modèle de grande classe.

Le couvercle de la valise O-U-V-R-E

Prix de détail suggéré $1.39

MECCANO Limited

270, Avenue Islington Sud, TORONTO 18, Ont.

FABRICANTS DES JEUX DE CONSTRUCTION "MECCANO", DES JEUX DE CONSTRUCTION PLASTIQUE "BAYKO", DES BATEAUX DE COURSE "HORNBY", DES TRAINS MECANIQUES "HORNBY", DES TRAINS ELECTRIQUES "HORNBY-DUBLO" ET DES MINIATURES DE REPUTATION MONDIALE "DINKY TOYS".

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

Au concours d'élevage de bovins

Une jeune fille de Falardeau se mérite le premier prix

Une jeune fille de St-David-de-Falardeau, Mlle Ghislaine Tremblay, a remporté le premier prix, au concours provincial d'élevage de bovins de boucherie, organisé à l'occasion du onzième Salon de l'Agriculture, au Palais du Commerce, à Montréal. La gagnante a été félicitée chaleureusement, vendredi dernier, par le ministre provincial de l'Agriculture, M. Alcide Courcy. C'est un bouvillon de race Hereford qui a valu cet honneur à cette jeune fille de la région qui prenait part au concours avec son frère Roger et un groupe de St-Jean de Bégin. Les prix seront remis mercredi soir, lors de la vente aux enchères.

Agée de 18 ans, la lauréate est la fille de M. Léon Tremblay, du 4e rang de Falardeau. Elle appartient à une famille de 8 enfants. M. Tremblay, un des pionniers de St-David, s'était établi dans cette paroisse en 1936.

Cours de serveuses

Les demoiselles sans emploi qui aimeraient suivre un cours de six semaines pour devenir serveuses de table dans les restaurants ou les hôtels doivent se présenter immédiatement à leur Bureau National de Placement.

Ces cours s'adressent aux personnes de Chicoutimi, Jonquière et Arvida. Ils sont organisés par suite de l'entente Fédérale-Provinciale pour venir en aide aux sans travail. Non seulement ces cours sont gratuits mais les frais de déplacements des élèves sont payés par le gouvernement.

Les jeunes filles ont donc une excellente occasion d'apprendre un métier très intéressant tout en facilitant d'avantage leur chance de se placer.

Alma contractera un emprunt sous peu

La ville d'Alma, qui a terminé son premier exercice, depuis l'annexion des trois villes avoisinantes, avec un déficit de plus de $200,000.00 et dont le déficit accumulé dépasse les $445,000.00, se propose de contracter un emprunt pour mettre ordre à ses affaires. Un avis de motion a été donné dans ce sens.

On prépare aussi un règlement en vue de l'annexion d'une partie de la paroisse d'Alma où se trouvent les maisons de la coopérative d'habitation.

Un autre problème que le Conseil devra régler prochainement est l'uniformisation des taux d'aqueduc et d'égout. Les taux d'électricité ont été uniformisés l'an dernier, ce qui a fait perdre des revenus très considérables à la ville dont les taux étaient supérieurs à ceux de la Compagnie Electrique du Saguenay.

Du théâtre à Chicoutimi

Il y a du théâtre dans l'air. En cette fin de saison artistique, couronnement nécessaire à plusieurs mois d'activités de toute discipline, le "Théâtre du Coteau" de Chicoutimi sort de ses ateliers et entre dans une phase de répétitions intensives. Quelque dix comédiens et autant de techniciens s'attardent aux détails généraux des prochaines représentations.

La saison 62-63 du Coteau s'est ouverte en septembre avec l'excellente reprise de Robert Thomas: "Piège pour un homme seul". Puis ce fut le silence actif des lectures de textes et travaux personnels. Voilà que février ramène notre théâtre à une autre phase publique.

Le choix de la, ou des pièces, est jalousement gardé. Dans deux salles de répétitions, nous savons cependant que deux équipes différentes répètent six soirs par semaine. Dans quelques jours peut-être serons-nous en mesure de mieux informer le public sur ce qui se prépare. Mais d'ores et déjà, les antécédants du Théâtre du Coteau sont garants de son travail en cours.

Il y a du théâtre dans l'air.

Et c'est certainement pour très bientôt.

Claude Gauthier à Chicoutimi, dimanche

C'est dimanche prochain, en l'auditorium Beauchamp de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, que le chansonnier canadien-français Claude Gauthier donnera un récital de deux heures. Sa venue dans la région est assurée par le Jeune Commerce de Chicoutimi.

Claude Gauthier est originaire du Lac Saguay. Son père était un bûcheron et Claude fut très jeune lancé dans ce métier. Plus tard, il devint guide de chasse et de pêche pour les touristes américains. A l'âge de 15 ans Claude vint s'installer à Montréal. Son admiration pour Félix Leclerc l'avait décidé à se lancer dans "la grande aventure des faiseurs de chansons". Pendant une période de 5 ans, il travailla dans des librairies et dans des magasins de disques. La première chose qu'il fit en arrivant à Montréal, fut de s'acheter une guitare. Il avait déjà écrit quelques poèmes au Lac Saguay, et il décida de les mettre en musique. En 1959, Claude avait déjà 100 chansons composées. Quelqu'un le persuada de participer à un concours d'amateur. Il obtint le premier prix avec la chanson "Le Soleil brillera demain". Claude décida alors de se consacrer définitivement à la chanson. Les deux années suivantes furent assez difficiles. Il devint un genre de ménestrel, voyageant de ville en ville, de village en village, chantant dans des salons chez des amis, "payé, pas payé" . . . Puis soudainement le succès avec son long-jeu en novembre 1961. Depuis Claude continue.

Les jeunes auteurs invités à publier

MM. Claude Marceau et Raymond Savard, directeurs-fondateurs de l'Union des Jeunes Ecrivains, invitent chaleureusement tous les jeunes auteurs à participer à la rédaction du septième volume en collaboration de l'U.J.E. qui sera lancé au Château de Ramezay à Montréal le 25 mai prochain et au Palais Montcalm à Québec le 8 juin 1963. — Les textes en prose et en vers (classiques ou libres) sont acceptés.

Ce n'est pas un concours! Les jeunes écrivains ayant du talent et qui répondent aux conditions et aux règlements sont assurés de publier dans le septième ouvrage de l'U.J.E. Il n'y a donc pas de premier, de deuxième prix, ni de mention. Tous ont le même avantage: publier!

Les jeunes auteurs qui veulent enfin publier leurs écrits sont priés de demander une copie des conditions et des règlements de participation à cette septième anthologie annuelle en communiquant avec le secrétariat de l'Union des Jeunes Ecrivains, 5731 rue Clark, Montréal 14, Qué. —

GILBERT BECAUD sera la vedette d'une émission d'une heure et demie, télévisée au réseau français de Radio-Canada le jeudi 14 février, de 8 h. 30 à 10 h. du soir. Il s'agit d'un récital, enregistré à la Comédie Canadienne en novembre dernier, lors du passage de Bécaud dans la Métropole.

ACTIVITES JMC

Les inscriptions pour le 3e Festival concours du Saguenay, entrent de toutes les parties de notre royaume.

Merci de votre collaboration et n'oubliez pas que la date finale des inscriptions est toujours fixée au 28 février 1963.

Les auditions sont fixées les 23 et 24 mars '63; et nos juges, les mêmes que l'an dernier seront: pour les instruments, M. Jean Deslaurier, les choeurs et chorals M. Laurencelle, pour le piano et les orgues M. Daveluy.

Dans le "Progrès du Saguenay" du 28 février 1963, vous pourrez lire quelques nouvelles, même voir quelques photos sur le travail effectué par les J. M. de Chicoutimi.

A bientôt...

J.-Alexandre Nagy,
Président J.M.C.
de Chicoutimi.

Pourquoi courir des milles ?

Les vraies aubaines sont à votre

PORTE

PELLE	A NEIGE, EN ACIER REG.: $2.50 SPE.:	$1.69
PANIER A	DECHETS REG.: $1.19 SPE.:	69¢
POUBELLE	REG.: $3.95 SPECIAL:	$2.98
PERCEUSE	ELECTRIQUE REG: $21.95 SPE.:	$13.95
SECHOIR	à cheveux "RO-NO" REG.: $16.95 SPE.:	$8.95
THEIERE	EN GRES. Rég.: $2.49 SPECIAL:	$1.77
MIROIR	12" x 48" Rég.: $3.98 SPECIAL:	$3.39

Taubert LIMITEE

125 Est, rue Racine, Chicoutimi

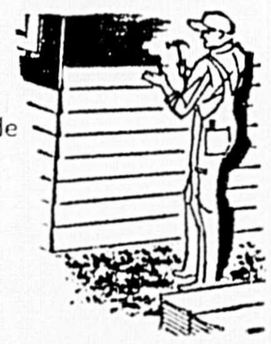
Tél.: 543-4405

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS

FAITES-LE MAINTENANT

Les travailleurs sont disponibles pour effectuer vos travaux de

DECORATIONS
REPARATIONS
REMODELAGE



FAITES FAIRE IMMEDIATEMENT

Ces menus travaux de nettoyage, peinture, décoration, aménagement et vous contribuerez du même coup à atténuer le ralenti saisonnier de l'emploi.

L'HIVER EST LA SAISON PROPICE POUR L'AMELIORATION DES MAISONS

SUPPORTEZ VOTRE CAMPAGNE LOCALE D'EMPLOIS D'HIVER

Autorisé par le S. Nat. de Placement

Au Coin des Petits
170 est, Racine Chicoutimi
Tél.: 543-3529

Gagnon Frères
410 est, Racine Chicoutimi
Tél.: 543-1501

Compagnie de la Baie d'Hudson
Tél.: 548-4651
Carré Davis, Arvida

DEPUIS

1923

POUR LA PREMIÈRE FOIS A CHICOUTIMI

REDUCTIONS DE 50 %

SUR TOUTES LES MAGNIFIQUES FOURRURES de chez

1923 Lessard sur la côte 1963

Le royaume de l'élégance
Chicoutimi

MANTEAUX - JAQUETTES - ETOLES

STATIONNEMENT GRATUIT — RUE DU HAVRE

L'ÉLECTRICITÉ, clé de la vie moderne

Semaine de l'électricité

du 10 au 16 février 1963

J. SIROIS

Installation électrique : Résidentielle, Industrielle, Commerciale

Réparation et dépositaire de pièces d'appareils de toutes marques telles que:

Canadian General Electric
Canadian Westinghouse
Morphy Richard
Samson Dominion
Toastwell
Toastmaster
Filter Queen
Electrolux

SERVICE AUTORISE OFFICIEL

Canadian General Electric (petits appareils), Canadian Jcpan, Gurney, Phillips Electronic, Frigidaire.

Pour l'entretien de vos appareils électriques, demandez toujours un électricien licencié.

2228, rue Roussel CHICOUTIMI-NORD

Tél.: 543-9118 – 543-5335

J.-H. GRIMARD

Entrepreneur électricien

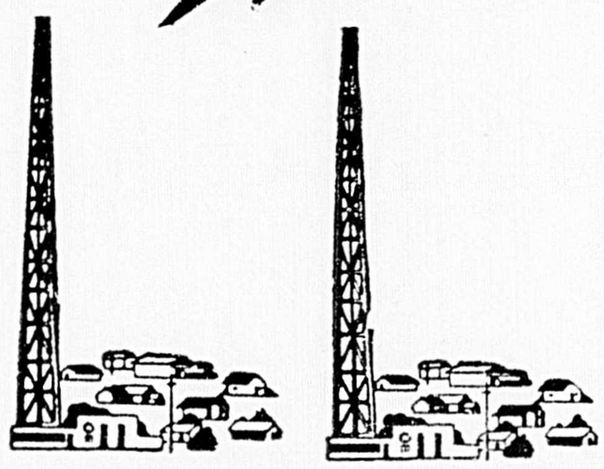
- **INSTALLATION**
- **FILAGE**
- **REPARATION**

ESTIMES GRATUITS

16 ouest, rue Bossé

CHICOUTIMI

Tél.: 543-3880



POUR TOUS VOS TRAVAUX EN ELECTRICITE INSTALLATIONS COMMERCIALES, INDUSTRIELLES, RESIDENTIELLES,

CONSULTEZ

J.-A. Châteauneuf

MAITRE-ELECTRICIEN

2, rue Père-Honorat Tél.: 543-4816 Riv.-du-Moulin

ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE

SERVICE RAPIDE

ESTIMES GRATUITS

Lorsqu'il s'agit d'électricité

CONSULTEZ

GILBERT & FRERES

401 est, Racine, Chicoutimi

Tél.: 543-4151

POUR TOUS VOS TRAVAUX EN ELECTRICITE

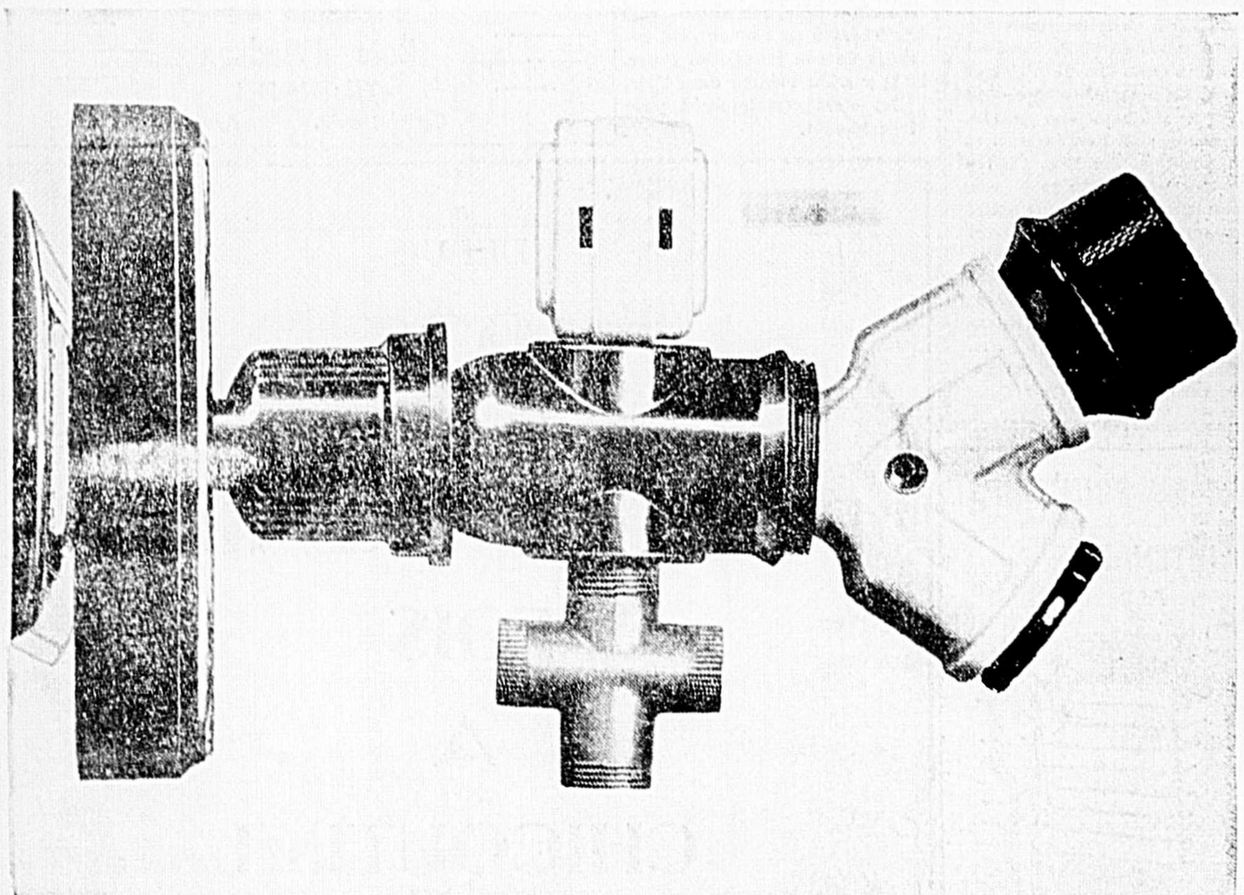
CONSULTEZ

H. Boucher & Fils Ltée

374 rue Morin, Chicoutimi

Tél.: 543-3489

ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE



Quelle merveille que l'électricité! Il suffit d'établir la connexion pour qu'aussitôt paraissent devant nos yeux musiciens, comiques, cow-boys et bandits . . . pour que de l'air climatisé ou une chaleur bienfaisante se répande dans toute la maison . . . que des ténèbres surgisse la lumière . . . et que le lavage du linge ou de la vaisselle se fasse seul et comme par enchantement. L'électricité est un puissant génie qui comblera tous vos désirs ou vous exposera à de graves dangers, selon que vous lui procuriez ou non les moyens d'accomplir efficacement sa tâche. La canalisation électrique de votre foyer est-elle appropriée à votre consommation d'énergie et peut-elle vous assurer tout l'agrément que vous comptez retirer de l'électricité, non seulement aujourd'hui mais pendant les années à venir? Si vous n'en êtes pas certain, consultez votre compagnie d'énergie ou votre entrepreneur-électricien, qui vous dira également de quelle façon vous pouvez la moderniser.

publié à l'occasion de la semaine Nationale de l'Electricité par

LA COMPAGNIE
Northern Electric
LIMITÉE

Lorsque l'installation électrique de votre foyer est sûre, efficace et vous assure toute l'énergie requise,

VIVEZ MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ

FAITES-LE MAINTENANT

6063-1F

Les nuages qui se déposent sur notre région, sous forme de neige ou de pluie, alimentent nos ruisseaux et nos rivières et finissent par constituer l'immense bassin hydrographique du Saguenay.

Ce bassin hydrographique, qui se renouvelle sans cesse, s'écoule vers le St-Laurent en passant par une série de centrales d'électricité.

L'électricité – qui nous vient des nuages via la neige et la pluie – voilà bien la source d'emplois la plus riche du Saguenay. Sans électricité, ni aluminium ni papier : et sans l'aluminium ni le papier, dans notre région, les commerces et la petite industrie seraient évidemment moins nombreux et moins florissants.

A l'occasion de la Semaine nationale de l'électricité, peut-être devrions-nous contempler les nuages d'un oeil reconnaissant . . .

FORCES MOTRICES DU SAGUENAY, LTÉE

Saguenay Power Company, Limited

ALMA

Arthur Villeneuve L'HOMME

Un texte de A.-C. Zorro

Arthur Villeneuve, un des artistes les plus discutés dans la Province de Québec, est aujourd'hui l'objet d'une grande polémique. Des opinions opposées sur Villeneuve comme artiste créent des discussions stimulantes et des plus violentes parmi les différents groupes artistiques professionnels ou soi-disant professionnels.

Certains prétendent qu'il serait un génie — d'autre qu'il serait un fou. Il est reconnu que le génie est voisin de la folie. De quel côté serait Villeneuve ?

Modigliani, Van Gogh et autres grands Maitres étaient considérés comme des fous, et pourtant aujourd'hui, leurs oeuvres sont universellement reconnus comme étant des chefs-d'oeuvre, et une seule toile d'eux se vend pour des sommes allant dans les six chiffres. "Oh! douce folie!"

Je doute beaucoup que Villeneuve devienne un Modigliani ou un Van Gogh en autant que ses efforts artistiques sont concernés, mais, il serait sage pour certains de se garder de prétendre que son oeuvre est ridicule. Un jour peut-être pas bien loin nous nous réveillerons pour apprendre que l'achat d'une toile de Villeneuve serait hors de nos moyens. Vous pourrez alors dire que celà ne prouve rien et que le snobisme fourre son grand nez dans l'affaire. Vous pourrez avoir raison — vous pourrez avoir tort. Analysons un peu Arthur Villeneuve et ses peintures.

Villeneuve, un petit homme de stature—un réserve—profondement religieux - un des nombreux infortunés privés d'une instruction et de plus dominé par une grosse femme très causeuse. Il travailla comme barbier à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, tondant et rasant d'épaisses et graisseuses masses de cheveux de la tête et des mentons des patients. Ceux de vous qui avez eu la malchance de subir une opération majeure, vous êtes vous regardés dans la glace après que les effets de l'anesthesie s'étaient dissipée? Monstrueux, n'était-ce-pas? Tous les jours pendant des années Villeneuve était obligé de regarder de tels visages et d'écouter patiemment les lamentations émanant des lèvres fiévreuses et sèches de ses clients que vous pouvez vous imaginer ressemblaient à ces êtres désespérés sortis des Enfers de Dante. Etant une personne de nature sensible et compatissante, il absorbait les souffrances de ses patients. Quels effets avaient tout celà sur Villeneuve et plus tard sur ses toiles? Quel soulagement pour lui de sortir de cet antre de souffrances humaines pour entrer dans l'air pur et propre du dehors et être frappé pas les contrastes de cette merveilleuse scène qu'offre le majestueux Saguenay et ses montagnes garnies d'un abondant feuillage multicolore. Comment cette transformation, partant des Enfers et allant jusqu'aux plus belles délices de la nature, affectait-t-elle notre Villeneuve si renfermé?

Une récente interview avec Villeneuve et son épouse me donna réponse à toutes ces questions:

"Je suis un disciple du Bon Dieu et j'ai été choisi par Lui pour aider les pauvres malheureux et surtout les malades. Dans mon travail à l'hôpital j'ai toujours eu pitié des malades et partagé leurs souffrances physiques et mentales. Souvent je priais Dieu de me montrer un moyen de leur procurer la joie."

Après plusieurs années de déceptions, la réponse lui vint soudainement, alors qu'un jour il contemplait les beautés de la nature - si seulement il pouvait captiver cette beauté pour en éclabousser tous les murs de l'hôpital, pour le joie de ses amis malades. Alors sûrement cela les aiderait à oublier la laideur de toute la souffrance qui les entourait. Si seulement il pouvait recréer toute cette beauté sur la toile. Si seulement il était artiste! N'était-il pas alors un artiste? Les artistes n'avaient-ils pas ces mêmes sentiments devant tant de beauté? N'était-ce pas là la réponse à ses prières?

Pendant plusieurs jours et semaines, cette nouvelle passion le tourmentait et le torturait jusqu'à l'insomnie. Une voix semblait lui dire de peindre! peindre! peindre!

Il se confia à son épouse et lui fit part de son aggravant désir. Elle rit de lui: "Tu es barbier!! retourne à tes ciseaux." En dépit de cet avertissement tranchant de son epouse, un jour avec les pourboires de ses patients, il s'achetait des pinceaux et quelques petites boites de peinture assez commune. Il reussit à l'insu de sa femme à cacher ses achats dans une petite armoire, en arrivant à la maison. Il soupa et regarda la télévision pour ensuite se retirer pour la nuit comme à l'accoutumée. Il ne pouvait pas dormir, car les instruments de son destin étaient empaquetés et cachés au salon. Son épouse était endormie. Devait-il la défier? Etait-il vraiment destiné par Dieu à devenir un grand artiste. Etait-il actuellement un apôtre voué aux malade? Peindre! peindre! peindre!

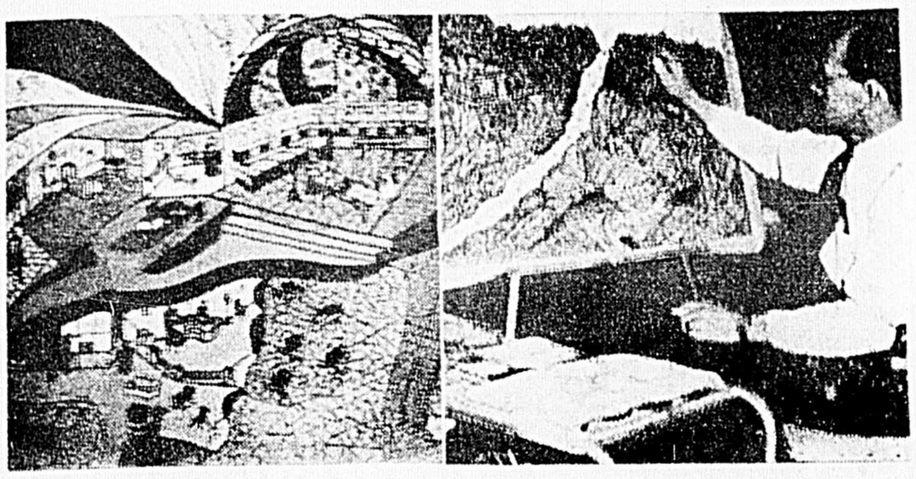
Il ne pouvait plus contenir cette tentation. Furtivement sans bruit en tenue de nuit, sans déranger son épouse, il se dirigea vers sa cachette, sortit les pinceaux et les boites de peintures. Une fièvre s'empara de lui pendant qu'il développait son paquet. Ses mains tremblaient en caressant les pinceaux et les boites.

"Oui, prends-nous, prends-nous", semblaient dire les pinceaux.

Il pensa à sa femme qui là-haut dormait. Il pensa à ses amis malades à l'hôpital. Il pensa à Dieu et encore il entendit murmurer:" Peindre! peindre! peindre!

Il ouvrit les boites - le rouge, le jaune, le bleu, l'orange et le blanc le réjouirent. Il vida de la térébenthine dans une boite vide, prit un pinceau, le plongea dans le rouge claire, se retourna vers le mur le plus près, et d'un vif mouvement d'émotion éclaboussa la couleur sur le mur du salon. Villeneuve venait ainsi d'exécuter son premier coup de pinceau d'artiste. Villeneuve le peintre était né.

Vous pouvez imaginer l'explosion du lendemain matin, lorsque maman Villeneuve vit la murale dépeignant une partie de Chicoutimi en des couleurs atroces de rouge, jaune, orange et bleu sur ses murs. *Quel fou avait-elle comme mari?* Heureusement pour lui, il était absent et à son travail. Neanmoins, pendant la journée alors que sa colère s'était adoucie, la peinture la troubla un peu. Le plus qu'elle la regardait - le plus elle se questionnait. Elle ne connaissait rien sinon très peu au sujet de l'art; mais, elle restait perplexe devant cette murale. Celà tracassait. Le plus encore qu'elle examinait, le plus elle sentait la présence de son mari dans la maison. Un nouveau mari. Un mari étrange qu'elle n'avait jamais connu auparavant. Les prières, les larmes et les déceptions de son mari lui revinrent à l'esprit à la vue de cette murale. Si celà l'affectait ainsi, n'était-ce pas qu'elle s'était trompée sur les talents artistiques d'Arthur! Ses prétentions d'être un apôtre destiné à aider les malades, n'étaient-ce pas bien vrai tout cela!



Son épouse lui donnant entière liberté, Villeneuve travailla pendant des mois jusqu'aux petites heures du matin à peindre sur les murs et plafonds de chaque pièce de sa maison. Il peignait entretemps sur de la toile rude et non-préparée, ses émotions et ses rêves. Ces toiles dépeignaient des scènes de paysages chicoutimiens. Elles illustraient les planchers de tulle, crucifix les différents services de l'hôpital, et ici et là les têtes poilues et les visages en douleur de ses amis les malades. Ce sont justement ces visages qui sont au premier plan de ses toiles. Son travail était spontané, très primitif et pourtant, très créateur.

Maman Villeneuve surveillait avec respect son mari qui travaillait furieusement à ses peintures. Ayant un sens inné des affaires, elle conçut l'idée de convertir sa maison en un musée. De là vint au monde "LE MUSEE DE L'ARTISTE" avec un droit d'entrée de vingt-cinq sous la tête. Immédiatement la curiosité joua son rôle. Quelque voisins payaient pour visiter le musée, et petit à petit le mot se répandit à propos du barbier fou et ses peintures. Des voisins devinrent hostiles et chicaniers. Leur fier patelin se faisait ridiculiser et rire de lui. Madame Villeneuve commença à recevoir des centaines d'appels téléphoniques insultants. On lançait des pierres aux fenêtres. Des garnements pourchassaient son mari et ses enfants dans la rue. Une de ses filles ne pouvant plus accepter les insultes de ses compagnes de classe dut laisser ses cours pour continuer à des cours du soir privés. Les autorités civiles et certains critiques d'art locaux en vinrent jusqu'à menacer les Villeneuve d'expulsion s'ils persistaient à ridiculiser leur belle ville. Arthur Villeneuve, ce petit homme timide, tint ferme et refusa d'être intimidé par ces ennemis. La Providence était avec lui et il combattrait une armée entière s'il le fallait, plutôt que d'abandonner sa peinture et le but qu'il s'était tracé. Seul un ami demeura près des Villeneuve et encourage Arthur à endurer les épreuves et tribulations. Ce noble chevalier ce bon samaritain, c'était Albert Jean, bien connu pour ses activités civiques tant politiques qu'artistiques. Albert Jean n'est peut-être pas considéré comme un as dans ces domaines, mais, nous savons qu'il a de fortes idées sur les arts et qu'il est vraiment sensible à l'art crée par Villeneuve. Il y croyait tellement qu'il réussit à convaincre le Comité des Arts et Metiers d'Arvida d'accepter quelques toiles de Villeneuve à l'occasion d'une exposition d'amateur. Il en résulta que Claude Piché, artiste canadien bien connu, critique et alors officier de la Galerie Nationale à Ottawa, invité à juger l'exposition accorda les plus grands honneurs aux oeuvres de Villeneuve. En dépit de la décision de Piché, les vilains de Chicoutimi persistaient dans leur persécution. Finalement, Madame Villeneuve ne pouvait plus endurer et manquait de cette force et patience que l'on trouve chez son petit Arthur. Elle quitta la maison, pendant qu'Arthur était au travail, pour y revenir avec cinq gallons de peinture avec la ferme intention d'effacer tous ses efforts artistiques. Encore une fois, ce même soir, la main du destin s'étendit dans la maison. L'on frappe à la porte et on entre - c'est le bon samaritain Albert Jean accompagné de nul autre que l'un des grands artistes canadiens contemporains Edmund Alleyn. Alleyn examina minutieusement les murales et les toiles peintes par Villeneuve. Quelle sincérité! Quelle imagination! Les créations d'un grand artiste primitif étaient évidentes sur tous les murs et chacune des toiles."

"Cet homme peint comme Pellan", s'écria Alleyn. Madame Villeneuve ignora donc les cinq gallons de peinture blanche et décida qu'elle apprecierait desormais son mari dans ses combats contre toute adversité, qu'importe les résultats.

Enfin, les journaux se réveillèrent au drame entourant ce jadis obscur petit barbier. Commencait donc le carrousel de la publicite (du S) à propos du fou, du fanatique, du nouvel artiste primitif du Saguenay et du génie du Lac-St-Jean. Des gens riaient, des gens le ridiculisaient, des gens sympathisaient et d'autres faisaient des éloges.

Georges Waddington, un des principaux marchands d'Art de Montréal, s'empressa vers Chicoutimi, et Villeneuve était sous contrat pour une année avec les Galeries Waddington. Ses toiles etaient expediées vers Montréal aussi vite qu'il pouvait les peindre. Les Montréalais achetèrent les toiles avec empressement. Villeneuve passa plusieurs jours chez Pellan à titre d'invité privilégié. Un amitié se développa entre eux. Le "Star Weekly" de Montréal lui consacrait ses pages; le "Time Magazine" lui fit des éloges, il fut l'invité du programme télévisé "Dictionnaire Magazine." Le nom de Villeneuve devint internationalement connu. Des propos d'expositions à Paris et New-York étaient dans le vent. Les Villeneuve voyageaient, aller et retour, entre Chicoutimi et Montréal. Les réceptions se multiplièrent.

Les critiques et les marchands d'art de Chicoutimi se demandèrent, à savoir s'ils n'avaient pas été dans l'erreur au sujet de Villeneuve. Après tout, il n'était peut-être pas fou. Avaient-ils raté le bateau vers cette gloire? Subitement plusieurs vieux ennemis de Villeneuve commencèrent à manifester un intérêt favorable envers l'artiste et son oeuvre. Pourquoi signer des contrats en faveur d'étrangers? N'était-ce pas de son devoir moral de se rappeler ses vieux "amis" de Chicoutimi?

Cosgrove, artiste canadien de renom, fit un voyage à Chicoutimi et acheta deux toiles de Villeneuve. Des célébrités de la Radio et la Télévision visitèrent la famille Villeneuve. Parmi celles-ci mentionnons Aimé Major qui se joignit à eux autour de leur table de cuisine afin de goûter la délicieuse cuisine de maman Villeneuve.

La Société de Chicoutimi commença à envoyer à Madame Villeneuve des invitations spéciales pour assister à leurs "thés". Pas d'affaires! Elle n'était pas assez respectable pour eux, jadis—elle était pourtant encore la même—en d'autres mots: Merde!

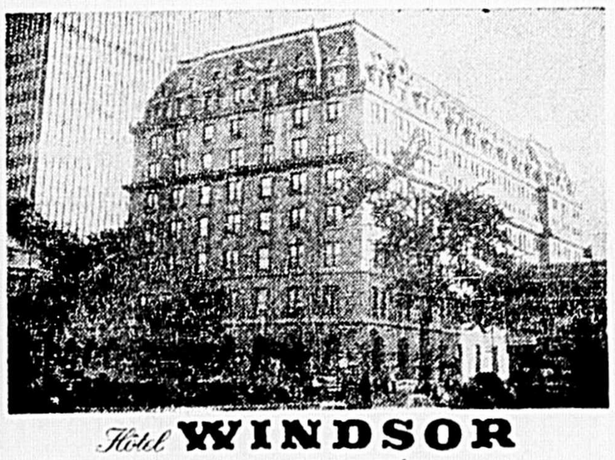
Depuis la signature du contrat Waddington, Villeneuve abandonna son metier de barbier, et vit présentement des fruits de sa peinture. Il y a quelques semaines se terminait le contrat Waddington, et le Dr. de la Fontaine des Galeries Place-Ville-Marie acceptait à son tour un contrat. Apparemment une galerie Villeneuve serait inaugurée ce mois-ci. Une collection de 600 toiles exécutées par Villeneuve, serait faite en vue d'une tournée au Canada et aux Etats-Unies, pour enfin arriver au sommet du marché à New York.

Cette histoire ci-dessus a été ecrite des faits obtenus de M. et Mme Villeneuve, et nous a été racontée sans embellissement ou fabrication.

Jusqu'où ira maintenant Villeneuve? Est-il honnêtement et véritablement un grand artiste primitif dans son ascension vers la renommée. Est-il le produit de la chance ou encore un caprice de la publicité? Pourquoi les Galeries Waddington ont - elles laissé tomber le contrat de Villeneuve? Pourquoi la Galerie Ville-Marie mise-t-elle sur lui? Attendons un peu pour ces réponses. Le temps nous le dira.

LE SIEUR SAMUEL DE CHAMPLAIN, DE PASSAGE "AU CHAMPLAIN", pose majestueusement pour la postérité, en compagnie de Line Robert, présentement en vedette à cet endroit. M. Georges Maranda, sportif bien connu, personnifie le fondateur de la Vieille capitale, qui devait donner son nom, trois siècles plus tard, au porter fabriqué par Dow. Dans cette vignette, l'élégance et la beauté font fi des anachronismes et se marient bien, vous en conviendrez ! (—)

POUR VOS VOYAGES
CONSULTEZ: JEAN MAYER, GERANT.
AGENCE DE VOYAGES
ATLANTIC-PACIFIC TRAVEL
(Canada) INC.
TEL.: 731-7904
4950 CHEMIN REINE MARIE, MONTREAL
136 est, 57ème rue, New York, N. Y.



Hôtel **WINDSOR**
AU COEUR DE MONTRÉAL
L'hôtel Windsor est réputé pour son service *personnel* et son cadre élégant. Il n'est qu'à quelques pas des principaux immeubles de bureaux, des grands magasins et des théâtres. Ses trois restaurants sont le rendez-vous des fins gourmets.
Pour obtenir une réservation immédiate, appelez Montréal UN-6-9611, TELEX 01-2132 ou demandez ZENITH 1-9020 à l'Interurbain.

COMBIEN ONT FAIT UN EMPRUNT À LA BANQUE?

Ils sont plus nombreux que jamais puisque les banques à charte ont dans leurs livres plus de prêts commerciaux et de prêts personnels qu'elles n'en avaient jamais eu: prêts commerciaux qui entretiennent l'activité économique, prêts personnels qui répondent aux multiples besoins des particuliers et des chefs de famille / Le dernier relevé qui en a été fait montre que plus de 1,250,000 hommes et femmes profitent aujourd'hui des diverses catégories de prêt personnel / Chaque année voit augmenter le nombre de ceux qui découvrent combien il est facile et commode d'emprunter à la banque. Une bonne idée, c'est de voir le gérant de la banque la plus proche quand vous avez besoin d'argent.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

SPORTS

Rédacteur sportif : Ronald Levesque 543-4474

sur la pointe

Par Ronald Levesque

Samedi soir prochain, à 8 h. 30, ce sera le baptême de feu, pour les jeunes Etoiles Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, lorsqu'ils rencontreront, au Colisée de Québec, l'équipe Pee Wee de Victoriaville, qui représentera cette région dans les cadres du Carnaval de Québec, et du tournoi international Pee Wee.

Les jeunes Chicoutimiens ont eu une excellente expérience dimanche dernier, lorsqu'ils ont rencontré l'équipe des Indiens de Québec. Cette équipe selon nous, et plusieurs personnes présentes, possédait des joueurs plus rapides sur la glace et également plus costauds que les joueurs du Chicoutimi.

Toutefois, il faut dire que les petits Chicoutimiens ont livré une belle lutte, puisque dans les deux premières périodes, aucun but n'a été marqué. Le gardien des Etoiles Kiwanis, a été sensationnel dans ses filets, effectuant de très beaux arrêts. Deux des joueurs du Kiwanis, Painchaud et Quenneville, qui sont ordinairement des bons compteurs, ont semblé nerveux, et ils jonglaient avec la rondelle.

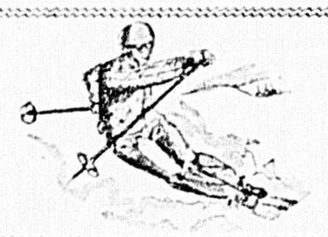
Il faut dire ici que ces jeunes jouaient pour la première fois devant une foule aussi considérable, et également la meilleure qui ne s'est jamais présentée au Palais des Sports de Jonquière, cette saison. Ce qui n'a pas été en notre faveur, de dire Paul Quenneville, l'instructeur de l'équipe de Chicoutimi, c'est que nos jeunes ont dû s'arrêter pendant la première période de jeu des Marquis, et je serais porté à croire que mes joueurs se sont trop refroidis.

Il faut avouer une chose, nous avions affaire à une équipe qui nous était supérieure et c'est je crois ce qui a fait la différence. Tout de même, nous avons bien résister, et pour nous c'est surtout une victoire morale que nous avons remportée. Cette partie a été une expérience excellente jour les jeunes joueurs et je suis convaincu que s'ils jouent aussi bien à Québec, samedi prochain, que nous l'emporterons.

Par ailleurs le président de la ligue Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, Bertrand Potvin, nous a déclaré comme Paul, que c'était là une excellente expérience pour les jeunes, mais qu'il y aurait peut-être des changements mineurs à effectuer dans les lignes d'attaques. C'est là le travail de Paul, de dire Bertrand.

Je suis persuadé d'une chose, nous avons un excellent gardien de buts, et si tous nos joueurs peuvent donner leur rendement à cent pour cent samedi, nous triompherons assurément.

Personnellement nous sommes persuadés que si les "petits gars" de Chicoutimi veulent *triompher, ils le feront* sûrement. Ils en sont capables. Sur ce, bonne chance !



PARLONS SKI

avec RODOLPHE GIRARD

1er — LE SKIEUR D'OCCASION

Celui qui fait du ski trois ou quatre fois par hiver. Il peut y aller deux fois dans la même semaine et être deux mois sans y retourner. On peut dire sans crainte de se tromper que le ski n'est pas son passe-temps favori il se peut qu'il soit bien équipé, mais règle général ce n'est pas le cas. A le voir dévaler la pente, vous vous apercevrez rapidement qu'il fait partie de la catégorie des debrouillards. Pour lui, il n'est pas question de poids sur le ski extérieur ou intérieur,, tous les moyens sont bons, rendu qu'il ne tombe pas, se permettre des escapades comme celle de descendre la pente *en ligne droite sont monnaie* courante pour lui. Faire partie d'un club de ski ne l'intéresse pas, encore moins suivre les cours de ski. Pour résumer, nous pouvons formuler à son intention, une amélioration constante, ce qui devrait lui nuire aucunement.

2e — LE SKIEUR MOYEN

Souvent il a commencé à faire du ski a un certain âge, depuis deux ou trois ans il pratique régulièrement, le souci de la technique lui assure une confiance justifiée. Il appartient à un club de ski, aussi sa présence continuelle aux activités lui assure un noyau d'amis et souvent les activités sociales dépendent de sa présence. Comme conclusion on peut le considérer comme un actif.

3e — LE COMPETITEUR

J'aurais pu l'appeler le maniaque, le fanatique, le mordu, l'entêté, le professionnel etc... Définitivement le ski passe immédiatement après son travail (quand il n'est pas marié) ou ses études. Il est au courant de la dernière technique, en plus de connaître sur le bout de ses doigts les noms des derniers skis apparus sur le marché. Charles Bozon et Jean-Guy Brunet sont pour lui, ce que peut-être Jean Béliveau pour un amateur de hockey. Dans une compétition il essaiera d'atteindre une vitesse maximum, ce qui lui permettra de remporter la victoire. Il ne serait pas osé de dire: "Tels vont nos compétiteurs, tel va le ski".

EN VRAC... Dimanche le 17 février, compétition au Mont Mars... Le ski de bois conventionnel n'est pas mort, il est appelé à reprendre le terrain perdu aux dépens du ski métallique... Les récentes déclarations concernant la traversée du lac St-Jean en ski, pourraient servir de matières premières à une explosion prochaine... Les skieurs qui portent des vêtements trop amples, sont toujours menacés d'accidents quand ils se servent d'un monte-pente à câble. Il ne serait pas surprenant de voir le Mont Mars doté d'une machine à neige artificielle, l'an prochain... Les cours de ski, donnés par les différents clubs, remportent partout un franc succès, preuve que le ski est en bonne santé.

Potinons

Il semble que l'on aurait certaines difficultés à organiser une partie d'exhibition entre les étoiles de la ligue Junior du Saguenay, et le Canadien de Montréal, de la ligue Junior A de l'Ontario.

— O —

Nous avons suggéré au président de la ligue, dimanche après-midi, au Palais des Sports, de Jonquière, d'organiser une telle rencontre avec une équipe de la ligue Junior Provinciale. Le président nous a répondu ce qui suit: "Nous ne voulons pas nous abaisser en jouant contre une équipe de la ligue Junior Provinciale".

— O —

Nous nous demandons pourquoi, parce que nous sommes persuadé que le calibre de jeu pratiqué dans la ligue junior Provinciale est plus élevé que celui pratiqué ici.

— O —

Il faut se rappeler également qu'au début de la saison, Stafford Smythe, du Toronto, avait proposé qu'un calendrier inter-ligue soit élaboré entre la ligue junior Provinciale et la ligue Junior A de l'Ontario.

— O —

N'oubliez pas que c'est en fin de semaine, soit dimanche soir le 15 février, qu'aura lieu le départ de l'excursion par train Chicoutimi-Montréal, permettant aux excursionnistes, d'assister à la rencontre Chicago-Montréal au Forum, samedi, le 16 février.

— O —

Le prix du billet est de $23. Ceci comprend le prix du billet à bord du train, la chambre à l'Hôtel Reine Elisabeth et le billet pour assister à la partie de hockey.

— O —

Les personnes présentes pourront visiter l'édifice de Radio-Canada, et un souper sera servi par cette société. Le lendemain, dimanche, les excursionnistes pourront visiter la ville de Montréal.

— O —

Pour de plus amples détails, vous n'avez qu'à appeler au Sablonnet, à Jonquière, et demander Yvon Tremblay, le gérant et propriétaire. Yvon est le responsable de cette excursion, et il se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements que vous désirez obtenir.

— O —

Le train repartira de Montréal, le dimanche soir pour être dans la région, lundi matin.

— O —

Jusqu'ici, plusieurs personnes ont retenu leurs billets. Faites de même.

— O —

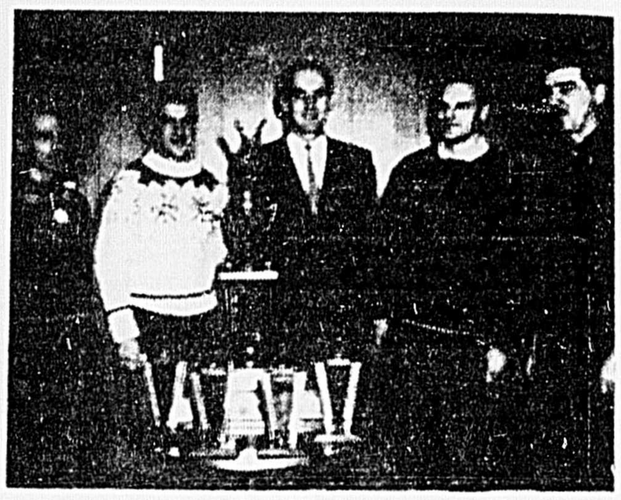
Dans la ligue Nationale, en fin de semaine dernière, deux petits joueurs se sont illustrés. Il s'agit de Camille Henry, des Rangers de New York et de Henri Richard, des Canadiens de Montréal. Ils ont compté dans les deux parties de fin de semaine chacun trois francs-buts.

— O —

Les Marquis de Jonquière ont mis fin vendredi dernier à une pénurie de buts, alors qu'ils ont vaincu les Citadins d'Arvida, au compte de 10-2. Dimanche ils faisaient match nul avec le National de Port-Alfred, au compte de 2-2 au Palais des Sports.

— O —

Avant cette partie, il nous fut permis de regarder une partie hors concours entre les Etoiles Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, et l'équipe Pee Wee des Indiens de Québec. Ces derniers l'ont emportée au compte de 3-0. Ce fut une belle partie.



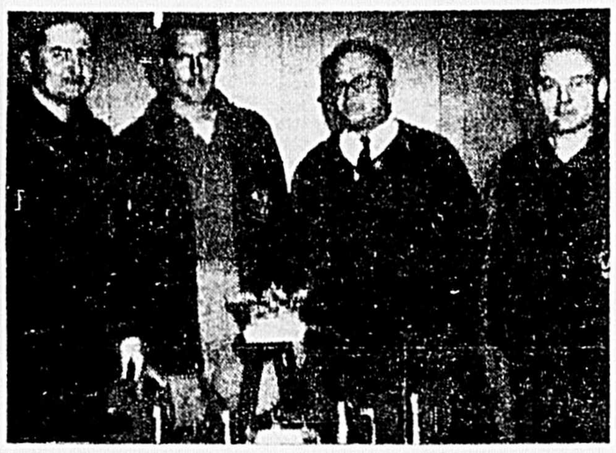
C'est cette équipe de Port-Alfred qui a remporté les honneurs du 7ème bonspiel annuel du club de curling de l'A.R.C. de Bagotville, en fin de semaine dernière. De gauche à droite, G. Janelle, J. Côté, Colonel E.H.M. Walsh, G. Brunet et A. Gagnon.

Le bonspiel connut un franc succès

Le quatrième bonspiel annuel du club de curling de l'A.R.C. de Bagotville s'est déroulé la semaine dernière, plus précisément du 7 au 10 février, et a remporté un franc succès. Quarante sept équipes ont pris part à ce bonspiel la majorité en provenance de la région du Saguenay. Toutefois des équipes de Mont Apica et Quartier général d'Ottawa, et de Chatham y ont également pris part.

L'équipe gagnante du trophée de l'A.R.C., fut celle du skip G. Janelle de Port-Alfred. Les autres membres de cette équipe étaient MM. J. Côté, G. Brunet, et A. Gagnon pour la classe A. Dans la classe B, c'est une équipe d'Ottawa, qui l'a emporté et le skip était M. W. Stewart, G. Sage, G. Parker et K. Kelley, complétait cette équipe. Les honneurs de la classe C, sont allés à une équipe de l'A.R.C. de Bagotville, dont le skip était Monsieur R. Chisholm, et les autres membres, MM. J. McRae, R. Davidson et M. Hayden.

C'est une équipe de l'A.R.C. de Bagotville, qui s'est classé bonne première dans la classe C. De gauche à droite, le skip R. Chisholm, J. McRae, Julien Gagnon, de la brasserie Dow, R. Davidson et M. Hayden.



Dans la classe B, c'est l'équipe d'Ottawa qui a remporté la palme. Le skip W. Stewart, n'apparait pas sur la photo. Les autres membres sont MM. G. Sage, G. Parker, Julien Gagnon, représentant de la brasserie Dow, à Bagotville et K. Kelly.

Le marathon de nage Chicoutimi-Bagotville

Le Club de Natation du Saguenay a annoncé, lundi soir, au cours d'une conférence de presse, les grandes lignes du marathon de nage entre Chicoutimi et Bagotville, qui aura lieu pour la première fois le samedi 27 juillet prochain. Le gagnant aura droit au titre de champion nageur de la province de Québec. A ce marathon on acceptera des concurrents du Canada et des autres pays; à l'exception des vainqueurs des grands marathons internationaux. Le président du Club, Robert Cossette, est hors concours.

Le départ des nageurs se fera le samedi matin, vers 8 h. 30, au vieux quai de Chicoutimi. L'arrivée à Bagotville aura lieu vers les 4 heures de l'après-midi.

A Chicoutimi, les festivités commenceront dès le jeudi 25 juillet. Elles se continueront le vendredi à Chicoutimi et à la Baie des Ha! Ha!

Le samed soir, une grande fete sera organisée à la Baie à l'occasion de la remise des prix et des trophées aux gagnants. Les prix se ont de $250.00 pour le grand vainqueur; de $200.00 pour le 2e; de $150.00 pour le 3e; de $50.00 pour chaque nageur qui aura terminé la course. Le premier de la région recevra un prix spécial de $50.00.

BERNINA

LA BERNINA 1963 est la simplicité même—c'est la seule machine à coudre vraiment 100% automatique. Vous pouvez coudre tous les points imaginables sans changer de disque ou de cadran! Vous cousez les boutons faites des boutonnières en 10 secondes seulement.

LA BERNINA est incoinçable. Même pour une débutante, le fil coincé est chose démodée.

LA BERNINA est toute de précision. Le contrôle de tension automatique s'ajuste de lui-même pour produire des points parfaits avec toute épaisseur de tissu!

LA BERNINA est de toute beauté. Vous pouvez choisir parmi une gamme très attrayante de magnifiques consoles, meubles à tiroirs et modèles de table.

Faites un essai de couture de la meilleure machine à coudre au monde—**LA BERNINA.**

Les modèles **BERNINA** *se vendent à partir de $109. Garantie à vie.*

BERNINA

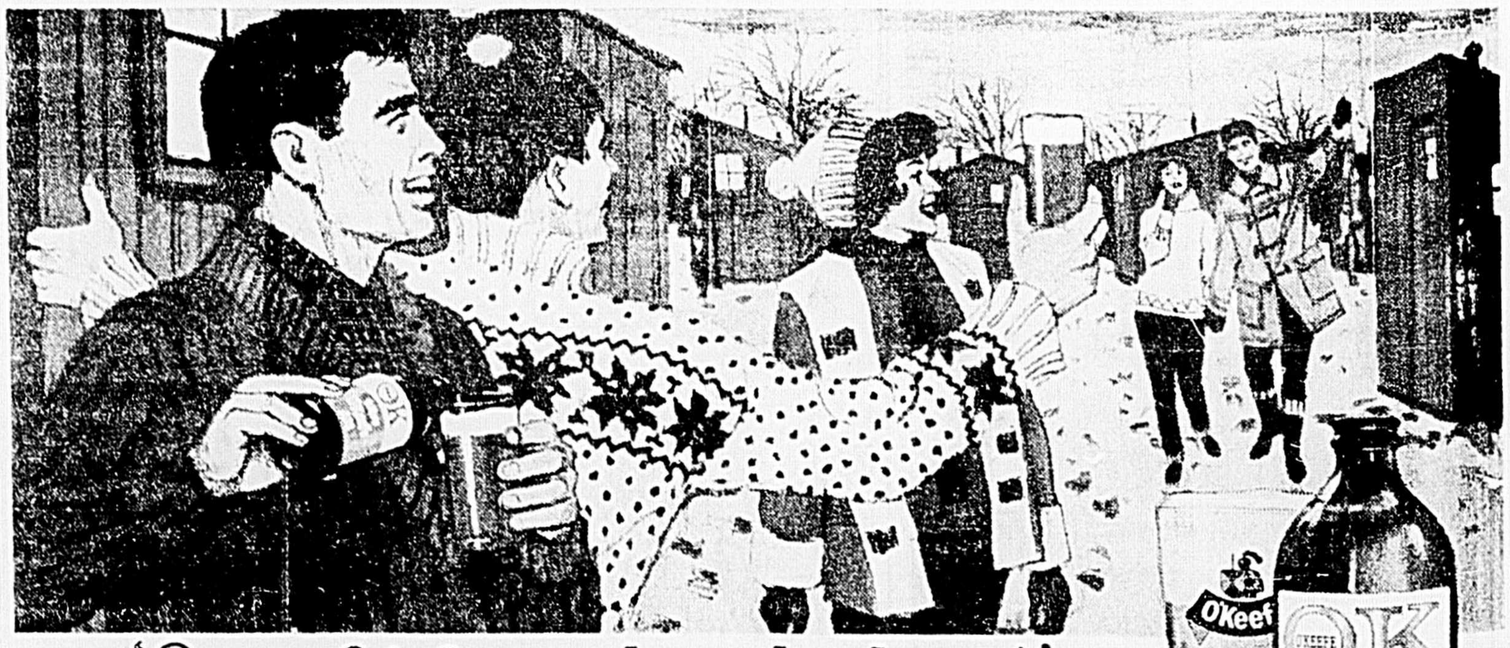
CENTRE DE COUTURE BERNINA
C. Dubois Télévision
248, boul. Lamarche, Tél.: 543-1428 CHICOUTIMI

FERNAND MARCOTTE MEUBLES
81, boul. St-Jean-Baptiste, CHICOUTIMI
Tél.: 543-6279

potvin & tremblay ltée
255, avenue Ste-Anne, Chicoutimi
TEL.: 543-0201

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent p. s, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant.59P



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La pêche sur la glace—au pays du Québec! Divertissement des plus chers—abris confortables et chauds—joyeuse atmosphère—taquineries innombrables!

On est au comble de la joie, entourés d'amis et approvisionnée de bière O'Keefe, naturellement! O'Keefe est brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur **naturelle.**

buvez O'Keefe... la bière Douce!

63-19P

L'équipe des Indiens a vaincu celle de Chicoutimi

L'équipe bien représentative des Indiens du Québec, de catégorie Pee Wee, qui participera au tournoi International de hockey Pee Wee, qui se déroulera à Québec, la semaine prochaine était de passage à Jonquière, la semaine dernière, plus précisement dimanche. Cette équipe a rencontré l'équipe d'Etoiles de la ligue Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, au Palais des Sports de Jonquière, et cette dernière fut vaincue au compte de 3-0.

Ces deux équipes prendront part au tournoi International à Québec, mais dans de classes différentes. L'équipe de Chicoutimi, représentant une population de 50 mille âmes, est classée A, tandis que celle des Indiens du Québec, représentant environ 7 mille de population, est classée C.

Voici donc, une courte entrevue réalisée avec le père Marcel Martel, Oblat de Marie Immaculée, qui est l'instructeur de cette équipe.

Q. — Père Martel, vous êtes bien l'instructeur de l'équipe des Indiens de la Pointe-Bleue n'est-ce pas?

R. — Oui. Mais j'aimerais apporter une petite correction, ce n'est pas l'equipe des Indiens de la Pointe-Bleue, mais bien l'equipe des Indiens du Québec, étant donné que nos jeunes joueurs viennent de différents coins de la province.

Q. — D'ou viennent, precisement ces jeunes?

R. — De Schefferville, Sept-Iles, Bersimis, Amos, Maniwaki, San More, Obijewan, et Pointe-Bleue de sorte que nous avons 9 régions différentes représentées au tournoi.

Q. — Est-ce que votre équipe cette année est la même que celle de l'an dernire?

R. — De l'an dernier il ne nous reste seulement 2 joueurs.

Q. — Etant donné que l'equipe est quasi rénovée, quelles sont vos chances cette année comparativement à l'an dernier?

R. — Je ne puis me prononcer, mais je peux dire comme tous les autres instructeurs, nous comptons sur nos jeunes. Un avantage que nous avons cette année, c'est que nous avons pu grouper nos jeunes 5 semaines à l'avance, et ils ont ainsi pratiquer ensemble tous les jours. L'an dernier, nous avions eu les jeunes seulement une semaine avant le tournoi.

Q. — Se peut-il que vous rencontriez l'equipe de Chicoutimi après un certain nombre de parties dans le tournoi à Québec?

R. — Le cas pourrait fort bien se présenter, mais ce serait seulement à la fin du tournoi, puisque Chicoutimi est classé A, et nous classé C, et que l'élimination se fait dans chaque categorie d'abord, que par la suite, le gagnant de la classe A, et celui de la classe C se rencontre.

Q. — Vous jouerez votre première partie quand?

R. — Nous jouerons lundi matin contre une équipe soit de la Malbaie ou Montmorency qui elles auront jouées le samedi.

Q. — Et advenant le cas de victoire, est-ce que vous retournerez à Québec?

R. — Nous allons demeurer à Québec pendant toute la semaine.

Q. — Quels sont les joueurs qui seraient les plus susceptibles de s'illustrer pendant le tournoi?

R. — Nous en avons deux, soit le gardien de buts, Edmon Chachia, qui l'an dernier était dans les rangs de la ville d'Amos. Il est assez spectaculaire. L'autre c'est Marcel Saganache, un joueur de défense qui était avec l'équipe l'an dernier et cette année je suis persuadé qu'il fera parler de lui, s'il continue d'évoluer comme il le fait actuellement.

Voici le père Marcel Martel au milieu des jeunes indiens qui forment l'équipe Pee Wee, qui participera au tournoi International à Québec la semaine prochaine. C'est cette équipe qui a infligé une défaite de 3-0 aux jeunes Etoiles Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi dimanche dernier au Palais des Sports de Jonquière. Cette équipe, selon les amateurs, devrait remporter de bons succès la semaine prochaine.

La semaine dernière lors du reportage effectué avec les jeunes de l'equipe d'étoiles Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, il y avait un absent, et pour une bonne raison, il était malade. Voici donc cette semaine le jeune Gilles Tremblay, qui semble un peu gêné, de ne pas avoir été présent la semaine dernière. Toutefois, même si nous le présentons en retard, ce n'est pas le dernier venu chez les jeunes joueurs du Chicoutimi. Gilles est un excellent petit joueur, et il devrait connaître de bons succès samedi à Québec.

LE JEUNE EDMON CHACHIA, des Indiens du Québec, de l'équipe Pee Wee, devrait, selon le père Martel, se signaler dans le tournoi International Pee Wee, qui se déroulera à Québec, la semaine prochaine. Le jeune Edmond est un excellent petit gardien de buts.

MARCEL SAGANACHE, un jeune indien, qui devrait connaître de bons succès la semaine prochaine lorsque son équipe rencontrera une équipe de Drummondville dans le tournoi International de hockey Pee Wee, qui se déroulera à Québec. Selon le père Marcel Martel, il devrait briller autant que Cocochi, l'an dernier.

La semaine dernière, nous vous présentions chaque membre de l'équipe d'Etoiles Pee Wee Kiwanis de Chicoutimi, qui représentera la région samedi prochain à Québec, contre une équipe de Victoriaville. Cette fois, nous vous présentons tous les joueurs ensemble. Cette photo fut prise, après la défaite de dimanche dernier au Palais des Sports, mais il semble que le moral des joueurs n'était pas trop affecté si l'on en juge par les mines réjouies que l'on voit sur cette photo.

SPORTS DE FIN DE SEMAINE

LIGUE JUNIOR DU SAGUENAY

Vendredi 15 février:
Jonquière à Port-Alfred et Dolbeau à Arvida.

Dimanche 17 février:
Dolbeau à Jonquière et Port-Alfred à Arvida.

LIGUE NATIONALE

Jeudi 14 février:
Boston à Montréal.

Samedi 16 février:
Chicago à Montréal, New York à Toronto, Boston à Detroit.

Dimanche 17 février:
Montréal à Detroit, Toronto à New York, Boston à Chicago.

LIGUE JUNIOR PROVINCIALE

Vendredi 15 février:
Victoriaville à Québec.

Dimanche 17 février:
St-Hyacinthe à Shawinigan, Montréal-Nord à Trois-Rivières, Québec à Victoriaville.

L'avenir du hockey junior dans notre région

PARTICIPEZ AU TIRAGE
D'UNE AUTOMOBILE
RENAULT 1963
CHEZ
MEUBLES POIVIN TREMBLAY Ltée
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
BILLET TIRE A TOUTES LES SEMAINES POUR DETERMINER LE GRAND GAGNANT DE LA SEMAINE

On se pose souvent des questions cette année sur l'avenir du hockey junior régional, mais rien n'empêche que les chiffres démontrent sans équivoque, que le public a manifesté son intérêt envers le circuit en 1962-63 jusqu'à présent. A la fin de janvier, 83 mille 650 personnes ont assisté aux différentes joutes à Port - Alfred, Arvida, Jonquière et Dolbeau, soit une augmentation significative sur la saison dernière, à la même date.

Un fait important à signaler cette saison, c'est que les assistances ont augmenté graduellement au fur et à mesure que le calendrier progressait, ce qui ne s'était pas produit l'an dernier alors que la tendance était à la baisse en janvier. Il est intéressant de noter qu'à la fin de la saison actuelle, les éliminatoires comprises, on devrait aisément dépasser le chiffre total de 125 mille personnes, réalisé l'an dernier. Il va sans dire que les chiffres en question proviennent de dirigeants responsables de chacune des équipes.

DENIS PARENT, ARVIDA; les Citadins accusent une légère augmentation à la fin de janvier et la moyenne des assistances se maintient aux alentours de mille personnes; nous avons enregistré un déclin en janvier à la suite de la léthargie du club, mais la moyenne a repris son allure des beaux jours en février; le total des assistances à la fin de janvier était de 18 mille personnes environ.

CONSTANT BERGERON, rent cette saison une moyenne cette année est passée de mille 100 personnes par joute, comparativement à mille l'an dernier; nous avons accueilli à la fin de janvier 22 mille personnes et on constate une augmentation graduelle alors que la saison précédente on avait assisté à une baisse en janvier.

CLEMENT TREMBLAY, DOLBEAU; les Castors attirent cette saison un moyenne de 800 personnes par joute, comparativement à 500 l'an dernier. Le total à la fin de janvier était de 17 mille 601 spectateurs et l'augmentation a été graduelle, malgré les réparations effectuées à l'Aréna de Dolbeau.

MARC TREMBLAY, PORT ALFRED; nos assistances se sont maintenues sensiblement au même niveau que l'an dernier, alors que notre équipe avait connu une saison exceptionnelle. Nous enregistrons à la fin de janvier la venue de 26 mille personnes, une moyenne de seize cent par partie.

(suite à la 15e page)

Les activités du Club de Natation du Saguenay

Le Club de Natation du Saguenay vient d'être fondé. Il est présidé par M. Robert Cossette, nageur bien connu. Le premier but de ce club est de former des nageurs. Son second but est l'organisation de concours régionaux et internationaux. Son troisième but est la mise en marche d'un marathon de nage entre Chicoutimi et Bagotville.

Les vice-présidents du Club de Natation sont MM. Marcel Desgagné, de la Jeune Chambre de la Baie, et Emile Corneau, de la Jeune Chambre de Chicoutimi. M. Bernard Cauchon, de Chicoutimi, est le trésorier; Mlle Marthe Laprise, de Chicoutimi, la secrétaire, et M. Jean-Guy Roy, de Chicoutimi également, le publicitaire. M. l'échevin Léo Favre représente la ville de Chicoutimi au bureau de direction.

Les premières activités du Club de Natation auront lieu le 16 mars, alors que sera organisée une course à la nage, pour des jeunes, au motel Algonquin. De semblables courses auront lieu en juin et à la fin de l'été. A la fin de juin, on tiendra une semaine de sécurité aquatique pour toute la région . . . Le 27 juillet, ce sera le marathon de nage entre Chicoutimi et Bagotville. Ce marathon sera organisé par le Club de Natation, en étroite collaboration avec le Club Nautique du Lac-St-Jean.

Statistiques des ligues Industrielle, Commerciale-mixte et Alouette

Voici pour cette semaine, les statistiques des ligues Industrielle, Commercial mixte et Alouette, ainsi que les meilleures moyennes de ces trois ligues.

INDUSTRIELLE

Classement

Nap Côté Sport, Chic. Inc.	52
Joron & Cit Ltée	50
L.B. Gagnon & Cie Ltée	50
Brasserie Dow Ltée	49
Irving Oil Inc.	45
Les Produits Alice	41
Hôtel Chicoutimi	41
Brasserie Moison Ltée	33
Salle de Quilles, Chic.	32
Poste C.J.M.T.	32
Laflamme & Cie Ltée	31
Lessard Sur La Côte Ltée	31
Club des Employés Sagel	23
Legaré Auto Ltée	22

MOYENNE

FORTIN, Claude	169
PROVENCHER, André	163
CRISPO, Guy	162
JANELLE, Roland	161
BRASSARD, Rémi	159
LETOURNEAU, J.-M.	158

COMMERCIALE MIXTE

Classement

George's Steak House	51
Bijouterie J.-R. Labbé	50
Austin Toilet Service	50
Hôtel au Parasol	49
Tabagie 500 Enr	49
Hôtel Champlain	49
Gagnon Frères	45
John Collins	37
Humpty Dumpty	34
Plante & Frère Enr	34
Chicoutimi Transport Ltée	25
Laiterie de Chic. Ltée	25
J.P.L.M.	18
Salle de Quilles, Chic.	16

Moyenne (Hommes)

GILBERT, Julien	162
RACINE, René	162
PROVENCHER, André	157
COTE, Normand	156
SIMARD, Robert	154

Moyenne (Dames)

BERGERON, Madeleine	143
DUBE, Rachel	135
DUGUAY, Régilde	134
LAJOIE, Gaby	130
FORTIN, Françoise	128

(suite à la 15e page)

Consultez le
REPRÉSENTANT
MERIT

Claude Contin

POUR UNE ASSURANCE-AUTOMOBILE OU UNE ASSURANCE-FEU VOUS AVEZ D'ÉCONOMIE ET DE SERVICE

Composez
543-9141
ou écrivez à
MERIT INSURANCE COMPANY
110 est,
rue Racine

PO SUCCURSALES PAR TOUT LE CANADA

Là où finit la piste,
le plaisir commence!

A
LOUER

POUR UN PLAISIR FAMILIAL

SKI-DOO

MOQUEZ-VOUS DE L'HIVER

Ne vous contentez pas de regarder avec envie cette piste encombrée de neige qui conduit à l'endroit idéal de pêche, de campement ou de tourisme.

CLUB DE SKI-DOO MONT-VALIN
TEL.: 543-0257

Tous les quilleurs désirant pratiquer leur sport favori, pourront le faire en téléphonant à la salle Paul Fortin, la seule dans Chicoutimi à prendre vos réservations par téléphone.

Salle PAUL FORTIN
Tél.: 543-7970
CHICOUTIMI

TOUTE LA MARCHANDISE
D'HIVER A LIQUIDER

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

ROBERGE & FRERES ENR.
34, VICTORIA BAGOTVILLE — TEL.: 544-2371
SPECIALITES: Hommes, dames et enfants.

ckrs T-V

Jeudi 14 février

12.00 Au petit comptoir
1.15 Long métrage:
"Le tueur s'est évadé"
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Casse-tête
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Bloquet belles oreilles
5.30 Comédie sans parole
6.45 Vidéo Sacre-Coeur
6.00 Panorama '62
7.00 Destination danger
7.30 La famille Stone
8.00 Fille d'Eve
8.30 Gilbert Bécaud
9.00 Télé-journal
"Sous le règne d'Auguste"
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Tentez votre chance
11.00 Sur 16 mm:
"Sensations"
11.30 Nouvelles anglaises

Vendredi 15 février

12.00 Au petit comptoir
12.30 Country Hoedown
1.00 Long métrage:
"La belle et le tzigane"
"Mademoiselle Julie"
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Eternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Enquêtes Jobidon
5.30 Max, Xoax et Dox
6.00 Panorama '62
7.00 La science et la vie
7.15 Allons au cirque
7.30 Aventures d'outre-mer
8.00 La balsamine
8.30 Cinéma international
"La valse du gorille"
10.00 Télé-journal
10.15 Nouvelles sportives
10.25 Météo
10.30 Premier plan
11.00 Silence, on tourne
"Le faucon rouge"
12.30 Nouvelles anglaises

Samedi 16 février

9.30 Economie politique
10.15 Histoire du roman
12.00 Au Strain Grain
12.30 Cou-Cou
12.00 Picouette
1.00 Juliette
1.30 Red River Jamboree
3.00 Images en tête
4.00 Vingt ans Express
4.30 Soif de Dieu
5.00 Concert
6.00 Les informations
6.15 Parti libéral fédéral
6.30 Claire-Jolie
7.00 Crédit social
7.15 Tirons ensemble
7.30 Film:
7.45 Mahalia Jackson chante
8.00 Adam ou Eve
8.30 Micheline
8.40 Soirée du hockey
10.15 Les coulisses
10.45 Téléjournal
11.00 Les Informations
11.15 Ciné-vedette:
"La rivière Rouge"

Dimanche 17 fev

9.30 "La phrase frappe"
10.15 "Physique moderne"
11.00 Le Jour du Se
12.00 Tribune libre
12.30 A vous Paris
1.30 Les travaux et les jours
2.00 A la pointe de l'exploration
2.30 Lettre ouverte
3.00 "L'Univers des sports"
4.00 F — MA
4.30 Orientation
5.00 A l'heure du Concile
5.30 Chante des quilles
6.30 "Safari" (Alcan)
7.00 Robin des bois
7.30 Papa a raison
8.00 Tempo
8.30 Festival de Montréal
10.30 Téléjournal
10.45 Commentaires
11.00 Sport-éclair

Lundi 18 février

12.00 Au petit comptoir
12.30 Front Page Challenge
1.00 Film:
"La Belle de Cadix"
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant, madame
3.30 Revue de la maison
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Madisson
5.30 Panorama '63
6.45 L'U.C.C. en marche
7.00 Paris chante
7.15 Les Affaires de l'Etat
7.30 Chez Indore
8.00 Les belles histoires des Pays d'en Haut
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Dans tous les cantons
9.30 Quiz-O
10.00 Télé-journal
10.15 Nouvelles sportives
10.24 Nouvelles et météo
10.30 La Confédération après un siècle
11.00 Cinéma:
"Valérie"
1.45 Nouvelles anglaises

Mardi 19 février

12.00 Au petit comptoir
1.15 "Toute une vie"
2.30 Emission scolaire
("Le secret des choses")
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Actualités féminine
3.45 Illusion amusante
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 La vie qui nait
5.30 Panorama '62
7.00 Deux sur trois Cadorama
7.30 Police des Plaines
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Le temps des copains
9.30 Insolences d'une caméra
10.00 Téléjournal
10.15 Nouvelles sportives
10.24 Nouvelles et météo
10.30 La Confédération après un siècle
11.00 Cinéma:
"Crime sans châtiment"
12.30 Nouvelles anglaises

Mercredi 20 février

12.00 Au petit comptoir
1.15 Long métrage:
"L'escadron noir"
3.00 Votre cuisine
3.15 Votre enfant
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boîte à surprises
5.00 Le courrier du Roy
5.30 Panorama '62
6.45 Cricri
7.00 Dernier Recours (Film)
7.30 Adèle
8.00 Le pain du jour
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Au nom de la loi
9.30 Droit de cité
10.00 Téléjournal
10.15 Sports
10.23 Météo
10.30 Histoire vécue
11.00 Cinéma:
"Le Dahlia bleu"
12.30 Nouvelles anglaises

Le célèbre folkoriste Jacques Labrecque, s'est mis en route dimanche pour venir participer au carnaval du Lac-St-Jean, ainsi qu'à celui de Chicoutimi. Jacques Labrecque effectue le voyage en carriole. Il sera à Chicoutimi pour l'ouverture du carnaval-souve-

L'OFFICE DIOCESAIN

337, rue Jacques-Cartier est — Tél.: 543-9975

ARVIDA

PALACE

TALES OF TERROR
(du 18 au 19) — Adultes

Américain. 1962. Film d'horreur réalisé par Roger Corman avec Vincent Price. — Rien d'extraordinaire. "Pour jouer à avoir peur". — Le film comporte des éléments répréhensibles: cruautés, liaison, basse jalousie, etc. Toutefois les coupables ne s'en tirent pas à bon compte.

PANIC IN YEAR ZERO
(du 16 au 19) — Adultes

Américain. 1962. Drame réalisé et interprété par Ray Milland. — Une histoire pénible qui semble vouloir illustrer l'axiome: "L'homme est un loup pour l'homme". Réalisation assez bonne. — Le sujet abordé et le traitement très réaliste que l'auteur y a apporté font réserver ce film aux seuls adultes.

LES DROGUES
(du 20 au 22) — Adultes

Franco-allemand. 1956. Drame conjugal réalisé et interprété par Curt Jurgens. — Pour surmonter un complexe d'angoisse qui le trouble au moment de ses plaidoiries, un avocat s'adonne à la morphine. — Assez intéressant. — Ce film offre matière à réflexion sur les graves dangers de la drogue, tout en mettant en relief l'amour sincère d'une épouse. Certains développements secondaires, dont une liaison, font réserver l'ensemble aux adultes.

LES JEUNES MARIS
(du 20 au 22) — Adultes des réserves

Franco-italien. 1958. Peinture de moeurs réalisée par Mauro Bolognini avec Franco Interlenghi. — Etude psychologique complexe. — Mise en scène soignée. — Un certain sens des responsabilités engendrées par le mariage se dégage confusément de ce film qui présente avec trop d'indulgence une jeunesse aux moeurs libres. Adultes, de nettes réserves.

BAGOTVILLE

SAGUENAY

CELUI PAR QUI LE SCANDALE ARRIVE
(du 17 au 19) — Adultes des réserves

Américain. 1960. Drame familial réalisé par Vincente Minelli avec Robert Mitchum. — Ce scénario assez touffu et qui sent le reportage de journal jaune a reçu un traitement remarquable. L'auteur s'est maintenu dans les limites du bon goût et d'une juste perspective morale. — Ce film offre, certes, matière à réflexion. Toutefois des réserves s'imposent par suite des principes faux qui animent la conduite des protagonistes.

LES YEUX NOIRS
(du 17 au 19) — Adultes des reserves

Allemand. 1960. Drame sentimental réalisé par Paul Martin avec Ewald Balser. — Une atmosphère romantique et conventionnelle bien en accord avec le scénario. — Cette histoire par trop romantique se déroule sur un arrière-plan de plaisirs faciles et de complaisances coupables.

LE CHEVALIER DU CHATEAU MAUDIT
(du 20 au 23) — Adultes et adol.

Italien. 1960. Film de cape et d'épée réalisé par Mario Costa avec Massimo Serato. — Ce Zorro à l'italienne vaut surtout par sa mise en scène somptueuse. — Comme il est de mise dans ce gendre de films, le bon chavalier triomphe du méchant oppresseur.

LES AVENTURIERS
(du 20 au 23) — Adultes

Américain. 1960. Documentaire romancé réalisé par Vincent Shermar avec Richard Burton. — Un voyage en Alaska. — Le thème du film est positif. — Certaines situations et quelques scènes déplacées font réserver ce film aux adultes.

CHICOUTIMI

IMPERIAL

EN PLEINE BAGARRE
(du 16 au 22) — Adultes des réserves

Franco-italien. 1961. Comédie policière réalisée par Giorgio Bianchi avec Eddie Constantine. — Comique assez gros et souvent vulgaire. Scénario remarquable par ses invraisemblances et son manque de logique. — Une recherche évidente d'effets suggestifs motive de nettes réserves.

JAILHOUSE ROCK
(du 16 au 22) — Adultes

Américain. 1957. Comédie dramatique réalisée par Richard Thorpe avec Elvis Presley. — Scénario très puéril. Le récit traine en longueur. — Ce genre de films doit être réservé aux adultes.

CARTIER

LEMMY POUR LES DAMES
(du 17 au 23 — Adultes

Français. 1961. Comédie policière réalisée par Bernard Borderie avec Eddie Constantine. — L'histoire bien racontée, est fertile en rebondissements imprévus. Mise en scène honnête; montage nerveux; dialogue souvent percutant. — Le ton de fantaisie et humour atténue les éléments répréhensibles de ce film.

L'HISTOIRE DE RUTH
(du 17 au 23) — Adultes et adol.

Américain. 1960. Drame d'inspiration biblique réalisé par Henry Koster avec Elana Eden. — L'auteur de ce film en prend à son aise avec le récit biblique et son imagination l'entraine assez loin du texte sacré. Réalisation sobre et soignée. — En dépit d'une utilisation fantaisiste des livres saints, ce film peut être vu par les adolescents.

CAPITOLE

BOB LE FLAMBEUR
(du 16 au 22) — A déconseiller

Français. 1956. Drame policier réalisé par Jean-Pierre Melville. — Le début du film se présente presque comme un documentaire sur la vie quotidienne d'un truand. — Ce film, qui se déroule dans un milieu taré, rend sympathique des criminels et comporte des images très osées. A déconseiller.

LA COMTESSE MARITZA
(du 16 au 22) — Adultes

Allemand. 1958. Comédie musicale réalisée par Rudolf Schundler avec Rudold Schock. — Ce scénario naïf et sans imprévu sert avant tout à présenter des chansons, des danses et des couleurs. — Ensemble sans originalité. — Des tenues légères font réserver le film aux adultes.

JONQUIERE

BELLEVUE

LEMY POUR LES DAMES
(du 16 au 21) — Adultes

Voir: théâtre Cartier de Chicoutimi.

LE CHEVALIER DU CHATEAU MAUDIT
(du 16 au 21) — Adultes et adol.

Voir: théâtre Saguenay de Bagotville.

CENTRE

EN PLEINE BAGARRE
(du 16 au 22) — Adultes des reserves

Franco-italien. 1961. Voir: théâtre Impérial de Chicoutimi.

NUITS ORIENTALES
(du 16 au 22) — A proscrire

Allemand. 1960. Film policier réalisé par Heinz Paul. — Tout, dans ce film, respire la médiocrité. — La présentation insistante d'un milieu dépravé et des danses très sensuelles obligent à une cote sévère. A proscrire.

les Films à CKRS TV

MADEMOISELLE JULIE
(le 15 février à 1 h. p.m.) — ADULTES, DES RESERVES

Suédois. 1950. Drame psychologique d'Alf Sjoberg avec Anita Bjork. — Oeuvre envoûtante, réalisée et montée de main de maître. Paychologie fouillée. — Présentation des suites d'une éducation totalement faussée. Atmosphère pénible et passionnelle. Suicide final. Adultes, de nettes réserves.

LA VALSE DU GORILLE
(le 15 à 8.30 h. p.m.) — ADULTES

Français. 1959. Film d'espionnage de Bernard Borderie avec Roger Hanin. — Les espions de divers pays sont mêlés à une affaire de vol de documents. — Rythme bon dans l'ensemble. Des longueurs. — Violences.

LE FAUCON ROUGE
(le 15 à 11 h. p.m.) — ADULTES, DES RESERVES

Italien. 1949. Film de cape et d'épée réalisé par Carlo Bragaglia avec Jacques Sernas. — L'action est nourrie d'épisodes mouvementés soutenant fort bien l'intérêt du spectateur. Le caractère scabreux de certaines scènes et l'attitude assez libre des protagonistes appellent des reserves.

BELLISSIMA
(le 16 à 2 h. p.m.) — ADULTES

Italien. 1952. Drame psychologique de Luchino Visconti avec Anna Magnani. — Une mère fait mille efforts pour que sa fillette devienne la vedette d'un film en préparation. — Oeuvre d'un maître. Tableaux d'une vérité saisissante et très pittoresque. Anna Magnani remarquable.

VALERIE
(le 18 à 11 h. p.m.) — ADULTES, DES RESERVES

Américain. 1957. Drame réalisé par Gerd Oswald avec Sterling Hayden. — Ambigu. — L'époque reculée dans laquelle se situe ce drame ne saurait excuser totalement l'atmosphère malsaine créée par l'adultère et l'exposé insistant de cruautés physiques et mentales. Pour adultes de nettes réserves.

TOUTE UNE VIE
(le 19 à 1 h. p.m.) — ADULTES, DES RESERVES

Allemand. 1942. Mélodrame de Gustav Ucicky avec Paula Wessely. — Un jeune baron qu'une blessure oblige à séjourner dans une auberge de montagne séduit la fille de l'aubergiste . . . Il la quitte bientôt. — Réalisation et interprétation de qualité. — Toutefois la conduite des protagonistes fait réserver le film aux adultes avertis.

ESCADRON NOIR
(le 20 à 1 h. p.m.) — TOUS

Américain. 1940. Western de Raoul Walsh avec Walter Pidgeon. — Un shériff aime une jeune fille qui épouse un autre homme, ce qui déclenche une série de complications. — Un bon western. — Atmosphère presque continuellement brutale. Scène de meurtres. Certains passages pénibles.

DAHLIA BLEU
(le 20 à 11 h. p.m.) — ADULTES, DES RESERVES

Américain. 1945. Drame policier réalisé par George Marshall avec Alan Ladd. — Cette intrigue policière et psychologique mal construite prête à confusion. — L'atmosphère d'un milieu très peu recommandable et la conduite des personnages qui s'y meuvent réservent le spectacle aux adultes avertis.

HOTEL IMPERIAL
(le 21 à 1 h. p.m.) — ADULTES

1939. Mélodrame de Robert Florey avec Isa Miranda. — Officiers fêtards. On n'a aucun doute sur les occupations secondaires de l'héroïne. Ensemble discrètement traité. Technique ordinaire.

LE BEBE DE MON MARI
(le 21 à 11 h. p.m.) — ADULTES ET ADOLESCENTS

Américain. 1947. Comédie dramatique de Frank Borzage avec Don Ameche et Catherine McLeod. — Un homme est passionné par le turf au point d'en négliger sa famille. — Réalisation pauvre. Romantisme excessif.

A CLAIRE JOIE

— samedi prochain le 16 février à 8 h. 30 —

NOTRE EVEQUE

1 — **Entretien:** L'évêque est le coeur de l'Eglise diocésaine qui donne la vie à vos paroisses et vous unit à l'Eglise universelle.
2 — **Sur images:** Histoire de nos évêques depuis la fondation du diocèse.
3 — **Interview:** La lourde tâche confiée à notre évêque actuel: André Jean s'entretient avec M. l'abbé Laurent Fortin, vice-chancelier de l'Evêché.
4 — **Film:** Séquence sur l'Ordination des prêtres.

A l'intention des éducateurs

des étudiants et des

membres de ciné-clubs

Rencontre cinématographique

La Commission diocésaine des éducateurs a organisé pour dimanche le 17 février prochain, une journée d'études cinématographiques. Cette rencontre qui aura lieu à l'Ecole Normale du Bon-Conseil de Chicoutimi débutera dimanche à 8h.45 a.m. Ceux qui le désirent pourront s'inscrire également le samedi soir, le 16, à 7 h. p.m. Un long métrage sera présenté en soirée.

Un programme éducatif et varié est à l'ordre du jour pour le dimanche. Il y aura présentation et étude d'un long métrage. Un forum suivra. Différents exposés seront donnés par des éducateurs expérimentés en matière cinématographique.

Tous les éducateurs laïques et religieux, les étudiants et membres de ciné-clubs trouveront profit à participer à cette rencontre. Les inscriptions sont de $2.00 pour les adultes et de $0.50 pour les étudiants. Pour de plus amples renseignements on peut s'adresser à :

DES TECHNIQUES DE DIFFUSION,
L'OFFICE DIOCESAIN
337 rue J.-Cartier est
Chicoutimi. — Tél.: 543-9975.

(Boîte à chansons)

La Feuille de Guy

(460 EST, RACINE)

CE SOIR — VENDREDI
SAMEDI — DIMANCHE

Guy Bouchard présente :

L'EXCELLENT CHANTEUR CANADIEN

PAUL DAVIS

Spectacle continuel de 10 h. à la fermeture.
(Paul Davis passera à 10 h. et minuit)

(Dimanche, Souper-Spectacle à compter de 8 h.)

RESERVATION: 543-3334

Mardi prochain, pour la semaine du Carnaval,
"GILLES VIGNEAULT"

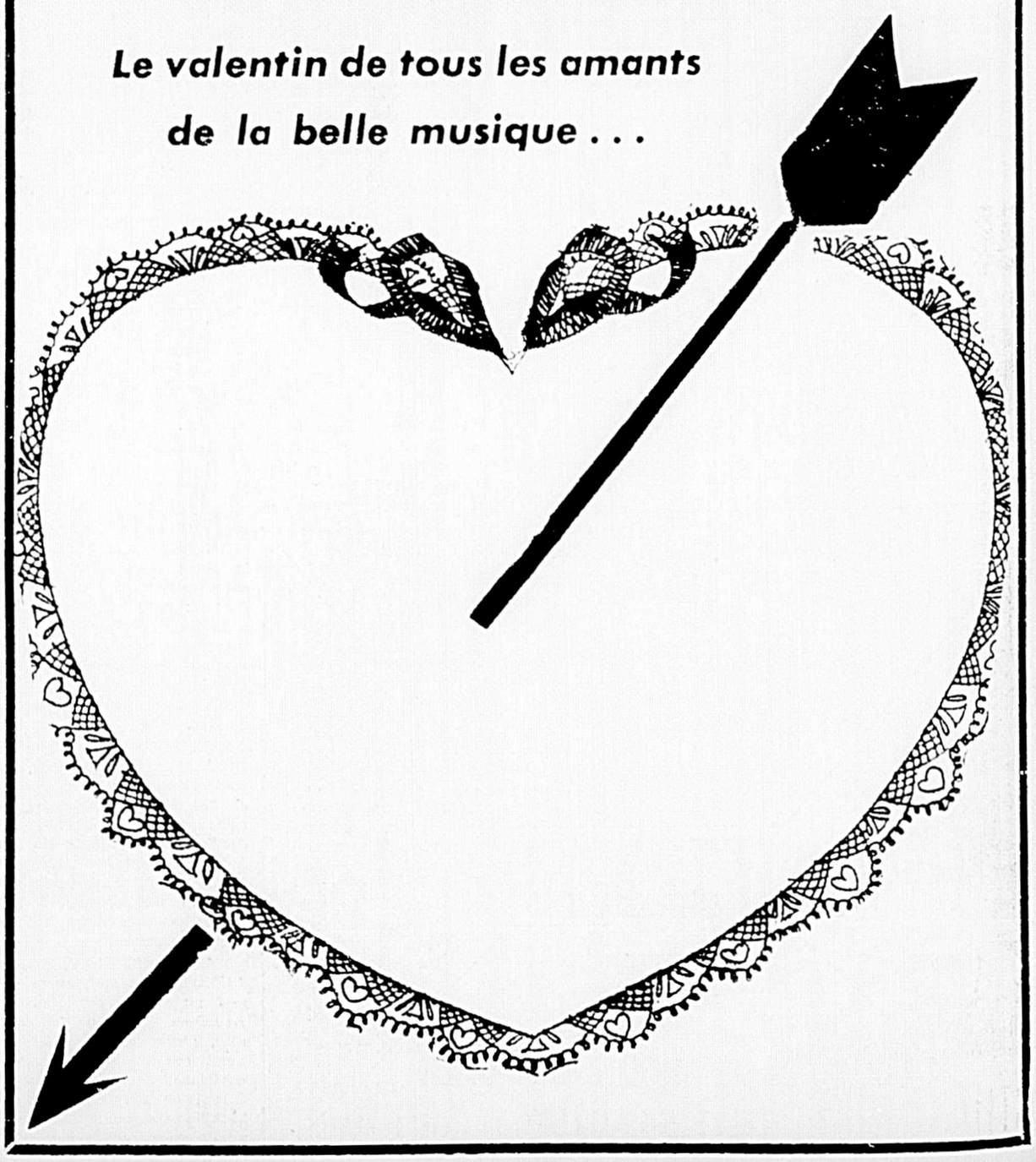
Le Chansonnier de la rue du Havre fait présentement relâche.

Bientôt à ce "Cabaret-théâtre :

Jean Rata - Pierre Dudan - Normand Hudon - Fernande Giroux

CJMT

Le valentin de tous les amants
de la belle musique . . .



LA VEDETTE DE LA SEMAINE AU SAGUENAY

EDDIE CONSTANTINE

COMMENÇANT SAMEDI A VENDREDI
DU 16 AU 22 FEVRIER AU

THEATRE IMPERIAL

de Chicoutimi

— aussi —

ELVIS PRESLEY

DANS

JAILHOUSE ROCK

Commençant dimanche jusqu'à samedi inclus au
Ne manquez pas de venir voir

CINEMA CARTIER

EDDIE CONSTANTINE DANS *LEMMY pour les DAMES*

2e FILM

Laissez-nous vous parler d'un chef-d'oeuvre que nous sommes fiers de vous présenter.

"Nous avons vu l'histoire de Ruth. Nous sommes heureux de dire que tout ce que nous espérions voir a été plus que comblé."

"Nous avons vu tout le panorama de l'antiquité — une ère des temps bibliques."

"Nous avons vécu les grands conflits entre les croyants des images gravées et les croyants d'un seul Dieu."

"L'histoire de Ruth est un film classé parmi les plus beaux drames bibliques que l'industrie n'a jamais produit pour chaque personne dans la famille et pour chaque famille sur la terre."

2e FILM

L'HISTOIRE DE RUTH

LA RUBRIQUE DE L'EMPLOI

L'instruction est la clé qui ouvre la porte aux emplois

Les méthodes et les machines industrielles deviennent de plus en plus compliquées de sorte que l'industrie exige, en général, d'une jeune personne qui devient apprenti ou occupe d'autres emplois de formation qu'elle possède une connaissance suffisante des matières enseignées à l'école secondaire, y compris les mathématiques et les sciences, sans quoi elle n'aura peut-être jamais la chance d'obtenir une formation spécialisée.

Vous pourriez vous trouver dans un emploi qui n'offre aucune occasion d'avancement. Les emplois qui requièrent peu de formation ou d'instruction sont fréquemment des emplois qui n'offrent aucune occasion d'avancement. Un bon nombre de personnes qui quittent l'école tôt, mal préparées pour répondre aux besoins de l'entreprise et de l'industrie, se trouvent dans des emplois qui promettent peu pour l'avenir et comportent des occasions restreintes d'avancement.

Vous pourriez vous acheminer vers l'insécurité pour toute la vie et peut-être même vers le chômage. En général, il est vrai qu'une compagnie ou une entreprise garde ses employés les plus hautement spécialisés et ceux qui possèdent la meilleure formation, au cours des périodes de ralentissement de l'activité ou lorsqu'on effectue des changements pour installer de nouvelles machines ou introduire de nouvelles méthodes. Les travailleurs non spécialisés et ceux qui ne possèdent pas de formation sont habituellement congédiés les premiers. Même si un travailleur spécialisé et bien instruit est mis à pied, ses chances d'obtenir un emploi ailleurs sont accrues du fait qu'il possède un degré élevé de formation ou d'instruction.

EMPLOIS VACANTS A CHICOUTIMI

HOMMES

0-36.10 Conseiller en orientation dans l'éducation — diplôme d'université.
1-05.01 Commis de bureau — 12ième année scolaire — bilingue.
1-57.10 Vendeurs d'assurances — avec et sans expérience.
1-63.10 Agent d'immeubles — références exigées — devra posséder automobile.
1-65.03 Vendeurs de certificats d'épargne.
2-32.01 Barbier possédant carte de compétence.
2-32.12 Coiffeur possédant carte de compétence.
6-30.070 Bûcherons I' — avec auto et scie mécanique.

FEMMES

0-36.10 Conseillère en orientation — diplôme universitaire.
0-57.11 Professeur de culture physique — diplômée d'une école reconnue.
1-37.12 Sténographes bilingues et expérimentées.
1-75.06 Vendeuses possédant plusieurs années d'expérience.
2-06.11 Aides familiales pour maisons privées à Chicoutimi.
1-23.100 Modiste de chapeaux — possédant au moins 3 ou 4 ans d'expérience dans la confection et réparation de chapeaux.

EMPLOIS VACANTS A L'EXTERIEUR

HOMMES

0-06.71 Journaliste — 12ième année et plus — bilingue — plusieurs années d'expérience dans le journalisme.
0-07.02 Chimistes — bachelier chimiste.
0-15.01 Ingénieurs en mécanique — Ingénieurs chimiste — Ingénieurs en électricité — Ingénieur industriel — Ingénieurs diplômés d'une université reconnue.
0-23.20 Bibliothécaire (homme ou femme) diplômé(e) d'une université reconnue — B.A. si possible — connaissance en psychologie et pédagogie — bilingue.
0-69.21 Annonceur de radio — bilingue — bonne instruction — au moins 2 ans d'expérience.
0-97.62 Gérant et chef de personnel dans buanderie — expérience de nettoyeur et buandier exigée.
1-85.82 Vendeurs de porte en porte.
1-75.010 Machinistes — 9ième exigée — 4 ans Ecole Technique — 5 à 10 ans d'expérience.
1-85.020 Soudeurs — 4 ans d'Ecole Technique — 5 ans d'expérience.
1-97.010 Electriciens Classe "C" et Ecole Technique.
5-30.015 "Pipefitters" — licence Senior ou expérience equivalente.
5-72.010 Ingénieurs stationnaires: classe 2, 3 et 4A.
5-81.010 Mécanicien automobile — avec expérience dans la transmission automatique.
5-83.931 Mécanicien diesel — 9ième année — 4 ans Ecole Technique — 5 à 10 ans d'expérience.

FEMMES

0-33.10 Infirmières diplômées.
2-25.37 Hôtesses de l'air — doivent être bilingues.

Propos sur l'habitation

L'aide d'un courtier en immeubles peut vous épargnez de l'argent et du temps

Un courtier en immeubles peut aider un futur propriétaire de plus d'une façon. Il peut le guider dans les difficultés qui sont susceptibles de surgir dans la conclusion d'une transaction immobilière, et ses services peuvent représenter une épargne importante d'argent et de temps.

Etant donné qu'il est bien au courant du marché local de l'habitation et qu'il connait bien le prix de vente des divers genres de maisons, le courtier en immeubles peut s'assurer que vous ne payez pas trop cher la valeur que représente votre nouvelle maison. De plus, un bon courtier en immeuble verra à ce que toute propriété qu'il a sur sa liste de vente soit marquée d'après les prix en cours.

La propriété inscrite sur sa liste sera probablement evaluée selon les prix courants. Rappelez-vous qu'en achetant une maison, il est possible de conclure un bon marché mais les vraies aubaines sont en réalité très rares. L'acheteur moyen de nos jours, fait un bon placement, du fait qu'un futur propriétaire - occupant sait habituellement ce qu'il veut, et dans la plupart des cas, il ne se contentera de rien moins. L'homme qui achète une maison de nos jours est plus averti. Les gens sont mieux renseignés sur ce sujet et en conséquence, sont plus conscients que dans le passé de ce que représente l'achat d'une maison. Un autre facteur qui a probablement aussi son importance, est la réalisation de vastes projets d'habitation qui permettent à un acheteur de faire des comparaisons entre les diverses maisons, ce qui n'était pas possible il y a quelques années. Une fois qu'un acheteur a examiné les régions où de grands projets d'habitations sont en voie de réalisation, il peut alors rapidement comparer les techniques et les prix de construction. De nos jours, l'acheteur moyen ne se contente plus de visiter un seul projet et il fait bien. Il est aussi possible d'en visiter un très grand nombre, ce qui ne fait que rendre la décision de l'acheteur plus difficile à prendre.

Le courtier en immeubles peut vous épargnez de l'argent en éliminant cette recherche confuse d'une maison. Vous n'avez qu'à lui faire connaitre le genre de maison que vous désirez, le genre de voisinage où vous désirez habiter et le montant que vous êtes prêt à débourser — il se peut qu'il ait justement sur sa liste, une maison qui réponde à vos besoins et à vos exigences. Toutes les bonnes maisons disponibles ne sont pas nécessairement annoncées.

Un acheteur ne perd pas les avantages qu'il pourrait retirer en visitant plusieurs maisons différentes. Au contraire, il lui est toujours donné l'occasion de visiter plusieurs projets et de comparer les maisons entre elles, mais on lui montrera des propriétés qui répondent à ses exigences particulières. Il pourra aussi bénéficier des conseils d'un homme d'expérience dans l'achat d'une maison.

Ce que votre courtier en immeubles vous vend, c'est en réalité un service — c'est-à-dire son expérience dans ce domaine particulier, qui peut comprendre un grand nombre de traquenards pour des profanes.

St-Félicien veut avoir les mêmes avantages que les cités

Le Conseil de St-Félicien a adopté une résolution pour demander au gouvernement provincial que cette municipalité retire les mêmes avantages que les cités en ce qui concerne l'assurance-chômage et l'assistance-chômage. Le maire, M. Alfred Hamel, a signalé au Conseil que l'allocation maximum accordée en vertu de l'assistance-chômage était de $135.00 pour les cités et de $110.00 pour les villes. Un échevin, M. Joseph Laforge, a suggéré alors que St-Félicien songe au plus tôt à son érection en cité.

DANS LA REGION

Accordera-t-on d'autres concessions forestières

Même si tous les experts semblent reconnaitre qu'il n'y a plus de place pour de nouvelles industries forestières de grande envergure dans notre région, il semble que notre forêt pourrait fournir la matière première à de nouvelles industries de bois de sciage, petites et moyennes. Le bassin de la rivière Ste-Marguerite, territoire de la Couronne, contient environ 600 milles carrés de boisés, et on pourrait y couper aisément quelque 25 millions de pieds de bois de sciage par année... Il est bien possible que des concessions forestières soient accordées d'ici le printemps dans ce territoire.

Plus de sécurité dans les chantiers

Les mesures de sécurité seront intensifiées dans les chantiers où l'on fait l'abattage du bois de sciage. Cette campagne s'étendra à toute la région. On voudrait que les mesures les plus modernes de sécurité, comme le port d'un casque protecteur, soient employées dans ces chantiers, aussi bien que dans l'industrie du bois de pulpe.

Une autre année de succès au service des Canadiens

Des Canadiens prévoyants, comme ce papa, détiennent des polices Mutual Life du Canada qui se chiffrent actuellement à $3¼ milliards; seulement en 1962, ils ont souscrit des assurances-vie Mutual Life du Canada qui s'élèvent à $432 millions.

Cette société d'assurance mutuelle est au service du public canadien depuis 1869; elle donne un service insurpassé et de magnifiques dividendes. L'année dernière, elle a continué sa croissance soutenue, comme le font voir les chiffres ci-dessous.

FAITS SAILLANTS DE NOTRE 93e RAPPORT ANNUEL

	1962	1961
Nouvelles assurances-vie souscrites	$ 432,044,000	$ 400,413,000
Assurances-vie en vigueur	3,754,260,000	3,452,987,000
Surplus	19,938,000	19,064,000
Actif	774,061,000	722,557,000
Dividendes aux assurés	16,033,000	14,271,000
Paiements aux assurés et aux bénéficiaires	62,684,000	56,228,000

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
La compagnie aux dividendes constamment élevés

AVOCATS

110 est, Racine — Tél.: 543-4125 — Chicoutimi
JACQUES DUFOUR
AVOCAT

FRADETTE, BERGERON, CAIN & SIMARD
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Arthur Simard, LL.L.
110 Racine Est — CHICOUTIMI — Tel.: 543-7[illegible]

PRETS PERSONNELS

PRETS PERSONNELS
ALMA NO 2-2742 — ARVIDA 548-8271 — BAGOTVILLE 544-1191 — CHICOUTIMI 543-0271

TRANSPORT

CHICOUTIMI TRANSPORT Ltée
Jos. Tremblay, prop.
1133 Boul. TALBOT — CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY
Syndics — Faillites
Comptables Agrées — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, Racine — Tel.: 543-7709 — Chicoutimi, Que.

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suite 222-223
110 est, rue Racine
Chicoutimi — Tel.: 543-8685

Téléphone 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE — CHICOUTIMI

LOCATION DE DACTYLOGRAPHES

Ne confiez pas
vos machines de bureau au premier venu . . .

Nous avons 6 mécaniciens spécialisés à votre service
Appelez 549-1244
Raoul Blackburn
LIMITEE
350, Ave Bégin Chicoutimi
DISTRIBUTEUR
UNDERWOOD-OLIVETTI

ASSURANCES

La PRUDENCE est la mère de la SURETE
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers
Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3369

INGENIEURS

MAURICE LAQUERRE
INGENIEUR-CONSEIL
644 EST, JACQUES-CARTIER
CHICOUTIMI
TEL.: 549-1188

Tél.: 549-2188 — 365 est, Racine, Chicoutimi
EMILE A. DAOUST
Ingénieur Conseil
Génie municipal et sanitaire — Fondations et charpente
G. Tremblay, Ing. P. — E. A. Daoust, Ing. P.

POUR INFORMATIONS VOYEZ NOS EXPERTS
GÉRARD DESBIENS
ENTREPRENEUR EN HABITATION DOMICILIAIRE
BUREAU, 10 ELGIN — BAGOTVILLE — TEL.: 544-2894
Gér. Desbiens, rés. 544-3754 — Yvon Bouchard 544-1869 — Dollard Desbiens 544-3968

SYNDICS

Laberge, Lefaivre, Marmette & Delwaide
Syndics Licenciés
Règlement et compromis entre débiteurs et créanciers
BUREAUX
Suite 23, Edifice "ABEL"
369 est, Racine Chicoutimi

MUNGER & FRERES TEL 2-2664
PLOMBIERS
47, Ste-Famille - Kénogami

AMBULANCES

AUBIN & FILS
Directeur de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

NOTAIRES

JACQUES RIVERIN
NOTAIRE
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tel. : 543-4180

ROBERT WELLS
NOTAIRE
477 Racine Est — Chicoutimi
En haut de la Caisse Populaire St-François-Xavier
TEL.: BUR. 543-0583
TEL. RES. 543-5235

INGENIEUR CONSEIL

TEL.: 543-5606
WILLIAM GRAVEL
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé — Fondations
Structure métallique
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

DESSIN

L'ATELIER de DESSIN, Enr.
IMPRESSION DE PLANS PHOTOSTATS
6 Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils inc.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
369 est, Racine — 543-4019
CHICOUTIMI

PRODUITS ALICE
Dit
Automobilistes soyez prudents !

Sylvie enr.
annonce cette semaine les vêtements de base de couleur.
337, Racine Est, Chicoutimi

Le Progrès du Saguenay
L'hebdomadaire qui est lu dans la quasi totalité des familles saguenéennes

ZELLER'S
A
30 ANS
ZELLER'S
60 est, rue Racine
CHICOUTIMI

LE CASTEL
est le rendez-vous de toute la région
Vous êtes chez vous, chez nous!
HOTEL "AU CASTEL"
330 est, Jacques-Cartier,
Tél.: 543-6313 CHICOUTIMI

Annonces classées 543-4474

Tarif minimum: $0.75 pour une insertion (25 mots ou moins). Trois sous du mot additionnel. Trois insertions consécutives: $2.00.

Toute annonce classée doit être payée avant sa publication.

Si vous avez des objets à vendre ou à échanger, si vous voulez louer un local ou un logis, si vous cherchez un emploi, servez-vous de notre page d'annonces classées. Vous n'avez qu'à signaler

543-4474

ou encore rendez-vous à nos bureaux:

316, ave Labrecque, Chicoutimi.

ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER en 1ère ou 2ème hypothèque. Fonds privés. Service rapide. Discrétion absolue. Prière de s'adresser par téléphone à Arvida à 548-5226.

AUTOS A VENDRE

CADILLAC 1957 Fleetwood 4 portes en excellente condition, radio, air conditionnée, vitres électriques, antenne électrique. Echange accepté. Pour informations, téléphoner à 543-6048 ou 543-6366.

CHEVROLET 1954, 4 portes, radio, en excellente condition, très propre de l'intérieur et de l'extérieur.
549-2722 ou 543-2040

BUREAUX A LOUER

BUREAUX conviendraient bien à professionnels ou hommes d'affaires. S'adresser par tél. 543-0916.

CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE pour monsieur, de préférence employé de bureau, dans résidence privée, au centre de la ville. 146, rue St-Antoine. Signalez 543-0440.

CHAMBRE moderne, située près de l'hôpital. S'adresser, aux heures des repas ou le soir, tél. 549-2911.

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 5 pièces, plus chambre de bain complète, plancher en tuile, toiles vénitiennes aux fenêtres, chauffé, libre immédiatement. S'adresser par tél. 543-1562.

LOGEMENT de deux pièces, chauffé, eau chaude et froide, électricité payé par le propriétaire. Entrée 220 volts. S'adresser par téléphone: 543-3730.

LOGEMENTS de 6 et 5 pièces, chauffés. Libres le 1er mars et 1er mai. Situés 565 rue Hôtel-Dieu. S'adresser à Jacques Duperré, coin Price et Ste-Marthe. Téléphone: 543-3655.

LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne de 2½ pièces meublées, chauffées, et éclairées, chambre de bain complète. Entrée indépendante. Situé avenue Ste-Anne, Chicoutimi. S'adresser par tél.: 543-5786.

LOGEMENT de deux pièces et demie, meublées, chauffées, éclairées, chambre de bain complète. Entrée indépendante. Situé avenue Bégin Chicoutimi. S'adresser par tél. 543-0438.

LOGEMENT moderne de 4 pièces, chauffé, situé Price ouest. S'adresser par tél. 543-4565.

LOGEMENTS chauffés de 3 et 5 pièces, plus chambre de bain. Situés près de la Cathédrale. Pour plus d'informations, signalez téléphone: 543-5613.

3 PIECES meublées, situées au centre ed la ville. Signalez tel. 543-4968.

LOGEMENT chauffé, 8 pièces, dont 4 chambres, au rez-de-chaussée. Libre le 1er mai. Situé quartier Est, près de l'hôpital, 417, rue Bécard. S'adresser par tél. 543-0938.

LOGEMENT à louer, situé à Port-Alfred, 5 pièces, eau chaude, prélarts fournis. S'adresser à 51, 3e rue, tel.: 544-4085.

LOGEMENT de 3 pièces, eau chaude et froide, entrée 220 volts. S'adresser à 65 est, rue St-Joseph ou tél. 543-3470.

SOUS-SOL à louer chauffé, grandeur: 40 x 36 pieds de plancher. Conviendrait bien comme salle d'échantillon. S'adresser par tél. 549-0130.

FLAT MODERNE à louer, 2 pièces, meublé, chauffé, chambre de bain complète, eau chaude, au centre de la ville. S'adresser par tél. 543-4348.

GARCONNIERE (Flat) 2½ pièces, Chemin Sydenham, 1 logement, 5 pièces, moderne, $62 par mois à Chicoutimi-Nord. S'adresser par téléphone 543-4257, le jour; 549-1263 le soir.

A LOUER
Garage pour remiser auto. Situé 605 est, rue Racine, derrière maison.
S'adresser par tél.: 543-2670.

MAISONS A VENDRE

MAISON en brique blanche, 28 x 41 pieds, très moderne, 5 pièces. Foyer. Tapis mur à mur. Avenue Murdock. Si intéressé, signalez 549-0315.

LOCAUX A LOUER

LOCAL commercial, 2,000 pieds de plancher, situé rue St-Joseph, à louer. S'adresser par tél. 543-0308.

Local commercial à louer
Entrepôt de 10,000 pieds carrés, à louer comme local commercial, bureau si nécessaire. Ecrire à C.P. 728 ou tél.: 549-0554.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Local commercial à louer
situé boulevard St-Jean-Baptiste. Pour plus amples informations, s'adresser par tél.:
rés. 543-0235
bur. 543-4324

FILLES ET FEMMES DEMANDEES

VOICI AVON
Commencez à économiser! De l'argent en banque élimine tout ennui. Il est si facile d'en gagner. Ecrire à
Gérante Avon,
C.P. 23, CHICOUTIMI

HOMMES DEMANDES
AGENTS

HOMME DEMANDE pour service à clientèle établie depuis 93 ans, dans la région du Lac-St-Jean, aucun déboursé, entraînement gratuit, bel avenir pour jeune homme sérieux de 27 ans et plus, revenu au-dessus de la moyenne. Pour plus d'information, veuillez vous adresser au gérant de district, M. Philippe St-amant, 11 rue du Bomaine, Riviere-du-Loup.

FAITES $3.00 DE L'HEURE. Aidons à credit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 225 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, café, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 de l'heure. Experience non requise. Demandez détails immédiatement: G. Laurin, président, Paula Limitee, 21, rue St-Paul est, Montréal.

BONS TERRITOIRES VACANTS DANS VOTRE LOCALITE pour la vente de nos 225 produits. Achetez valise de démonstrations $25.00 - essayez 30 jours sans risque. 45% de commission - specials chaque mois - primes pour vous et vos clients; travail à l'année longue. JITO, Dépt 22, St-Hubert, Montréal.

VENDEURS DEMANDES

VOUS NE LE SAUREZ JAMAIS SI VOUS N'ESSAYEZ JAMAIS CECI

SI VOUS N'ETES PAS convaincu que vous pouvez gagner de l'argent comme vendeur . . . vous ne pouvez trouver place dans notre affaire. Ne pensez plus au passé. Votre ambition et votre habileté sont beaucoup plus importants pour nous que ce que vous avez fait comme vendeur. Nous pouvons prouver que des hommes dans 36 autres localités se sont fait, même sans expérience de la vente de $8,000 à $12,000 de salaire par année.

Bénéfice, assurance-vie, partage des profits et plan de pension. Si cela vous intéresse et que vous parlez l'anglais et le français, écrivez à: F. E. Swallow, vice-pres. Southwestern Petroleum Co., Box 789, Fort Worth 1, Texas.

BON HOMME DE PLUS DE 40 ANS
Territoire disponible dans le district de Chicoutimi, peut gagner plus de $400 à $1,000 par mois.
Ecrire à: J.C. Garner, vice-pres. Texas Refinery Corp. Box 711, Fort Worth 1, Texas

Gérant et vendeur demandés à la Compagnie Meteor Brush. S'adresser par tél.: 543-9428, après six heures.

DETECTIVES

Devenez détective, investigateur, agent secret. Cours par correspondance. Hommes de 18 ans et plus seulement. Ecrivez à: "COURS D'INVESTIGATION". Dept. 13, 10796 rue André-Jobin, Montréal, Que., et recevez gratuitement: "LE LIVRE NOIR DE L'INVESTIGATION" avec tous les détails.

A VENDRE

UNE PROPRIETE de 4 logements, située à Chicoutimi. Revenu: $185 par mois. Prix: $14,800, seulement $1,800 comptant, si désiré. A vendre pour cause de départ.

UNE SUPERBE RESIDENCE DE 7 PIECES. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Beau quartier résidentiel dans Chicoutimi. Terrain magnifique, à vendre à des conditions extrêmement avantageuses, pour cause de déménagement. Libre à l'acheteur.

BUNGALOW 5 pièces, situé rue Beauvoir, Chicoutimi-Nord. Beau terrain avec entrée pavée. Prix raisonnable et bonnes conditions. Ristourne 3%.

UN BUNGALOW en brique, 5 pièces, foyer. Situé Chicoutimi-Nord. Prix raisonnable. Bonne condition de paiement. Peu de comptant, si désiré. Balance: hypothèque 5½%. Ristourne 3%.

UNE PROPRIETE EN STUCCO, deux logements de 6 pièces, située rue Saguenay, Chicoutimi-Nord. A proximité des églises, écoles et super-marché. Revenu de $120 par mois. Prix raisonnable avec seulement $1,500 comptant.

TERRAINS prêts à bâtir dans tous les beaux quartiers de la ville. Prix à partir de $900.

S'adresser à

ALMAS BRASSARD
Courtier en Immeubles,
121 Est, rue Racine,
Chicoutimi
Tél.: 543-5851.

Maison à vendre ou à louer
Belle grande maison seule de 9½ pièces, chauffage, située 214, 7e Avenue, Port-Alfred.
S'adresser par tél. 543-5613.

A VENDRE

USINE LIQUEUR DOUCE. Equipement complet pour embouteillage. Clientèle etablie. Conditions faciles pour acheteur sérieux. Aucun agent. Cause de vente: transfert. Ecrire: Madame Claire Daigle, 74, St-Edouard, Cap-de-la-Madeleine. Tél. FRontenac 4-1932.

COSTUME de carnaval, comprenant bonnet, crinoline, etc., pour dame; Grandeur: 12-14 ans. Prix très modique. S'adresser par tél. à 543-6538.

PIANO usagé, en très bonne condition, aussi prélart pratiquement neuf. Signalez 543-2935.

DEUX TERRAINS à vendre, l'un de 75 x 100 et l'autre de 70 x 100 situés sur la rue St-Nicolas, à Chicoutimi-Nord. Signalez telephone 549-2291.

PALETOT DE CHAT, pour homme, première qualité, presque neuf, grandeur 38-40. S'adresser à 34 rue Victoria, Bagotville, tél. 544-2371 (demandez le propriétaire).

FOURRURES

50 manteaux repris d'échanges, seal noir $5 à $10, confectionnés tapis, housse d'automobiles. 50 manteaux usagés, longs et courts encore bons à porter tels quels, rat musqué naturel, teint vison, mouton, etc., à choisir $20 et plus. Choix de plus de 150 manteaux NEUFS, PRIX DU GROS, termes faciles. Henri Lacroix, fourrures, 254 est, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 543-3710. Entrée Boutique du Cadeau, Fraser et Gagnon.

Poussins à vendre

NOUVEAU CATALOGUE de prix et de bonnes variétés de la pointe Bray ainsi que de races pesantes. Demandez votre exemplaire. Réservez immédiatement vos "broilers" pour mars-avril. Agents "layers" pour mars - avril. Agents: J.-E. Coudé, 375 ave Morin, Chicoutimi; Henri Plourde, St-Prime, tél. 609-31.

DIVERS

COMPTANT
MONNAIES TIMBRES
On paiera comptant pour monnaies et timbres des U.S.A., Canada, Grande-Bretagne, Terre-Neuve et pays étrangers. Nouveau catalogue complet illustré $1 (remboursable). Aussi liste gratuite de marchands monnaies et timbres aux U.S.A. et au Canada. Commandez maintenant de John Renall, 361 Leger, Ottawa, Ont.

Désirons louer maison
4 chambres à coucher. Située à Chicoutimi ou les environs.
Bonnes références
S'adresser
Tél.: 549-0303

ON DEMANDE A LOUER
Le plus tôt possible une maison seule de 5 ou 6 pièces, située à Chicoutimi.
S'adresser à Roger Coté, gérant, United Stores of Canada Ltd
Tél.: 543-8086

Statistiques...

(suite de la 11e page)

ALOUETTE
Classement

Salon de Chaussures Lauréat	49
Laurent Lapointe Ltée "A"	48
R.-E. Lépine	43
Laurent Lapointe Ltée "B"	41
Simpsons-Sears Ltd	39
Salle de Quilles, Chic.	38
Aime Moreau "Plombier"	37
Alain Gauthier "Plombier"	37
Le Soleil au Saguenay	36
Peinture Osmose	36
Imperial Esso Ltd	30
Vitrerie Leduc & Frères Ltée	29
Les Indépendants	27
Dauphine de Renault	14

Moyenne (Hommes)

SIMARD, André	155
GIRARD, Camille	155
LANDRY, Georges	148
GILBERT, Julien	147
DUBE, Julien	144

Moyenne (Dames)

POULIN, Reina	134
FORTIN, Françoise	132
VAILLANCOURT, Mme J.-M.	121
TARDIF, Edith	120
DUGUAY, Laure	119

Félicitations à Georges Landry, qui s'est emparés du plus haut simple de l'année dans la ligue Alouette en soulant une partie de 244.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1123-B
COUR SUPERIEURE
(En matière de Faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
ADJENO TREMBLAY, ci-devant faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "NAUDVILLE AUTO ENR", 201, Boul. Pie XII, Alma, et demeurant aujourd'hui à 763, Philippe O., Alma, Lac St-Jean,
DEBITEUR.

AVIS est par les présentes donné que ADJENO TREMBLAY a fait une cession de ses biens le 2e jour de février, 1963, et que la première assemblée des creanciers sera tenue à Chicoutimi, le 27ème jour de février, 1963, à 2 h. 30 de l'après-midi au bureau de M. Léonidas Gagne, le Séquestre-Officiel, en le Palais de Justice.

Québec, ce 7e jour de février 1963.

P.-E. LABERGE &
Y. DELWAIDE
SYNDICS.
Bureaux de:
Lefaivre, Marmette,
Laberge & Delwaide
111, Côté de la Montagne, Qué.
369 est, rue Racine, Chic.

BAH!..

(suite de la 1ère page)

à restreindre quelque peu l'exportation de nos produits bruts vers les grands centres industriels, où la main-d'oeuvre et le pouvoir d'achat sont presque illimités.

Il est grand..:

(suite de la 1ère page)

poids; quand nous donnera-t-on cela à un aéroport civil?

Grâce à son équipement de navigation aérienne et à son service de déblaiement des pistes, Bagotville ne se permet qu'une moyenne annuelle de trois annulations d'envolées; les voyageurs seront-ils enthousiastes d'en risquer plus?

Ce sont des questions qu'il faut se poser, avant de partir en peur. Il n'y a pas d'objection à ce que St-Honoré devienne un aéroport civil commercial; mais le trafic-passager ne devrait-il pas rester quand même à Bagotville?

Et même si St-Honoré ou Alma devraient devenir l'aéroport civil régional sur tous les plans, en attendant, puisqu'il faudra peut-être attendre longtemps, pourquoi ne pas exiger la construction d'une aérogare convenable à Bagotville? Une demande de cette nature amènera moins d'hesitations que celle qui exige une dépense de plus de $5 millions.

Au moment de la construction d'une annexe à la cabane actuelle, en 1959, les ingénieurs exprimaient l'espoir que l'addition pourrait suffir à nos besoins pour quatre ou cinq ans. Parait-il qu'on aurait même prévu la dépense d'un montant de $300,000 pour la future aérogare. Ces ingénieurs doivent s'étonner aujourd'hui de notre silence . . .

Même si on vise plus gros, pourquoi nous priver indûment d'une aérogare essentielle? C'est enfantin de croire que son absence nous aidera à faire reconnaitre plus vite notre aéroport civil.

Et il faut avoir un peu de fierté . . . quand on accueille les voyageurs qui descendent sur le Royaume du Saguenay!

L'avenir...

(suite de la 11e page)

Ces quatre dirigeants, en plus d'être encouragés par l'interêt manifesté, sont confiants de voir le public se rendre encore en plus grand nombre d'ici la fin de la campagne. Comme principales raisons de l'augmentation, ils ont cité la qualité du hockey présenté, l'excellent équilibre des équipes, la course au championnat beaucoup plus serrée que l'an dernier et les efforts des dirigeants des clubs et de la ligue.

En conclusion, nous avons demandé l'avis du président Marcel Robert. "Je suis très encouragé par les résultats obtenus jusqu'à présent et avec la coopération de tous les clubs, la fin de la saison actuelle s'annonce comme devant être la meilleure depuis quatre ans. Ces chiffres, de dire le président, démontre que la ligue se porte quand même mieux qu'on n'est d'abord enclin de la croire et dans les circonstances, je pense que ceux qui anticipaient les funérailles du circuit devront remiser leur voiture de deuil. A moins d'une mort subite, dit-il, la ligue Junior va continuer son oeuvre dans la région; en tout cas, de dire Marcel Robert, à titre de président ce n'est pas mon intention d'assister au décès du circuit, c'est-à-dire que j'ai la ferme résolution de continuer le travail des fondateurs, avec la collaboration de tous les dirigeants.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1122-B
COUR SUPERIEURE
(En matière de Faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
JEAN PAUL LAROUCHE, contracteur général, 7, rue Taché, Hébertville Village, Cté Lac St-Jean.
DEBITEUR PROPOSANT

AVIS est par les présentes donné que JEAN PAUL LAROUCHE a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à Chicoutimi, au bureau du Séquestre-Officiel en le Palais de Justice, le 25e jour de février 1963, à 2 h. 30 de l'après-midi.

Québec, ce 6e jour de février 1963.

P.-E. LABERGE &
Y. DELWAIDE
SYNDICS.
Bureaux de:
Lefaivre, Marmette,
Laberge & Delwaide
111, Côté de la Montagne, Qué.
369 est, rue Racine, Chic.

A ALMA

L'église St-Pierre serait inaugurée le jour de Pâques

Si les travaux continuent à se poursuivre à un rythme accéléré, la nouvelle église St-Pierre, à Alma, pourra être inaugurée le jour de Pâques.

C'est ce que laissait entendre, M. le curé Léo Dufour, à l'occasion de la remise d'une contribution de $4,000.00 par la compagnie Price pour l'achat de deux cloches.

La construction et l'aménagement de l'église St-Pierre coûteront environ $300,000.00.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1124-B
COUR SUPERIEURE
(En matière de Faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
ALFRED POTVIN, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "FERBLANTERIE CAPRI ENR", 133, 3e Avenue, Port Alfred, Cté Chicoutimi.
DEBITEUR.

AVIS est par les présentes donné que ALFRED POTVIN, a fait une cession de ses biens le 5e jour de février, 1963, et que la première assemblée des creanciers sera tenue à Chicoutimi, le 1er jour de mars, 1963, à 2h. 30 de l'après-midi au bureau de M. Léonidas Gagné, le Séquestre-Officiel, en le Palais de Justice, Québec, ce 7e jour de février 1963.

P.-E. LABERGE &
Y. DELWAIDE
SYNDICS.
Bureaux de:
Lefaivre, Marmette,
Laberge & Delwaide
111, Côté de la Montagne, Qué.
369 est, rue Racine, Chic.

Hôtels à vendre
A Chicoutimi et dans différentes villes de la Province. Prix à partir de $30,000 jusqu'à $50,000.
Occasion exceptionnelle d'être le MAITRE CHEZ VOUS en acquérant un HOTEL qui vous rapportera de gros revenus.
Pour plus amples informations s'adresser à:
ALMAS BRASSARD
courtier en immeubles membre du Conseil Coopératif d'hôtellerie et directeur de la Corporation des courtiers en Immeubles de la Province de Québec.
121, est rue Racine — Chicoutimi
Tél.: 543-5851

PUBLICITAIRES
Pour la composition et la vente d'annonces.
— Personnalité dynamique, 25 à 35 ans, mariés
— Immatriculation ou équivalent
— Parfaitement bilingue
— Expérience du public.
Notre compagnie de publication vous offre l'opportunité de vous créer un avenir et de participer activement à une entreprise importante. Nous offrons tous les avantages usuels aux personnes qualifiées.
Ecrire à:
Casier postal 218,
Dépt. 17,
Chicoutimi, P. Q.

PROVINCE DE QUEBEC

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DES OFFICIERS DE PROBATION (HOMMES)

Concours no 63 - 432

($3,900 — $4,700)

MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL

Pour emploi à Chicoutimi

FONCTIONS: Sous direction, effectuer des enquêtes sur la condition familiale et sociale des enfants; représenter en Cour les intérêts de l'enfant; exercer une surveillance et pourvoir à la réhabilitation des enfants demeurant dans leur foyer; placer les enfants ou aider à la réhabilitation de ceux qui paraissent de nouveau en Cour; remplir au besoin d'autres fonctions de même nature.

QUALITES REQUISES: Diplôme de fin d'études secondaires et de préférence une certaine formation spécialisée en rapport avec la fonction; une expérience acquise dans un travail auprès des jeunes est préférable; qualités personnelles appropriées: maturité, intégrité, habileté à transiger avec les autres, capacité d'adaptation; connaissance de la langue anglaise utile. En général, la limite d'âge souhaitable est de 25 à 45 ans.

N.B. Les candidats seront soumis à un examen écrit suivi d'un examen oral.

Bien indiquer sur la formule de demande d'emploi le numéro du concours. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 15 mars 1963. Les personnes qui désirent prendre part à ce concours peuvent se procurer une formule de demande d'emploi en s'adressant à:

Commission du Service Civil,
Hôtel du Gouvernement,
50 est, rue St-Joseph,
Québec.
Tél.: 524-8411 — Poste 3521

HYDRO-QUEBEC

DEMANDE

TECHNICIENNE DE LABORATOIRE

EXIGENCES
— Etre âgée de 20 à 35 ans
— Etre bilingue
— Compter au moins un an d'expérience dans un hôpital
— Posséder un diplôme d'une université reconnue

AVANTAGE
— Allocation de résidence

SALAIRE
— Selon expérience et compétence

S'adresser par écrit en joignant "curriculum vitae", au :
Bureau du personnel
HYDRO-QUEBEC
Case postale 6000
Baie-Comeau, P. Q.

PRETS HYPOTHECAIRES

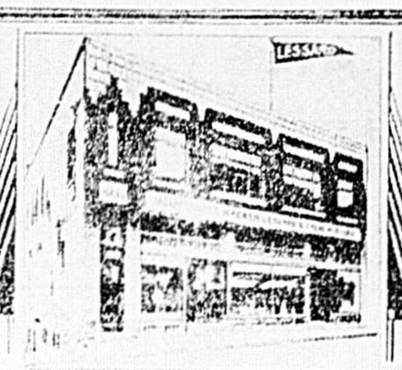
1ère HYPOTHEQUE **7%** — 15 ans

2e HYPOTHEQUE **9%** — (Période de remboursement) 7 ANS

COMMERÇANTS, PROPRIETAIRES, CONTRACTEURS, CULTIVATEURS
de toute la région du Saguenay et du Lac-St-Jean, empruntez
DE $1,600.00 A $100,000.00
Soit pour consolider vos dettes, améliorer votre propriété, agrandir votre maison, posséder plus de capital liquide pour votre commerce.

LES COURTIERS Marico LIMITEE
Pour acheter, vendre ou échanger, consultez . . .
Jean-Marc Boucher, Gérant, 110 Est, Racine, Chicoutimi
Tél. : 543-2833 — Edifice Murdock & Fils, Suite 122

OUVERTURE
27
SEPT.
1930



CADEAU
D'OUVERTURE

Pour le jour de l'ouverture nous donnerons

GRATIS à toute grande personne qui visitera notre NOUVEAU MAGASIN
Une Belle Brosse a Linge, en crin absolument
GRATIS

Chaque grande personne aura le droit de réclamer cette prime d'ouverture, qui sera donnée à titre de souvenir.

LE NOUVEAU
MODERNE & SPACIEUX
Magasin de Nouveautés
LA CIE LESSARD & FRERE SUR LA COTE

REMERCIEMENTS

J.-A. Lessard

Date à la Une parf

La MODE est caractérisée au magasin Lessard & Frere (SUR LA COTE) *Par des modèles Exclusifs*

Ceci assurant le magasin où le cachet d'élégance prédomine dans tous les articles, et où le style et la bonne coupe n'empêchent pas *Les PRIX d'être les plus BAS en Ville*

Important

10%

Pourquoi?

M. J.-A. Lessard
Propriétaire et Fondateur de la maison
LA CIE LESSARD & FRERE
1923-1930

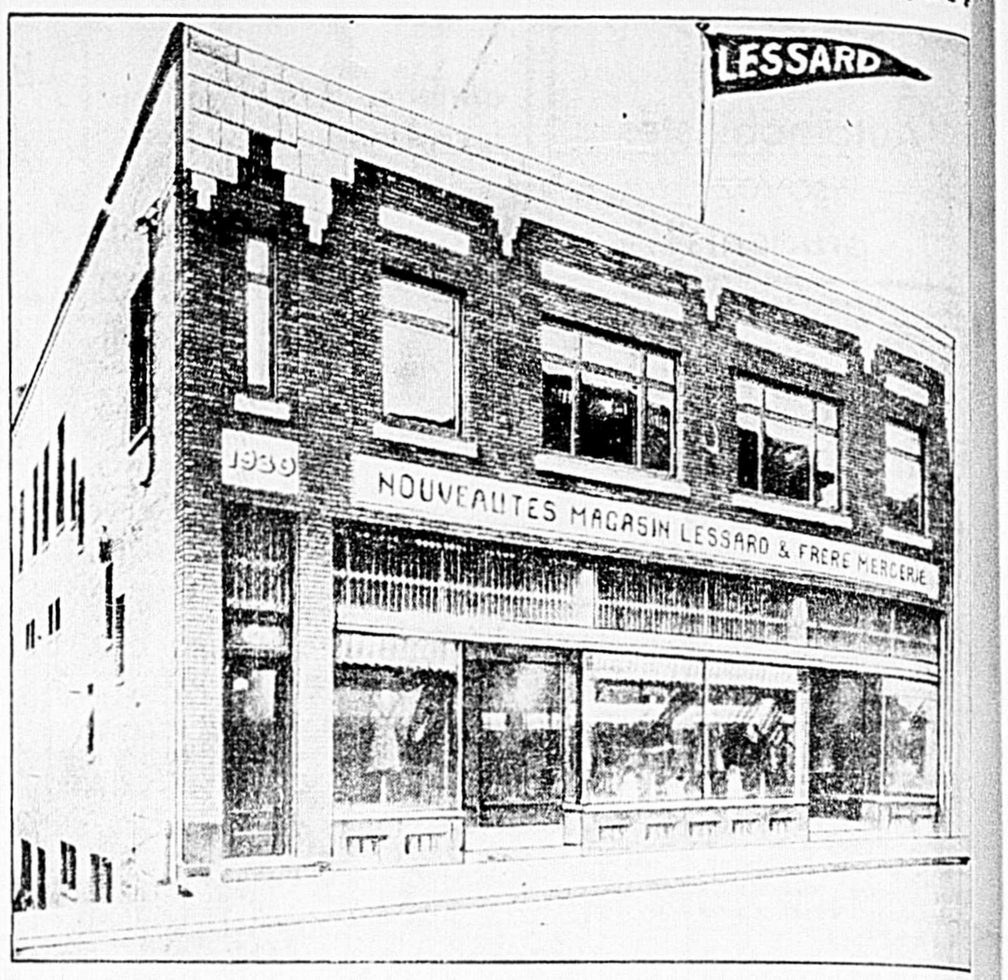
Les PRIX au magasin Lessard & Frere (SUR LA CÔTE) *n'ont jamais été jugés excessifs par notre nombreuse clientèle.*

A Prix Égal
Nous Donnerons Toujours Une Qualité Supérieure

DEPUIS
40
ANNEES

↓

CHEZ



LE ROYAUME DE L'ELEGANCE
CHICOUTIMI

CHEZ

UN MAGASIN DE VOTRE REGION

UN DES VOTRES

VOTRE MAGASIN

OUVERTURE SAMEDI, 24 MARS

A bas les prix de guerre

Gratis

Nous donnerons gratis un gros morceau de savon à toilette à chaque grande personne visitera qui notre nouveau magasin du 24 mars jusqu'au 30 avril

Lessard & Frère

PANTOUFLES

MESSIEURS

MERES DE FAMILLES

TAIES D'OREILLERS 25c

MADEMOISELLE

OH! MADAME

HUM! HUM!

IMPORTANT

ROBES, MANTEAUX ET COSTUMES

MANTEAUX $10.00

COSTUMES

LA GRANDE QUESTION DU JOUR

UNE MINUTE S. V. P.

MESSIEURS LES OUVRIERS

SOIE

DECAREMEZ-VOUS

CHAUSSURES

POUR DAMES

CORSETS

BIENVENUE

Lessard & Frère Ltée
LES HAUTES NOUVEAUTES

IMPORTANT

OUVERTURE SAMEDI, 24 MARS

NOTRE MAGASIN SERA OUVERT TOUS LES MERCREDIS SOIR

UN SEUL PRIX POUR TOUT LE MONDE, MAIS LE PLUS